

Ransburg Controller ad alta tensione (RVC)



Modello: 81000, 81020

IMPORTANTE: Prima di utilizzare l'attrezzatura, leggere con attenzione tutte le PRECAUZIONI DI SICUREZZA e tutte le istruzioni nel presente manuale. Conservare questo manuale di manutenzione per consultazioni future.

SOMMARIO

SICUREZZA:	4-8
Precauzioni di Sicurezza	4
Pericoli / Protezioni	5
ATEX/FM:	9-10
Direttiva Europea ATEX	9
Etichette Atex Europee	10
INTRODUZIONE:	11
Panoramica del Sistema	11
Descrizione Generale	11
Caratteristiche di Sicurezza	11
Specifiche	11
INSTALLAZIONE:	12-17
Posizione dell'RVC	12
Messa a Terra	12
Potenza dell'Alimentazione Principale	12
Collegamenti RVC	13
Segnali Connettore	14
Uscite del Sistema (8 Pin)	14
Ingressi Digitali Sistema (6 Pin)	15
I/O Pistola (14 Pin)	16
I/O Bassa Tensione (5 Pin)	17
INTRODUZIONE ALLE CARATTERISTICHE COMUNI DELLE SCHERMATE:	18-21
Caratteristiche delle Schermate Interattive	18
Regioni a Layout Comune delle Schermate	18
Barra di Stato	18
Barra di Navigazione e Comando	20
Esempi di Barre di Navigazione	21
OPERAZIONI - SCHERMATE PER UTENTI STANDARD:	22-34
Schermata Iniziale	22
Schermata di Selezione Preimpostazioni	25
Schermata Aiuto	26
Eventi	26
Informazioni	27
Schermate Impostazioni	27
Schermata Definire Valore Preimpostato	28
Schermata Tastierino	29
Schermata Analisi	30
Statistiche Operative Complessive - Statistiche di Sistema	30
Statistiche Operative Complessive - Statistiche Pistole	31
Statistiche Utente - Statistiche Pistole	32
Schermata Manutenzione	34
OPERAZIONI - MODIFICA DEL LIVELLO DI ACCESSO UTENTE:	35-37
Accesso come Amministratore di Sistema (Livello di Accesso Amministratore)	35
Schermata Tastierino per Codice Password	36
Disconnessione dall'Accesso Amministratore	37
Modifica del Codice Password di Accesso Amministratore	37

(Continua alla pagina seguente)

SOMMARIO (Segue)

OPERAZIONI - SCHERMATE PER AMMINISTRATORI:	38-50
Schermata Iniziale - con Accesso Amministratore	38
Funzionalità Amministratore Aggiuntive	38
Schermata Impostazioni	39
Schermata Parametri Pistola	39
Schermata Impostazione Data/Ora	41
Schermata Interfaccia Segnale	42
Configurazione delle Interfacce Segnale - Segnali di Sistema	42
Configurazione delle Interfacce Segnale - Segnali Pistola	43
Schermata Impostazione Lingua	44
Schermate Gestione File	45
Schermata Trasferimento Snapshot	47
Schermata Aggiornamento Software	48
Software Sistema di Aggiornamento RVC	49
Schermata Trasferimento Lingua	50
INTRODUZIONE ALLE CARATTERISTICHE DI DUE PISTOLE:	51
Introduzione	51
UTENTE STANDARD - CARATTERISTICHE ESCLUSIVE DI DUE PISTOLE:	52-55
Schermata Iniziale	52
Pistola 2 - Indipendente	52
Pistola 2 Collegata	53
Pistola Disattivata	54
Amministratore - Caratteristiche Esclusive di due Pistole	54
Schermata Impostazioni	55
Configurazione Amministratore	55
MESSAGGI DI STATO:	56
Messaggi di Stato del Sistema	56
Messaggi di Stato Della Pistola	56
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:	57-64
Reset Degli Errori	57
Risoluzione dei Problemi Generali	58
Risoluzione degli Errori	61
Risoluzione dei Problemi del Sistema	62
Risoluzione dei Problemi della Pistola	62
Controllo della Continuità del Cavo di Bassa Tensione	64
IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI:	65
Pezzi di Ricambio	65
Accessori	66
APPENDICE A - IMPOSTAZIONI PONTICELLI SCHEDA RAC:	67-69
Ponticelli Scheda RAC	67
Connettori Scheda RAC	69
APPENDICE B - SCHEDA HAT (80569) RVC:	70-71
Impostazioni Ponticelli Scheda Hat	71
Connettori Scheda Hat	71
APPENDICE C - ISTRUZIONI DI SERVIZIO:	72-92
Controller ad Alta Tensione Ransburg (RVC) Installing a New Language	72
Controller ad Alta Tensione Ransburg (RVC) Ripristino del Codice Password Amministratore	80
Controller ad Alta Tensione Ransburg (RVC) Aggiornamento del Software RVC	85

SICUREZZA

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Prima di mettere in funzione ed effettuare l'assistenza o la manutenzione del sistema di verniciatura elettrostatica, leggere e capire tutte le istruzioni tecniche e le norme di sicurezza relative ai prodotti. Il presente manuale contiene informazioni importanti che l'operatore deve conoscere e comprendere. Ci si riferisce in particolare alla **SICUREZZA DELL'UTENTE** e alla **PREVENZIONE DI PROBLEMI DOVUTI ALL'ATTREZZATURA**. Per semplificare il riconoscimento di tali informazioni, vengono utilizzati i seguenti simboli. Prestare particolare attenzione a queste indicazioni.

AVVERTENZA

Con **AVVERTENZA!** vengono indicate informazioni importanti relative a una situazione che potrebbe provocare gravi lesioni qualora le istruzioni non vengano rispettate.

ATTENZIONE

Con **ATTENZIONE!** vengono indicate informazioni importanti relative alla prevenzione di danni all'attrezzatura o al modo in cui evitare una situazione che può causare lesioni di lieve entità.

NOTA

Con **NOTA** vengono indicate informazioni importanti relative alla procedura in corso.

Benché nel presente manuale siano riportati dati tecnici e procedure di assistenza standard, è possibile riscontrare minime discrepanze tra questa documentazione e l'attrezzatura specifica. Le differenze riguardanti i codici locali e i requisiti dell'impianto, i requisiti di fornitura del materiale, ecc., rendono tali variazioni inevitabili. Per far collimare eventuali differenze, confrontare il presente manuale con gli schemi di installazione del sistema e con i manuali dell'attrezzatura relativi.

La lettura attenta e l'uso continuo del presente manuale consentono di comprendere meglio l'attrezzatura e il suo funzionamento e, di conseguenza, di ottenere risultati più soddisfacenti, una vita utile prolungata senza inconvenienti e una risoluzione di eventuali problemi semplice e rapida. Se non si dispone dei manuali e della documentazione relativa alla sicurezza dell'attrezzatura in uso, contattare il proprio rappresentante Carlisle Fluid Technologies o l'assistenza tecnica di Carlisle Fluid Technologies.


AVVERTENZA



- L'utente **DEVE** leggere e avere familiarità con il capitolo sulla Sicurezza del presente manuale e la documentazione relativa alla sicurezza a cui si fa riferimento.
- L'uso di questa attrezzatura è destinato **ESCLUSIVAMENTE** a personale qualificato.
- Il presente manuale **DEVE** essere letto e compreso nella sua interezza da **TUTTO** il personale addetto all'utilizzo, alla pulizia o alla manutenzione della presente attrezzatura! Prestare particolare attenzione affinché le **AVVERTENZE** e i requisiti di sicurezza per il funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura siano rispettati. Prima di installare, utilizzare e/o effettuare la manutenzione di questa attrezzatura, l'utente deve conoscere e rispettare **TUTTE** le norme e le disposizioni locali antincendio ed edilizie, nonché le **NORMATIVE DI SICUREZZA NFPA-33 ED EN 50177, ULTIMA EDIZIONE**, o le norme di sicurezza in vigore nel proprio paese.


AVVERTENZA

- I pericoli indicati nelle pagine seguenti possono verificarsi durante il normale utilizzo della presente attrezzatura.

Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale autorizzato.

ZONA Indica la zona in cui possono verificarsi i pericoli.	PERICOLO Descrizione del pericolo.	PRECAUZIONI Indicazioni su come evitare il pericolo.
<p>Area di nebulizzazione</p> 	<p>Pericolo di incendio</p> <p>Procedure di funzionamento e manutenzione improprie o non idonee determinano un pericolo di incendio.</p> <p>Se gli interblocchi di sicurezza sono disattivati durante il funzionamento, si perde la protezione contro movimenti ad arco accidentali in grado di provocare incendi o esplosioni. Interruzioni frequenti dell'alimentazione o del controller indicano la presenza di un problema nel sistema che richiede una correzione.</p>	<p>Nell'area di nebulizzazione devono essere presenti estintori, i quali necessitano di collaudo periodico.</p> <p>Le aree di nebulizzazione devono essere mantenute pulite per impedire eventuali accumuli di residui combustibili.</p> <p>Proibire in ogni caso il fumo nell'area di nebulizzazione.</p> <p>Prima di effettuare interventi di pulizia, lavaggio o manutenzione, è necessario disattivare l'erogazione di alta tensione al nebulizzatore.</p> <p>La ventilazione nella cabina di nebulizzazione deve essere mantenuta conforme ai volumi richiesti dai codici NFPA-33, OSHA, nazionali e locali. È necessario, inoltre, garantire la ventilazione durante le operazioni di pulizia con solventi infiammabili o combustibili.</p> <p>La formazione di archi elettrostatici deve essere evitata. È necessario mantenere una distanza di sicurezza dalle scintille tra i pezzi da verniciare e l'applicatore. Mantenere una distanza di 2,5 cm per ogni 10 kV di tensione di uscita in ogni momento.</p> <p>Effettuare le prove unicamente in zone prive di materiale combustibile.</p> <p>Le procedure di prova possono richiedere l'attivazione dell'alta tensione, ma unicamente in base alle indicazioni fornite.</p> <p>I ricambi non originali o le modifiche all'attrezzatura non autorizzate possono provocare incendi o lesioni personali. Se utilizzato, il derivatore di corrente dell'interruttore a chiave è destinato solo all'uso durante gli interventi di configurazione. La produzione non deve essere mai effettuata con gli interblocchi di sicurezza disattivati.</p> <p>Il processo e l'attrezzatura di nebulizzazione devono essere definiti in conformità con le norme NFPA-33, NEC, OSHA e di salute e sicurezza locali, nazionali ed europee.</p>

ZONA Indica la zona in cui possono verificarsi i pericoli.	PERICOLO Descrizione del pericolo.	PRECAUZIONI Indicazioni su come evitare il pericolo.
<p>Area di nebulizzazione</p> 	<p>Pericolo di esplosione</p> <p>Procedure di funzionamento e manutenzione improprie o non idonee determinano un pericolo di incendio.</p> <p>Se gli interblocchi di sicurezza sono disattivati durante il funzionamento, si perde la protezione contro movimenti ad arco accidentali in grado di provocare incendi o esplosioni.</p> <p>Interruzioni frequenti dell'alimentazione o del controller indicano la presenza di un problema nel sistema che richiede una correzione.</p>	<p>La formazione di archi elettrostatici deve essere evitata. È necessario mantenere una distanza di sicurezza dalle scintille tra i pezzi da verniciare e l'applicatore. Mantenere una distanza di 2,5 cm per ogni 10 kV di tensione di uscita in ogni momento.</p> <p>Se non specificamente approvate per l'utilizzo in aree pericolose, tutte le attrezzature elettriche devono essere situate al di fuori delle aree pericolose di Classe I o II, Divisione 1 o 2, in conformità con NFPA-33.</p> <p>Effettuare test solo in aree prive di materiali infiammabili o combustibili.</p> <p>È NECESSARIO impostare la sensibilità ai sovraccarichi di corrente (se presente) come descritto nella relativa sezione del manuale dell'attrezzatura. La protezione da archi elettrici accidentali potenzialmente responsabili di incendi o esplosioni risulta nulla se la sensibilità ai sovraccarichi di corrente non è impostata in modo corretto. Interruzioni frequenti dell'alimentazione indicano la presenza di un problema nel sistema che richiede una correzione.</p> <p>Spegnere sempre l'alimentazione al quadro di comando prima di lavare, pulire o lavorare sull'attrezzatura dell'impianto di verniciatura.</p> <p>Prima di attivare l'alta tensione, assicurarsi che non vi siano oggetto entro la distanza di sicurezza dalle scintille.</p> <p>Assicurarsi che il quadro di comando sia interbloccato con l'impianto di ventilazione e il trasportatore in conformità con NFPA-33, EN 50176.</p> <p>Disporre di attrezzatura per l'estinzione di incendi a portata di mano e testarne periodicamente il funzionamento.</p>
<p>Uso generale e manutenzione</p> 	<p>L'uso improprio o operazioni di manutenzione inadeguate possono generare pericoli.</p> <p>Il personale deve essere adeguatamente addestrato all'uso della presente attrezzatura.</p>	<p>Il personale deve aver ricevuto formazione in conformità con i requisiti di NFPA-33, EN 60079-0.</p> <p>Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario leggere e comprendere le istruzioni e le precauzioni di sicurezza.</p> <p>Rispettare i codici di procedura nazionali, regionali e locali appropriati in materia di ventilazione, protezione antincendio, uso, manutenzione e gestione dei luoghi di lavoro. Fare riferimento alle norme OSHA, NFPA-33, EN e ai requisiti della compagnia di assicurazioni dell'utente.</p>

ZONA Indica la zona in cui possono verificarsi i pericoli.	PERICOLO Descrizione del pericolo.	PRECAUZIONI Indicazioni su come evitare il pericolo.
<p>Area di nebulizzazione/ Attrezzatura per alta tensione</p> 	<p>Scarica elettrica</p> <p>Esiste un dispositivo di alta tensione in grado di indurre una carica elettrica sugli oggetti privi di messa a terra e di infiammare i materiali di verniciatura.</p> <p>Una messa a terra non corretta provocherà un pericolo di scintille. Una scintilla può accendere numerosi materiali di verniciatura e provocare un incendio o un'esplosione.</p>	<p>I pezzi da verniciare e gli operatori presenti nell'area di nebulizzazione devono essere collegati all'impianto di messa a terra in modo corretto.</p> <p>I pezzi da verniciare devono essere supportati da trasportatori o ganci opportunamente messi a terra. La resistenza tra il componente e la messa a terra non deve superare 1 MegOhm. (Fare riferimento a NFPA-33).</p> <p>Gli operatori devono essere collegati all'impianto di messa a terra. Non indossare scarpe isolanti con suola in gomma. È possibile utilizzare cinghie di collegamento all'impianto di messa a terra sui polsi o le gambe per garantire un buon contatto a terra.</p> <p>Gli operatori non devono indossare o trasportare alcun oggetto di metallo non messo a terra.</p> <p>In caso di utilizzo di una pistola manuale elettrostatica, gli operatori devono garantire il contatto con il manico dell'applicatore attraverso guanti conduttivi o guanti con la sezione del palmo tagliata via.</p> <p>NOTA: FARE RIFERIMENTO A NFPA-33 O AI CODICI DI SICUREZZA SPECIFICI DEI SINGOLI PAESI IN RELAZIONE AL CORRETTO COLLEGAMENTO ALL'IMPIANTO DI MESSA A TERRA DEGLI OPERATORI.</p> <p>Tutti gli oggetti elettricamente conduttivi presenti nell'area di nebulizzazione, ad eccezione di quelli per cui si richiede, ai fini del processo, un'alta tensione, devono essere messi a terra. L'area di nebulizzazione deve essere provvista di pavimentazione conduttiva collegata a terra.</p> <p>Spegnere sempre l'alimentazione prima di lavare, pulire o lavorare sull'attrezzatura dell'impianto di nebulizzazione.</p> <p>Se non specificamente approvate per l'utilizzo in aree pericolose, tutte le attrezzature elettriche devono essere situate al di fuori delle aree pericolose di Classe I o II, Divisione 1 o 2, in conformità con NFPA-33.</p> <p>Evitare di installare un applicatore su un sistema per fluidi in cui l'alimentazione del solvente non è messa a terra.</p> <p>Non toccare l'elettrodo dell'applicatore quando questo è sotto tensione.</p>

ZONA Indica la zona in cui possono verificarsi i pericoli.	PERICOLO Descrizione del pericolo.	PRECAUZIONI Indicazioni su come evitare il pericolo.
<p>Attrezzatura elettrica</p> 	<p>Scarica elettrica</p> <p>Nel processo viene utilizzata attrezzatura ad alta tensione. Possono verificarsi archi elettrici in prossimità di materiali infiammabili o combustibili. Durante il funzionamento e la manutenzione, il personale è esposto ad alta tensione.</p> <p>Se il sistema di sicurezza è disattivato durante il funzionamento, si perde la protezione contro la formazione di archi accidentali in grado di provocare incendi o esplosioni.</p> <p>Interruzioni frequenti dell'alimentazione indicano la presenza di un problema nel sistema che richiede una correzione.</p> <p>Un arco elettrico può incendiare i prodotti vernicianti e generare un incendio o un'esplosione.</p>	<p>Se non specificamente approvati per l'utilizzo in aree pericolose, l'alimentazione elettrica, la cabina di controllo e tutte le altre attrezzature elettriche devono essere situate al di fuori delle aree pericolose di Classe I o II, Divisione 1 o 2, in conformità con NFPA-33, EN 50176.</p> <p>SPEGNERE l'alimentazione prima di lavorare sull'attrezzatura.</p> <p>Effettuare le prove in zone in cui non vi sia materiale infiammabile o combustibile.</p> <p>Le procedure di prova possono richiedere l'attivazione dell'alta tensione, ma unicamente in base alle indicazioni fornite.</p> <p>La produzione non deve essere mai effettuata con i sistemi di sicurezza disattivati.</p> <p>Prima di attivare l'alta tensione, assicurarsi che non vi siano oggetto entro la distanza di sicurezza dalle scintille.</p>
<p>Sostanze tossiche</p> 	<p>Pericolo di sostanze chimiche</p> <p>Alcuni materiali possono essere nocivi se inalati, oppure se entrano a contatto con la pelle.</p>	<p>Attenersi ai requisiti contenuti nella scheda di sicurezza fornita dal produttore del materiale verniciante.</p> <p>Per mantenere l'aria libera da accumuli di sostanze tossiche, installare uno scarico adeguato.</p> <p>Utilizzare una maschera o un respiratore ove vi sia il rischio di inalazione di materiali nebulizzati. La maschera deve essere compatibile con il tipo e il grado di concentrazione del materiale da spruzzare. L'attrezzatura deve essere conforme a quanto prescritto da un igienista industriale o un esperto in materia di sicurezza e approvata dal NIOSH.</p>
<p>Area di nebulizzazione</p> 	<p>Pericolo di esplosione - Materiali incompatibili</p> <p>I solventi idrocarburici alogenati come ad esempio: cloruro di metilene e 1,1,1,-tricloroetano sono chimicamente non compatibili con l'alluminio che può essere utilizzato in molti componenti dell'impianto. La reazione chimica provocata da questi solventi a contatto con l'alluminio può risultare violenta e provocare l'esplosione dell'attrezzatura.</p>	<p>Per gli applicatori a spruzzo è necessario che i raccordi di entrata in alluminio siano sostituiti con raccordi in acciaio inossidabile.</p> <p>L'alluminio è largamente utilizzato in altre attrezzature per applicazioni di nebulizzazione, come pompe per materiali, regolatori, valvole d'innescio, ecc. I solventi idrocarburici alogenati non devono mai essere utilizzati con attrezzature in alluminio durante le operazioni di nebulizzazione, lavaggio o pulizia. Leggere attentamente l'etichetta o la scheda tecnica del materiale da applicare. In caso di dubbi riguardo alla compatibilità o meno di un materiale di verniciatura o pulizia, contattare il fornitore del materiale di verniciatura. Con l'attrezzatura in alluminio può essere utilizzato qualsiasi altro tipo di solvente.</p>

ATEX/FM

DIRETTIVA EUROPEA ATEX

Le istruzioni indicate di seguito si riferiscono all'attrezzatura contrassegnata dal numero di certificazione FM 18ATEX0025:

1. L'attrezzatura può essere utilizzata con gas e vapori infiammabili con dispositivi di gruppo II e classe di temperatura T6.
2. L'apparecchiatura è esclusivamente omologata per l'uso in temperature ambiente comprese tra 5°C e 40°C e non deve essere usata al di fuori di tale intervallo.
3. L'installazione deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato in conformità ai codici di procedura come EN 60079-14:1997.
4. L'ispezione e la manutenzione di questa attrezzatura devono essere effettuate da personale qualificato in conformità ai codici di procedura come EN 60079-17.
5. La riparazione di questa attrezzatura deve essere effettuata da personale qualificato in conformità ai codici di procedura come EN 60079-19.
6. La messa in servizio, l'utilizzo, il montaggio e la regolazione dell'attrezzatura devono essere effettuati da personale qualificato in base alla documentazione del costruttore. Fare riferimento al "Sommaro" del presente manuale:
 - a. Installazione
 - b. Funzionamento
 - c. Manutenzione
 - d. Identificazione dei componenti
7. I componenti da inserire nell'attrezzatura o da utilizzare come parti di ricambio dovranno essere montati da personale qualificato come indicato nella documentazione del costruttore.

8. La certificazione di questa attrezzatura si basa sui materiali menzionati di seguito impiegati per la costruzione.

Se vi è la probabilità che l'attrezzatura entri in contatto con sostanze aggressive, è responsabilità dell'utente adottare le dovute precauzioni per impedirne il danneggiamento, facendo dunque in modo di non compromettere il tipo di protezione di cui è dotata l'attrezzatura.

Sostanze aggressive: es. liquidi o gas acidi che possono aggredire i metalli, o solventi che possono danneggiare i materiali polimerici.

Precauzioni adeguate: es. controlli regolari durante le ispezioni ordinarie o consultazione delle schede tecniche dei materiali per verificare la resistenza alle sostanze chimiche.

Fare riferimento a "Dati tecnici" nella sezione "Introduzione":

- a. Tutti i condotti dei fluidi contengono raccordi in nylon o acciaio inossidabile.
- b. La cascata ad alta tensione viene incapsulata con una resina epossidica resistente ai solventi.

9. Nella sezione "ATEX" alla pagina successiva è riportato un riepilogo dei marchi di certificazione (n. schema: 80584-01 e 80694).

10. È obbligatoria l'indicazione delle caratteristiche dell'attrezzatura, tra cui i parametri elettrici, della pressione e della tensione.

Il costruttore fa notare che, alla messa in servizio, ogni attrezzatura deve essere corredata della traduzione delle istruzioni nella lingua o nelle lingue del paese in cui è usata e della versione originale.

ETICHETTE ATEX EUROPEE

Numero certificato Ex: FM 18ATEX0025

- FM = Ente notificato responsabile dell'esame di certificazione CE
- 18 = Anno di certificazione
- ATEX = Riferimento alla direttiva ATEX
- 0025 = Numero di serie del documento

L'applicatore Ransflex 80665 deve essere utilizzato solo con il relativo alimentatore RVC. È responsabilità degli utenti finali garantire che l'alimentatore RVC sia collegato a una corretta presa di terra. La resistenza del cavo di bassa tensione proveniente dall'applicatore all'alimentatore deve essere pari o inferiore a 0,5 MΩ, indipendentemente dalla lunghezza del cavo.

Marcatura del prodotto

- Ex = Marcatura specifica per protezione in aree a pericolo esplosione
- II = Gruppo dell'attrezzatura sulle caratteristiche per zone pericolose
- 2 = Categoria attrezzatura
- G = Tipo di atmosfera esplosiva (gas, vapori o nebbie)

EEx 0,24 mJ = L'applicatore Ransflex 80665 è adatto all'uso negli impianti di nebulizzazione automatica conformi alla EN 50050 in quanto appartenente alla classe A con un limite di energia di scarica pari a 0,24 mJ.

Ransburg BRAND OF CARLISLE FLUID TECHNOLOGIES INC 16430 N. SCOTTSDALE ROAD SUITE 450 SCOTTSDALE, AZ, 85254		CONTROL UNIT/POWER SUPPLY FOR ELECTROSTATIC PAINT FINISHING APPLICATIONS <small>(SERIAL NUMBER INCLUDES DATE OF MANUFACTURE)</small>	
WARNING FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING PRECAUTIONS MAY RESULT IN AN ELECTRICAL DISCHARGE CAPABLE OF STARTING A FIRE.		PART No. <input type="text"/> SERIAL No. <input type="text"/> INPUT VOLTAGE 100-240 VAC FREQUENCY 50 / 60 Hz VOLTAMPS 120 VA MAX. HUMIDITY 85% NON-CONDENSING INPUT PRESSURE 100 PSI MAX. WEIGHT <input type="text"/> kg	
1. THE ARTICLE BEING COATED MUST BE GROUNDED. 2. ALL OTHER ELECTRICALLY CONDUCTING OBJECTS WITH SPRAY BOOTH WITH THE SPRAY APPLICATOR MUST BE GROUNDED. 3. THIS CONTROL UNIT/POWER SUPPLY MUST BE INTERLOCKED WITH THE SPRAY BOOTH VENTILATORS SO AS TO PREVENT OPERATION OF THE POWER SUPPLY UNLESS VENTILATING FANS ARE IN OPERATION. 4. SERVICE WARNING- ENCLOSURE PROTECTS AGAINST SHOCK AND INJURY. SERVICE TRAINING REQUIRED. 5. KEEP POWER SUPPLY OUTSIDE THE HAZARDOUS AREA. 6. DO NOT ATTEMPT OPERATION OR REPAIR BEFORE READING SERVICE MANUAL. 7. FOR ELECTROSTATIC PAINT FINISHING APPLICATIONS.		1 A MAX. 1 20 VDC 1 ADC 0 - 40°C kA INPUT RMS CURRENT PHASES MAX OUTPUT VOLTAGE MAX OUTPUT CURRENT TEMPERATURE SCCR	

Etichetta 80108-14



Etichetta A13205



Etichetta 80694-0518

APPROVED FOR ELECTROSTATIC FINISHING APPLICATIONS
FOR WATERBORNE MATERIALS
RANSFLEX AUTOMATIC

80765-0 (1,2,3,4,5,6,7,8,9); 1(2); 1(2,3); 0; 0(1,2,3,4); 0(1,2,3,4,5,6); 0(1,2,3,4) APPLICATOR
 82765-0 (1,2,3,4,5,6,7,8,9); 1(2); 1(2,3); 0; 0(1,2,3,4); 0(1,2,3,4,5,6); 0(1,2,3,4) APPLICATOR
 79338-10(15,01) LOW VOLTAGE CABLE
 81000-02; 0(1); 1(2,3) LOW VOLTAGE POWER SUPPLY
 81020-02; 0(1); 1(2,3) LOW VOLTAGE POWER SUPPLY



THIS SYSTEM IS APPROVED WHEN CONFIGURED TO 80766 CONFIGURATION DRAWING

Etichetta 80726-02

APPROVED FOR ELECTROSTATIC FINISHING APPLICATIONS
USING CLASS I, GROUP D, SPRAY MATERIAL.
RANSFLEX AUTOMATIC

80665-0 (1,2,3,4,5,6,7,8,9); 1(2); 1(2,3); 1(2); 0(1,2,3,4); 0(1,2,3,4,5,6); 0(1,2,3,4) APPLICATOR
 82665-0 (1,2,3,4,5,6,7,8,9); 1(2); 1(2,3); 1(2); 0(1,2,3,4); 0(1,2,3,4,5,6); 0(1,2,3,4) APPLICATOR
 79338-10(15,01) LOW VOLTAGE CABLE
 81000-01; 0(1); 1(2,3) LOW VOLTAGE POWER SUPPLY
 81020-01; 0(1); 1(2,3) LOW VOLTAGE POWER SUPPLY



THIS SYSTEM IS APPROVED WHEN CONFIGURED TO 80666 CONFIGURATION DRAWING

Etichetta 80726-01



Etichetta LSLA0003-01

EN 50 050 COMPLIANT

Etichetta 80081-00

INTRODUZIONE

PANORAMICA DEL SISTEMA

DESCRIZIONE GENERALE

Il controller ad alta tensione Ransburg fornisce alta tensione per l'attrezzatura di applicazione elettrostatica utilizzando una combinazione di tecnologia di generazione di alta tensione e controllo basato su microprocessore. Utilizzando una portata di tensione variabile, il controller ad alta tensione Ransburg attiva una cascata che amplifica la tensione a un livello elevato di kV. Inoltre rileva le informazioni di feedback di corrente per mantenere il setpoint desiderato. Il circuito del processore fornisce la massima efficienza di trasferimento dell'applicatore, mantenendo al tempo stesso la massima sicurezza.

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

Quando utilizzato con applicatori e cascate idonei, il controller ad alta tensione Ransburg fornisce protezioni per la sicurezza operativa. Queste protezioni includono il rilevamento di errori di messa a terra, errori dei cavi, sovratensione e sovracorrente. La massima sicurezza operativa si ottiene quando si utilizzano le impostazioni corrette dell'applicatore e quando vengono osservate e rispettate le distanze di sicurezza tra applicatore e target. La massima efficienza del controller ad alta tensione si basa sul carico.

DATI TECNICI

Condizioni ambientali/caratteristiche fisiche

Temperatura operativa:	da 5°C a +40°C
Temperatura di stoccaggio e spedizione:	da -40°C a +85°C (Consentire all'alimentatore di raggiungere la temperatura ambiente prima dell'uso)
Umidità:	95% non condensante

Fisica

Altezza:	18,4 cm
Larghezza:	27,3 cm
Profondità:	39,4 cm
Peso:	10,2 kg (22,5 lbs.)

Caratteristiche elettriche

Tensione di ingresso:	100-240 V CA
Frequenza:	50-60 Hz
Attuale:	1 A max. RMS
Potenza:	75 Watt (max.)
Tensione di uscita:	A seconda dell'applicatore
Ransflex Automatic:	1-65 kV MAX c.c., regolabile in incrementi di 1 kV
Terra:	Utilizzare una presa di terra valida collaudata

INSTALLAZIONE

Questa sezione descrive come installare l'RVC.

⚠ AVVERTENZA

- Il presente manuale DEVE essere letto e compreso nella sua interezza da TUTTO il personale addetto all'utilizzo, alla pulizia o alla manutenzione della presente attrezzatura! Prestare particolare attenzione affinché le avvertenze e i requisiti di sicurezza per il funzionamento e l'assistenza dell'attrezzatura siano rispettati. Prima di montare, utilizzare e/o effettuare la manutenzione di questa attrezzatura, l'utente deve conoscere e rispettare TUTTE le norme e le disposizioni locali antincendio ed edilizie, nonché tutte le norme di sicurezza correlate in vigore nel proprio paese.
- Con il controller RVC devono essere usati solo gli applicatori approvati.

POSIZIONE DELL'RVC

⚠ AVVERTENZA

- L'RVC deve essere situato all'esterno dell'area pericolosa (classe 1, divisione 1 e 2 o zona 0, 1 e 2).
- **NON** mettere il controller vicino o accanto ad apparecchiature che sviluppano calore come forni, lampade ad alto wattaggio, ecc.

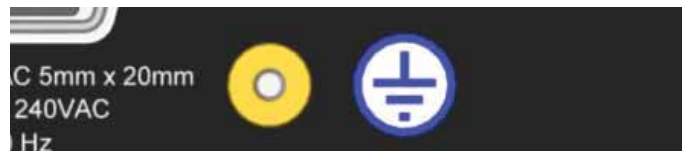
L'area deve avere temperature ambiente che non superino 40°C ed essere più vicino possibile all'applicatore, per ridurre al minimo la lunghezza del cavo dell'applicatore.

Il controller può essere posto autonomamente in piedi su qualsiasi superficie piana. Si raccomanda di posizionarlo con orientamento orizzontale sui relativi piedini in gomma.

MESSA A TERRA

⚠ ATTENZIONE

- Il cavo di messa a terra in dotazione (verde/giallo) deve essere collegato alla vite di messa a terra dell'attrezzatura di verniciatura manuale elettrostatica. Il cavo di messa a terra, inoltre, deve avere un buon collegamento a una corretta presa di terra.



Per ottenere un buon rivestimento e per motivi di sicurezza (vedere i regolamenti sulla sicurezza), il sistema deve essere opportunamente collegato a una corretta presa di terra (asta di rame condotta nel terreno). Un cavo di terra è in dotazione con il controller. L'immagine seguente mostra il punto di collegamento sul retro dell'RVC.

La messa a terra del pezzo di lavoro è un prerequisito fondamentale per una verniciatura ottimale. Un pezzo di lavoro non correttamente messo a terra determina:

1. Un riavvolgimento di pessima qualità, scarsa efficienza
2. Spessore di rivestimento disomogeneo
3. Ritorno di nebulizzazione sull'applicatore e sull'utente
4. Carica elettrica pericolosa del pezzo di lavoro

POTENZA DELL'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE

Un cavo di alimentazione è in dotazione con il controller. L'immagine seguente indica la posizione di collegamento di questo cavo sul retro della scatola dell'RVC.



COLLEGAMENTI RVC

I connettori per l'RVC sono situati sul pannello posteriore, come illustrato nell'immagine seguente.



COLLEGAMENTI RVC

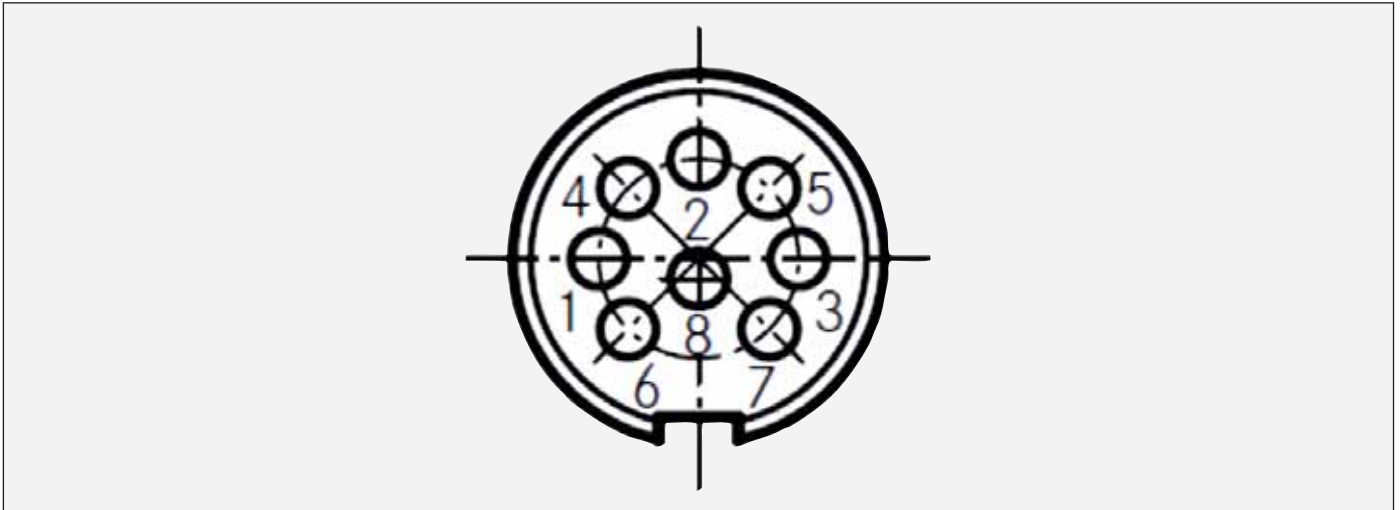
Raccordo	Descrizione
Interruttore di alimentazione	Utilizzarlo per accendere e spegnere l'RVC.
Porta Ethernet	Riservata per funzionalità future.
Ingresso c.a. e fusibili	Il vano di ingresso c.a. è un connettore di ingresso per apparecchiature IEC C14 standard con classificazione massima nominale di 250 V c.a. Può gestire ingressi da 110 V c.a. e 220 V c.a. a 50 o 60 Hz.
Morsetto di terra	Punto in cui collegare un cavo alla presa di terra.
Pistola 1 - Ingresso/uscita interruttore di pressione (opzionale)	Porte dell'aria per l'attivazione dell'alta tensione della pistola 1.
Pistola 2 - Ingresso/uscita interruttore di pressione (opzionale)	Porte dell'aria per l'attivazione dell'alta tensione della pistola 2.
Uscite del sistema	Connettore per i segnali di uscita del sistema. Consultare la descrizione dettagliata nella sezione seguente.
Ingressi del sistema	Connettore per i segnali di ingresso del sistema. Consultare la descrizione dettagliata nella sezione seguente.
Pistola 1 - Bassa tensione	Connettore per il cavo di alimentazione alla pistola 1. Consultare la descrizione dettagliata nella sezione seguente.
Pistola 1 - I/O pistola	Connettore per i segnali di controllo e stato per la pistola 1. Consultare la descrizione dettagliata nella sezione seguente.
Pistola 2 - Bassa tensione	Connettore per il cavo di alimentazione alla pistola 2. Consultare la descrizione dettagliata nella sezione seguente.
Pistola 2 - I/O pistola	Connettore per i segnali di controllo e stato per la pistola 2. Consultare la descrizione dettagliata nella sezione seguente.

SEGNALI CONNETTORE

Questa sezione illustra i segnali collegati ai singoli pin situati nei vari connettori sulla piastra posteriore dell'RVC. Tutte le immagini sono viste dall'esterno del connettore.

USCITE DEL SISTEMA (8 PIN)

Il connettore delle uscite del sistema contiene otto pin, che controllano i segnali relativi all'uscita del sistema. La disposizione dei pin del connettore delle uscite del sistema è riportata di seguito.



USCITE DEL SISTEMA (8 PIN)

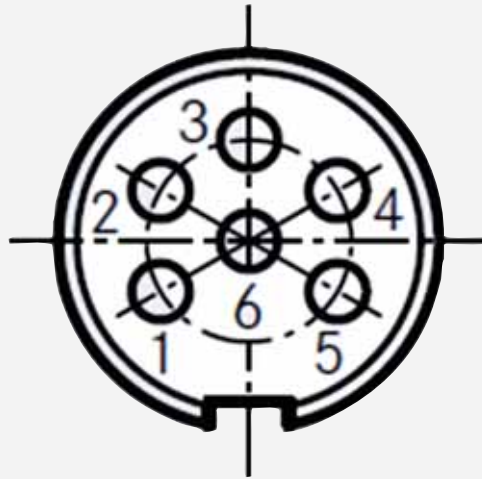
Pin	Segnale	Tipo	Utilizzo
1	Attivazione 1 pronta (-)	Chiusura del contatto di uscita	Corrente di flusso (60 V c.c./40 V c.a., 150 mA max) indica che il sistema accetterà l'Attivazione 1.
2	Uscita errore (-)	Chiusura del contatto di uscita	Corrente di flusso (60 V c.c./40 V c.a., 150 mA max) indica che il sistema ha rilevato un errore.
3	Attivazione 2 pronta (-)	Chiusura del contatto di uscita	Corrente di flusso (60 V c.c./40 V c.a., 150 mA max) indica che il sistema accetterà l'Attivazione 2.
4	Uscita errore (+)	Chiusura del contatto di uscita	
5	Attivazione 2 pronta (+)	Chiusura del contatto di uscita	
6	Attivazione 1 pronta (+)	Chiusura del contatto di uscita	
7	Alimentazione (V c.c. + 24 V)	+24 VDC	24 V c.c. da alimentatore RVC.
8	Terra (GND)	Terra	Terra da RVC.

INGRESSI DIGITALI SISTEMA (6 PIN)

Il connettore degli ingressi digitali del sistema contiene sei pin relativi agli ingressi per il sistema. La disposizione dei pin del connettore degli ingressi del sistema è riportata di seguito. I cavi predefiniti avranno poli etichettati con questi nomi. Per default, questi segnali sono ingressi sink 24 V c.c. (fornire un segnale di 24 V c.c. per rendere l'ingresso attivo). Questi segnali possono essere cambiati a una fonte di 24 V modificando RAC-Ponticello 9 (vedere l'Appendice A).

NOTA

► Tutti i segnali vengono cambiati contemporaneamente da RAC-Ponticello 9.

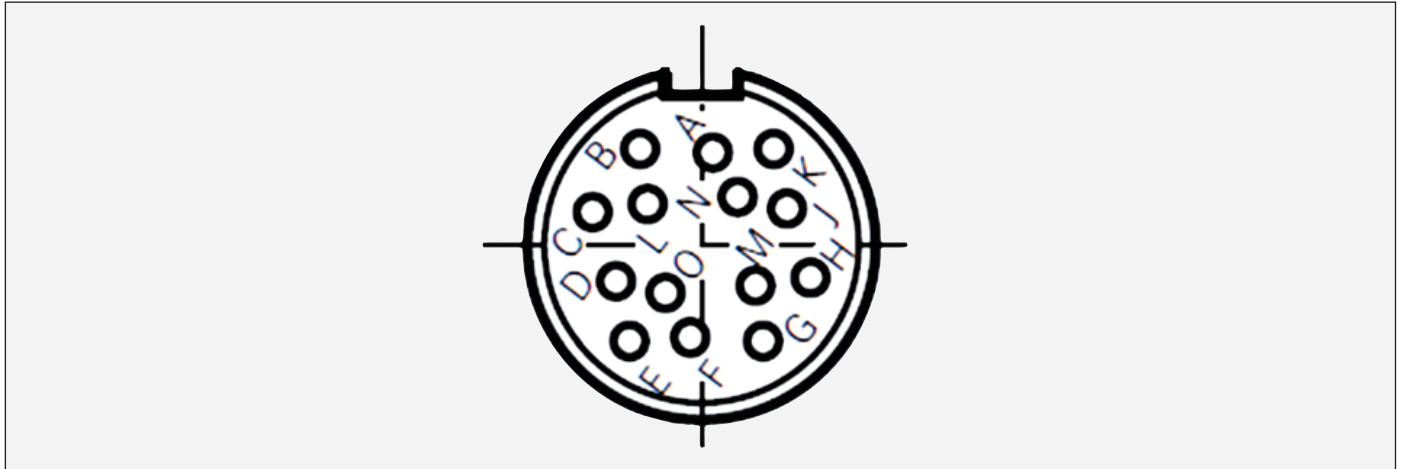


INGRESSI DIGITALI SISTEMA (6 PIN)

Pin	Segnale	Utilizzo
1	Dispositivo di blocco - Porta	Tirare fino a +24 V c.c. per indicare che il dispositivo di blocco è OK
2	Dispositivo di blocco - Aria	Tirare fino a +24 V c.c. per indicare che il dispositivo di blocco è OK
3	Dispositivo di blocco - Varie	Tirare fino a +24 V c.c. per indicare che il dispositivo di blocco è OK
4	Dispositivo di blocco - Solvente	Tirare fino a +24 V c.c. per indicare che il dispositivo di blocco è OK
5	Ingresso segnale di riserva	
6	Reset	Tirare fino a +24 V c.c. per indicare che il segnale Reset è attivo

I/O PISTOLA (14 PIN)

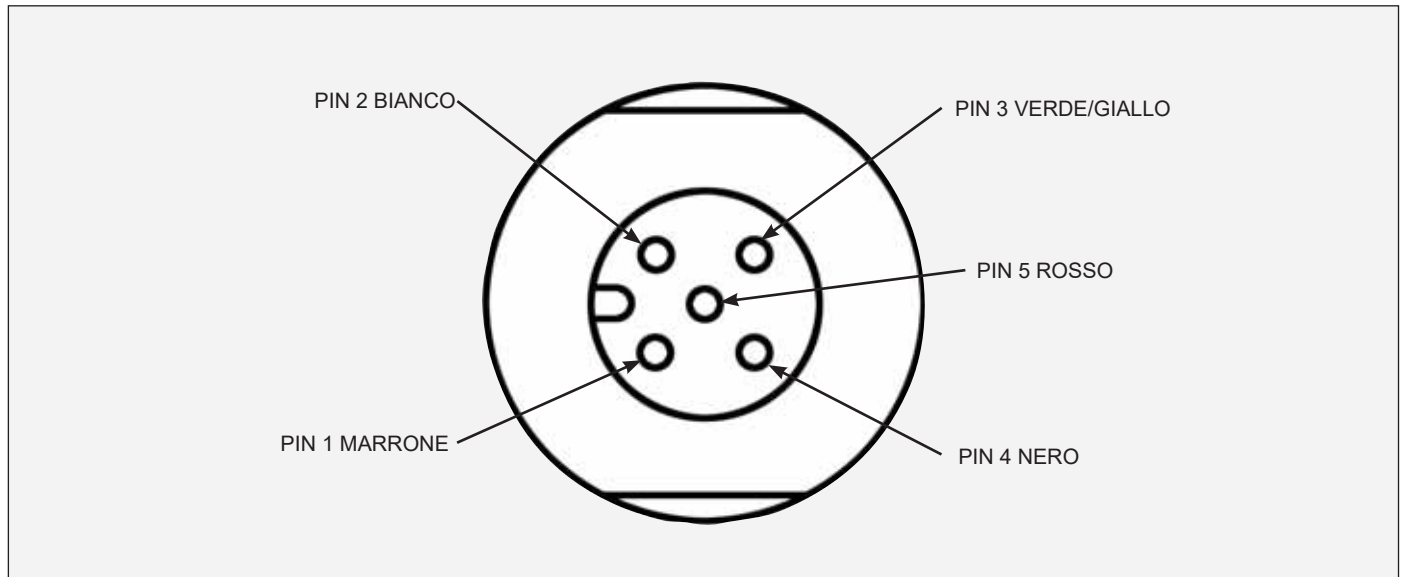
Il connettore I/O pistola per ciascuna pistola contiene 14 pin, che controllano vari segnali relativi alle pistole. La disposizione dei pin del connettore I/O pistola è riportata di seguito.



I/O PISTOLA (14 PIN)			
Pin	Segnale	Tipo	Utilizzo
A	Uscita alta tens. attiva (+)	Chiusura del contatto di uscita	Corrente di flusso (60 V c.c./40 V c.a., 150 mA max) indica che l'alta tensione è attiva.
B	Triplice setpoint 1	Ingresso digitale 24 V c.c. (Vedere l'appendice per il ponticello della scheda RAC 9)	Utilizzato con il Triplice setpoint 2 per selezionare il setpoint kV predefinito 1, 2 o 3. (se "Interfaccia segnale" per il setpoint kV configurato per l'uso di "Selezione valore preimpostato cablato").
C	Triplice setpoint 2	Ingresso digitale 24 V c.c. (Vedere l'appendice per il ponticello della scheda RAC 9)	Utilizzato con il triplice setpoint 1 per selezionare il setpoint kV predefinito 1, 2 o 3. (se "Interfaccia segnale" per il setpoint kV configurato per l'uso di "Selezione valore preimpostato cablato").
D	Non collegato	Non collegato	Non utilizzato.
E	Attivazione pistola (esterna)	Ingresso digitale 24 V c.c. (Vedere l'appendice per il ponticello HAT 3)	Utilizzato per accendere l'alta tensione della pistola. Chiusura di un interruttore a terra (ad es. Pin O) indica che l'Attivazione deve essere attiva.
F	Alimentazione (V c.c. + 24 V)	+24 VDC	24 V c.c. da alimentatore RVC.
G	Ingresso analogico aggiuntivo (+)	Ingresso analogico (vedere l'appendice per i ponticelli della scheda RAC 4/6)	Non utilizzato.
H	Setpoint kV (+)	Ingresso analogico (vedere l'appendice per i ponticelli della scheda RAC 3/5)	Utilizzato per impostare il valore di setpoint kV. (se "Interfaccia segnale" per il setpoint kV configurato per l'uso di "Ingresso analogico cablato").
J	Feedback μ A comune	Uscita analogica comune	
K	Feedback μ A (+)	Uscita analogica (vedere l'appendice per i ponticelli della scheda RAC 10/11)	Uscita indicante il livello di corrente di feedback attuale.
L	Ingresso indicatore di ciclo di processo	Ingresso digitale 24 V c.c. (Vedere l'appendice per il ponticello della scheda RAC 9)	Questo segnale di ingresso è opzionale per informare l'RVC di quando il processo esegue un "Ciclo" (ad es. verniciatura di una porta). Se in uso, l'RVC può acquisire informazioni di performance aggiuntive sul "Ciclo". (vedere la schermata Analisi).
M	Ingresso analogico comune	Ingresso analogico comune	Ingresso analogico comune per setpoint kV e ingresso analogico aggiuntivo.
N	Uscita alta tens. attiva (-)	Chiusura del contatto di uscita	
O	Terra	Terra	Terra da RVC.

I/O BASSA TENSIONE (5 PIN)

Il connettore I/O bassa tensione per ciascuna pistola contiene 5 pin, che controllano vari segnali relativi alle pistole. La disposizione dei pin del connettore I/O bassa tensione è riportata di seguito.



I/O BASSA TENSIONE (5 PIN)

Pin	Segnale	Colore
1	Feedback di corrente	Marrone
2	SW LED	Bianco
3	Terra	Verde/giallo
4	Alimentazione (V c.c. +15 V)	Nero
5	VCT	Rosso

INTRODUZIONE ALLE CARATTERISTICHE COMUNI DELLE SCHERMATE

Una “caratteristica comune della schermata” fa riferimento a un'icona, un pulsante, un pannello o un'etichetta presenti su molte schermate del programma. Queste caratteristiche sono di uso comune e, pertanto, è utile averne una buona comprensione.

CARATTERISTICHE DELLE SCHERMATE INTERATTIVE

Pulsanti di azione

Questi pulsanti appaiono con sfondo grigio sfumato e un contorno più scuro. La pressione del pulsante farà sì che il sistema esegua un'azione. Questa azione può cambiare a una schermata differente, cambiare una selezione o far sì che il sistema agisca in modo tale da accendere o spegnere un segnale di uscita.

Esempio:



Selezioni schede

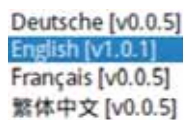
Molte schermate visualizzeranno un gruppo di schede con nomi. La selezione di una scheda diversa modifica ciò che viene visualizzato sullo schermo.

Esempio:



Elenchi di selezione

In numerose schermate, sarà presente una casella contenente un elenco di elementi. Premendo un elemento nell'elenco farà sì che tale elemento venga selezionato come elemento di interesse per l'azione, come previsto dai pulsanti di azione vicini. Selezione lingua:

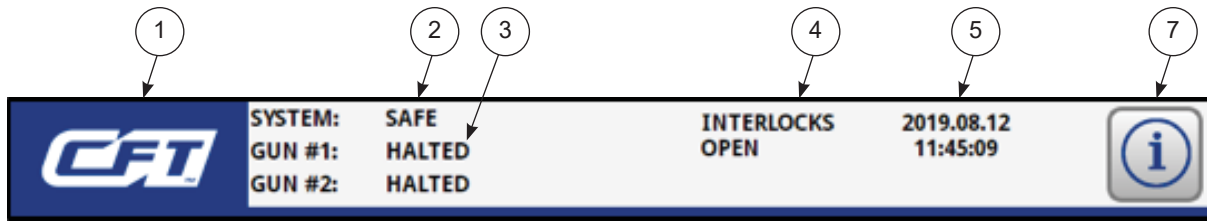


REGIONI A LAYOUT COMUNE DELLE SCHERMATE

Per un uso semplificato, le schermate sono disposte in modo uniforme. Nella parte superiore di ciascuna schermata, è presente una barra di stato. Sul lato destro della maggior parte delle schermate è presente una barra di navigazione e comando.

BARRA DI STATO

La barra di stato è situata nella parte superiore di ciascuna schermata. La barra di stato visualizza le informazioni di funzionamento importanti per il sistema. Tali informazioni si aggiornano su base regolare. La barra di stato è progettata per fornire una breve panoramica generale delle informazioni di stato più essenziali. La barra di stato fornisce un pulsante per navigare alla Schermata Aiuto, dove sono presenti informazioni di stato più dettagliate e risoluzioni dei problemi.



Barra di stato nella Schermata iniziale



Barra di stato nelle altre schermate

BARRA DI STATO

Numero	Stato	
1		Solo nella Schermata iniziale di livello superiore è visualizzato il logo del brand.
2		Stato del sistema - Questo visualizza un semplice messaggio che indica se il sistema è pronto all'uso o se è stato rilevato un errore o un'avvertenza. Consultare la sezione Messaggi di stato del sistema per informazioni sugli stati specifici.
3		Stato della pistola - Questo visualizza un semplice messaggio sulla pistola. I messaggi visualizzati sono gli stati per errore, attivato, alta tensione attiva e pronto. Consultare la sezione Messaggi di stato della pistola per informazioni sugli stati specifici.
4		Stato Dispositivo di blocco - Se visibile, indica che almeno un dispositivo di blocco è aperto e deve essere chiuso per effettuare la transizione del sistema allo stato Pronto.
5		Qui vengono visualizzate la data e l'ora del sistema.

BARRA DI STATO

Numero	Pulsanti di navigazione	
6		Pulsante Home - Disponibile in tutte le schermate, tranne nella Schermata iniziale. Premendo questo pulsante si naviga immediatamente alla Schermata iniziale.
7		Pulsante Aiuto - Indica che non sono presenti errori o avvertenze attivi. Premendo questo pulsante si naviga alla Schermata Aiuto, dove è possibile visualizzare ulteriori informazioni.
7		Pulsante Avvertenza - Indica che sono attive avvertenze. Premendo questo pulsante si naviga alla Schermata Aiuto, dove sono disponibili informazioni sulle condizioni di avvertenza.
7		Pulsante Errore - Indica che è presente una condizione di errore attiva. Premendo questo pulsante si naviga alla Schermata Aiuto, dove sono disponibili informazioni aggiuntive sulle condizioni di errore.

The screenshot shows a control interface for 'Pistola 1'. At the top left is the 'CFL' logo. To its right, the system status is 'SISTEMA: PRONTO' and 'PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE'. The date and time are '2019.11.14 11:10:49'. An information icon is in the top right. Below the status bar, the main display area shows 'Pistola 1' with 'HV' and 'Stato' (indicated by a green circle with two vertical bars), 'kV' (65), 'μA' (0), and 'Setpoint' (1). On the right side, there is a vertical navigation bar with icons for tools, a bar chart, settings, and a lock.

SISTEMA: PRONTO
PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE

2019.11.14
 11:10:49

Pistola 1

HV Stato kV μA Setpoint

65 0 1

ID pistola: Ransflex Automatic

BARRA DI NAVIGAZIONE E COMANDO

Questo pannello è presente nella maggior parte delle schermate sul lato destro. La Barra di navigazione e comando contiene i pulsanti utilizzati per navigare da una schermata all'altra. Alcune schermate conterranno anche i pulsanti di comando.

Le opzioni di navigazione disponibili cambiano a seconda del livello di accesso dell'utente e se il sistema è in funzione.

La barra di navigazione e comando, inoltre, contiene pulsanti differenti a seconda della schermata in cui si trova attualmente l'utente. Questi pulsanti sono comunemente utilizzati nelle varie schermate e devono essere compresi dall'utente. Di seguito sono riportati alcuni esempi di possibili barre di navigazione nel programma RVC.

NOTA

- Per la sicurezza dell'operatore, molte opzioni di navigazione non saranno disponibili mentre la pistola è attivata e l'alta tensione è abilitata.

ESEMPI DI BARRE DI NAVIGAZIONE



Pulsante di manutenzione - Questo pulsante apre la schermata di Manutenzione, che visualizza i valori in tempo reale per i segnali di ingresso e uscita.



Pulsante Analisi - Questo pulsante apre la Schermata Analisi, che visualizza più tipi di statistiche per il sistema e le pistole.



Pulsante Impostazioni - Questo pulsante apre la Schermata Impostazioni, che consente all'utente di modificare varie proprietà in base al relativo livello di accesso.

Nota: Questo pulsante non verrà visualizzato e non è accessibile quando il sistema è in funzione.



Pulsante Accesso - Questo pulsante apre la Schermata Accesso, che consente all'utente di modificare il proprio livello di accesso inserendo una password. Il simbolo su questo pulsante appare sbloccato se l'utente ha effettuato l'accesso.



Nota: Questo pulsante non verrà visualizzato e non è accessibile quando il sistema è in funzione.



OPERAZIONI - SCHERMATE PER UTENTI STANDARD

Questa sezione descrive le varie schermate che un utente del controller ad alta tensione Ransburg può visualizzare su base quotidiana. Di seguito è riportata una panoramica delle schermate descritte in questa sezione.

SCHERMATE PER UTENTI STANDARD	
Nome della schermata	Breve descrizione della schermata
Schermata iniziale	La schermata di funzionamento per il sistema e le pistole. Fornisce lo stato in tempo reale del sistema e delle pistole, insieme alla selezione della preimpostazione kV.
Schermata Aiuto	Visualizzare il registro degli eventi, ripristinare gli errori e visualizzare informazioni del sistema.
Schermata Impostazioni	Configurare varie impostazioni e parametri di sistema, come lingua, configurazione del segnale e setpoint kV. Nota: Il sistema sarà in modalità di configurazione in questa schermata. Il sistema non può funzionare in questa modalità.
Schermata Analisi	Visualizza le statistiche complessive e dell'utente per il sistema e tutte le pistole. Includono le statistiche monitorate automaticamente dall'RVC e le statistiche controllabili dall'utente.
Schermata Manutenzione	Accedere a funzionalità di manutenzione e diagnostica quali visualizzazione in tempo reale di valori di immissione.

NOTA

► Le schermate descritte in questo capitolo sono le schermate di livello utente standard. Le schermate aggiuntive che richiedono un livello di accesso privilegiato sono descritte nelle sezioni successive.

SCHERMATA INIZIALE

La Schermata iniziale visualizza le informazioni di funzionamento essenziali per il sistema e le pistole. La schermata visualizza lo stato di alta tensione, lo stato di attivazione, la tensione selezionata e la corrente in tempo reale. La selezione preimpostata kV può anche essere disponibile in questa finestra, quando configurata per le valori preimpostati display.

Tutte le altre schermate sono accessibili dalla Schermata iniziale. Questa è l'unica schermata di livello base.



SISTEMA: IN ESECUZIONE
PISTOLA #1: ATTIVATO

2019.11.14
11:11:07



Pistola 1

HV



Stato



kV

65

μA

1

Setpoint

1

ID pistola: **Ransflex Automatic**










Indicatori di stato	
	HV (Alta tensione) - Il sistema visualizza questo simbolo se rileva la presenza di alta tensione. Prestare attenzione se è presente questo simbolo.
Stato: fa riferimento allo stato di funzionamento corrente della pistola e alla sua capacità di essere attivata. I possibili stati sono i seguenti:	
	Stato In esecuzione - Il sistema visualizza questo simbolo se rileva che la pistola è attualmente attivata e il sistema non ha rilevato un errore.
	Stato Pronto per attivazione - Il sistema visualizza questo simbolo se rileva che la pistola non ha errori, tutti i dispositivi di blocco sono chiusi e il sistema è pronto per l'attivazione. Quando l'ingresso di attivazione è stato rilevato come attivo, la pistola passa a In esecuzione.
	Stato Arrestato - Il sistema visualizza questo simbolo se rileva che la pistola non può essere attivata. È necessario risolvere qualcosa nel sistema per cambiare lo stato a Pronto per attivazione.
	Stato Rilevato errore - Il sistema visualizza questo simbolo se rileva che la pistola e/o il sistema hanno rilevato un errore. La pistola e/o il sistema devono essere ripristinati dopo la risoluzione dell'errore. Le informazioni di risoluzione dei problemi e ripristino sono disponibili nella sezione "Risoluzione dei problemi".
<p>kV</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 60px; text-align: center; font-size: 24px;">30</div>	Tensione - Questo è il setpoint di tensione selezionato, presentato in kilovolt.
<p>μA</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 60px; text-align: center; font-size: 24px;">20</div>	Corrente - Questa è la corrente rilevata dal sistema, presentata in microampere.

CP-19-01-R1 (11/2019)

23 / 93

www.carlisleft.com

Pulsanti di navigazione	
	<p>Selezionare preimpostazione - Premendo questo pulsante viene visualizzata una schermata che invita l'utente a selezionare una di tre preimpostazioni. Le preimpostazioni sono setpoint di tensione per la pistola. Maggiori informazioni sulla schermata di selezione delle preimpostazioni sono disponibili nella sezione seguente.</p> <p>Nota: Questo pulsante viene visualizzato solo se è selezionata l'opzione "Tipo di fonte setpoint kV" nella schermata Interfaccia segnale.</p>
	<p>Pulsante di manutenzione - Questo pulsante apre la schermata di Manutenzione, che visualizza i valori in tempo reale per i segnali di ingresso e uscita.</p>
	<p>Pulsante Analisi - Questo pulsante apre la schermata Analisi, che visualizza numerose statistiche complessive per il sistema e le pistole.</p>
	<p>Pulsante Impostazioni - Questo pulsante apre la Schermata Impostazioni, che consente all'utente di modificare varie proprietà in base al relativo livello di accesso.</p> <p>Nota: Questo pulsante non verrà visualizzato e non è accessibile quando il sistema è in stato di funzionamento.</p>
 	<p>Pulsante Accesso - Questo pulsante apre la schermata Accesso, che consente all'utente di modificare il proprio livello di accesso inserendo una password. Questo pulsante appare sbloccato se l'utente ha effettuato l'accesso.</p> <p>Nota: Questo pulsante non verrà visualizzato e non è accessibile quando il sistema è in stato di funzionamento.</p>

SCHERMATA DI SELEZIONE PREIMPOSTAZIONI

Questa schermata viene utilizzata per cambiare il setpoint di tensione desiderato alla preimpostazione selezionata. I valori per ciascuna preimpostazione sono configurati dall'utente nella schermata Impostazioni.

NOTA

- Questa schermata è accessibile solo se è selezionato "Fonte setpoint kV" nella schermata Interfaccia segnale.

SISTEMA: IN ESECUZIONE
PISTOLA #1: ATTIVATO
2019.11.14
11:11:18

Selezionare valore preimpostato tensione

Gun 1

Preconf. 1
kV
65
1

Preconf. 2
kV
40
2

Preconf. 3
kV
25
3

ID pistola: Ransflex Automatic

Stato


kV 47	Valore predefinito - Questo valore rappresenta il valore kV attualmente configurato per la rispettiva preimpostazione.
-----------------	---

Pulsanti di comando

1	Pulsante di selezione - Facendo clic su questo pulsante si seleziona la rispettiva preimpostazione come nuovo setpoint kV e si ritorna alla schermata Iniziale.
	Pulsante Esci - Facendo clic su questo pulsante, l'utente ritorna alla schermata Iniziale senza apportare modifiche.

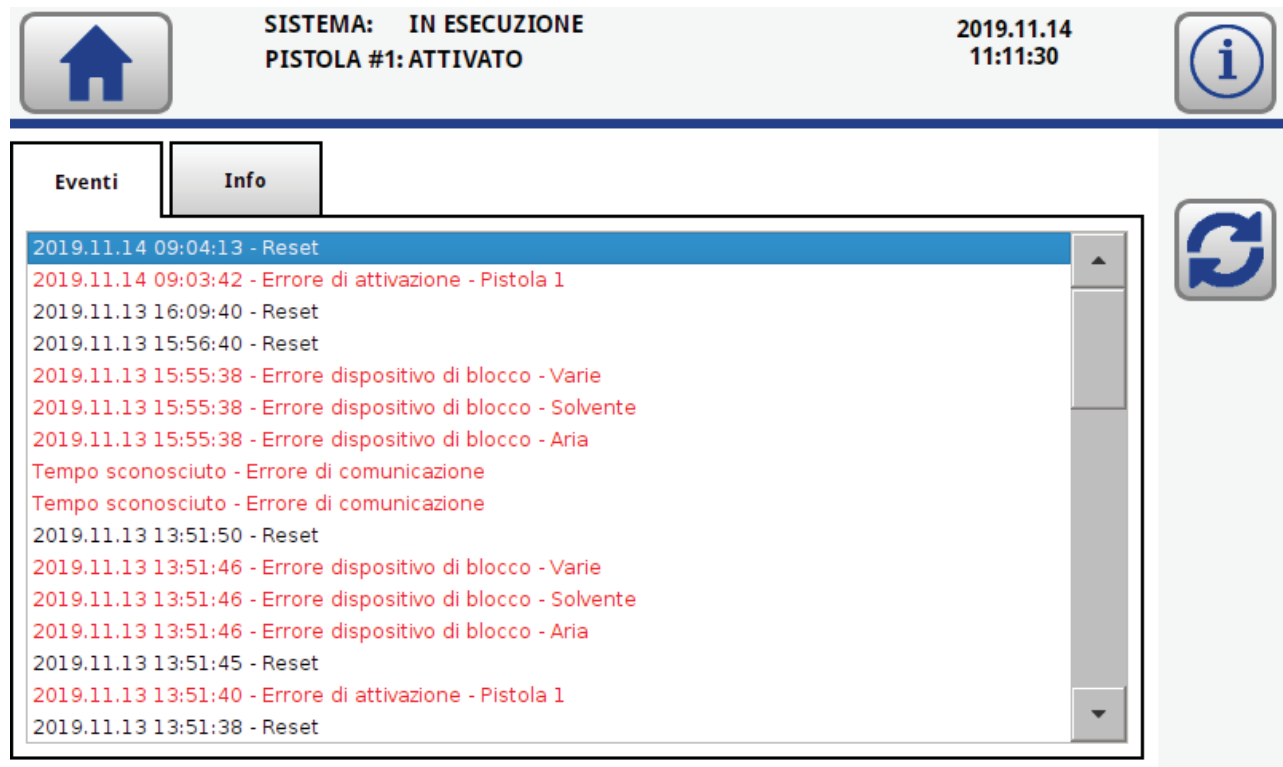
SCHERMATA AIUTO

La schermata Aiuto ha schede Eventi e Info con informazioni utili per la diagnosi di problemi con il sistema.

Pulsanti di comando	
	<p>Pulsante Reset errori - Questo pulsante è utilizzato per ripristinare gli errori.</p> <p>Nota: Questo pulsante è visibile e disponibile solo quando è selezionato "Fonte del comando di reset" nella schermata Interfaccia segnale.</p>

EVENTI

La scheda Eventi fornisce fino a 200 messaggi di registro. Questi contengono eventi importanti che si sono verificati nell'RVC. Gli errori sono evidenziati in rosso. Sono in ordine cronologico, con i più recenti in alto.



SISTEMA: IN ESECUZIONE
PISTOLA #1: ATTIVATO

2019.11.14 11:11:30

Eventi Info

2019.11.14 09:04:13 - Reset

2019.11.14 09:03:42 - Errore di attivazione - Pistola 1

2019.11.13 16:09:40 - Reset

2019.11.13 15:56:40 - Reset

2019.11.13 15:55:38 - Errore dispositivo di blocco - Varie

2019.11.13 15:55:38 - Errore dispositivo di blocco - Solvente

2019.11.13 15:55:38 - Errore dispositivo di blocco - Aria

Tempo sconosciuto - Errore di comunicazione

Tempo sconosciuto - Errore di comunicazione

2019.11.13 13:51:50 - Reset

2019.11.13 13:51:46 - Errore dispositivo di blocco - Varie

2019.11.13 13:51:46 - Errore dispositivo di blocco - Solvente

2019.11.13 13:51:46 - Errore dispositivo di blocco - Aria

2019.11.13 13:51:45 - Reset

2019.11.13 13:51:40 - Errore di attivazione - Pistola 1

2019.11.13 13:51:38 - Reset

INFORMAZIONI

La scheda Informazioni fornisce informazioni generali sull'RVC. Elenca le versioni software RVC e i numeri di serie di vari componenti hardware all'interno dell'RVC.

SISTEMA: IN ESECUZIONE
PISTOLA #1: ATTIVATO

2019.11.14
11:11:41

Eventi Info

Informazioni unità

Numero di serie: 1801-0010
 Numero di serie RAC: 1801-1111
 Numero di serie HAT 1: 2019-0104
 Numero di serie display: 00043
 Versione software display: 1.0.1
 Tempo di compilazione software display: 2019.11.10 12:08:05
 Versione software RT: 0.7.1
 Versione software EXT: 0.7.1

Pulsanti di comando



Pulsante Snapshot - Facendo clic su questo pulsante i dati visualizzati verranno salvati in un file. Successivamente, un utente Amministratore può recuperare questo file per la revisione e l'analisi.

SCHERMATE IMPOSTAZIONI

Le schermate Impostazioni consentono all'utente di modificare varie impostazioni di sistema. Gli utenti Amministratori vedranno più opzioni di impostazioni rispetto agli utenti Standard. Le opzioni Amministratore aggiuntive saranno descritte in un altro capitolo.

NOTA

- Le impostazioni non possono essere modificate mentre l'unità è in funzione. Se il sistema viene attivato mentre è visualizzata questa schermata, il sistema tornerà alla schermata Iniziale.

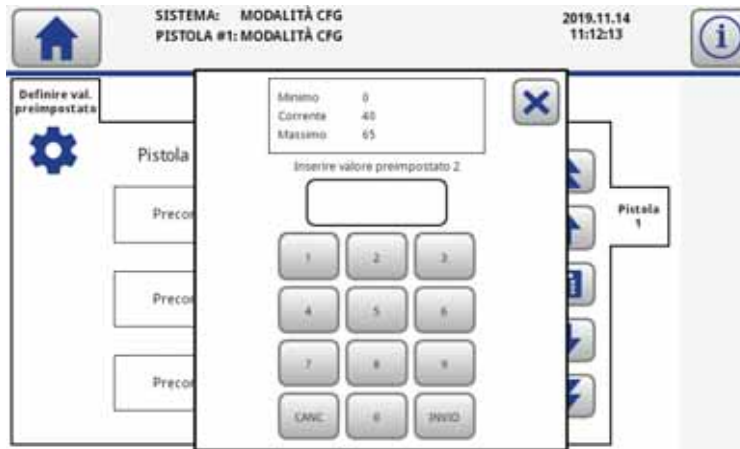
SCHERMATA DEFINIRE VALORE PREIMPOSTATO


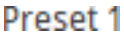


La schermata Definire valore preimpostato viene utilizzata per modificare le tre preimpostazioni di tensione, selezionabili durante il funzionamento.

Pulsanti di comando	
	Pulsanti Selezione preimpostata - Premendo questi pulsanti è possibile modificare il valore preimpostato.
	Pulsanti Aumento/Riduzione - Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore preimpostato corrente. Il pulsante a freccia singola rappresenta un incremento di uno, mentre il pulsante a due frecce rappresenta un incremento di cinque. Questi pulsanti saranno disponibili solo quando è selezionata una preimpostazione.
	Pulsante Tastiera - Premendo questo pulsante l'utente può inserire un nuovo valore preimpostato utilizzando un tastierino sullo schermo.

SCHEMATA TASTIERINO

La schermata Tastierino è utilizzata nell'intero programma per modificare vari valori numerici come setpoint preimpostati.




Pulsanti di comando	
	Valori - Questa sezione visualizza i setpoint accettabili minimo e massimo, oltre al valore corrente.
	Nome parametro - Questa etichetta indica il parametro che l'utente sta modificando.
	Valore - Questa casella visualizza il valore attualmente inserito.
	Invio - Premendo questo pulsante si aggiorna il parametro selezionato al nuovo valore e si chiude la schermata.

SCHEMATA ANALISI


La schermata Analisi contiene le statistiche per il sistema e le pistole. Attualmente, vengono monitorate e visualizzate le statistiche complessive. Le statistiche vengono aggiornate ogni volta che si aggiorna la schermata.

STATISTICHE OPERATIVE COMPLESSIVE - STATISTICHE DI SISTEMA

Nome statistica complessiva di sistema	Descrizione
Sistema acceso	Questo è il numero di giorni e ore in cui il sistema è stato acceso.

Pulsanti di comando	
	Pulsante Snapshot - Facendo clic su questo pulsante i dati visualizzati verranno salvati in un file. Successivamente, un utente Amministratore può recuperare questo file per la revisione e l'analisi.

STATISTICHE OPERATIVE COMPLESSIVE - STATISTICHE PISTOLE



SISTEMA: PRONTO
PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE

2019.11.14
 11:12:50






Durata

Utente


Alta tensione attiva [Giorni]: 0
 Alta tensione attiva [Ore]: 2
 Attivazioni: 352
 Cicli: 13



Sistema

Pistola
1

Nome statistica complessiva Pistola 1	Descrizione
Alta tensione attiva	Questo è il numero di giorni e ore in cui l'alta tensione è stata attivata.
Attivazioni	È il numero totale di volte in cui questa pistola è stata attivata.
Cicli	È il numero totale di cicli completi registrati per questa pistola.

Pulsanti di comando	
	Pulsante Snapshot - Facendo clic su questo pulsante i dati visualizzati verranno salvati in un file. Successivamente, un utente Amministratore può recuperare questo file per la revisione e l'analisi.

STATISTICHE UTENTE - STATISTICHE PISTOLE

Le statistiche utente sono statistiche ripristinabili gestite dall'utente. Vi sono due gruppi differenti di statistiche utente. Ciascuno di questi gruppi di statistiche dipende dal ripristino delle statistiche da parte dell'utente in momenti previsti. Sta all'utente definire come desidera utilizzare ciascun gruppo di statistiche.

SISTEMA: PRONTO
PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE

2019.11.14
11:13:03

Durata **Utente**




Alta tensione attiva [Minuti]: 33
Alta tensione attiva [Secondi]: 33
Attivazioni: 123
Errori: 19
Cicli: 0
Tempo ciclo (Alta) [Minuti]: N/D
Tempo ciclo (Alta) [Secondi]: N/D
Tempo ciclo (Bassa) [Minuti]: N/D
Tempo ciclo (Bassa) [Secondi]: N/D
Attivazioni ciclo (Alta): N/D
Attivazioni ciclo (Bassa): N/D
Modifiche kV ciclo (Alta): N/D
Modifiche kV ciclo (Bassa): N/D

Gruppo 1
Gruppo 2

Pistola 1

Utente generico Nome statistica	Descrizione
Alta tensione attiva	Il tempo totale in cui l'alta tensione è stata attiva in minuti e secondi.
Attivazioni	È il numero di volte in cui il segnale di ingresso attivazione è stato attivato.
Errori	Il numero di errori segnalati.
Cicli	Il numero di volte in cui il segnale di ingresso ciclo è stato attivato e disattivato.

Utente ciclo Nome statistica	Descrizione
<p>Tutte le statistiche seguenti sono misurate in base a tutti i cicli monitorati dall'ultima volta in cui sono state ripristinate le Statistiche utente.</p>	
<p>Per un processo uniforme, si prevede che i valori massimo e minimo siano simili. Se la differenza tra i valori massimo e minimo è grande, questo indica che almeno due dei cicli potrebbero non essere stati uniformi.</p>	
Minuti/secondi di tempo del ciclo (Massimo/Minimo)	Indica il tempo massimo e minimo in cui il segnale del ciclo è stato attivo.
Minuti/secondi di tempo del ciclo (Massimo/Minimo)	Indica il numero maggiore e minore di Attivazioni osservato durante un ciclo.
Modifiche kV ciclo (Massimo/Minimo)	Indica il numero maggiore e minore di modifiche al setpoint kV osservate durante un ciclo.

Pulsanti di comando	
	<p>Pulsante Reset - Facendo clic su questo pulsante si ripristinano le statistiche utente attualmente visualizzate.</p>
	<p>Pulsante Snapshot - Facendo clic su questo pulsante i dati visualizzati verranno salvati in un file. Successivamente, un utente Amministratore può recuperare questo file per la revisione e l'analisi.</p>
	<p>Pulsanti Gruppo 1 e Gruppo 2 - Facendo clic su uno di questi pulsanti si commuta all'altro Gruppo utente delle statistiche.</p>

SCHERMATA MANUTENZIONE

La Schermata Manutenzione visualizza lo stato o il valore in tempo reale per i singoli segnali. Tutti i segnali nella Schermata Manutenzione sono descritti nella sezione Segnali connettore.

The screenshot displays the Maintenance Screen interface. At the top, it shows the system status: **SISTEMA: PRONTO** and **PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE**. The date and time are **2019.11.14 11:13:31**. A home icon is on the left, and an information icon is on the right. Below the status bar, there is a navigation menu with a wrench icon and the label **Inserimento**. The main content area is titled **Ingresso segnale - Sistema** and contains a table of signal status indicators. To the right of this table, there are labels for **Sistema** and **Pistola 1**.

Ingresso segnale - Sistema	
	Dispositivo di blocco - Aria
	Dispositivo di blocco - Porta
	Dispositivo di blocco - Varie
	Dispositivo di blocco - Solvente
	Reset



Indicatori di stato	
	<p>Stato Off - Questo simbolo è visualizzato se I/O è off, inattivo o non può essere rilevato.</p> <p>Nota: Se il segnale deve essere rilevato, confermare che la fonte del segnale sia correttamente impostata. Se la fonte è una connessione cablata, il cavo potrebbe essere difettoso.</p>
	<p>Stato On - Questo simbolo è visualizzato se il segnale è attualmente On o attivo.</p>

OPERAZIONI - MODIFICA DEL LIVELLO DI ACCESSO UTENTE

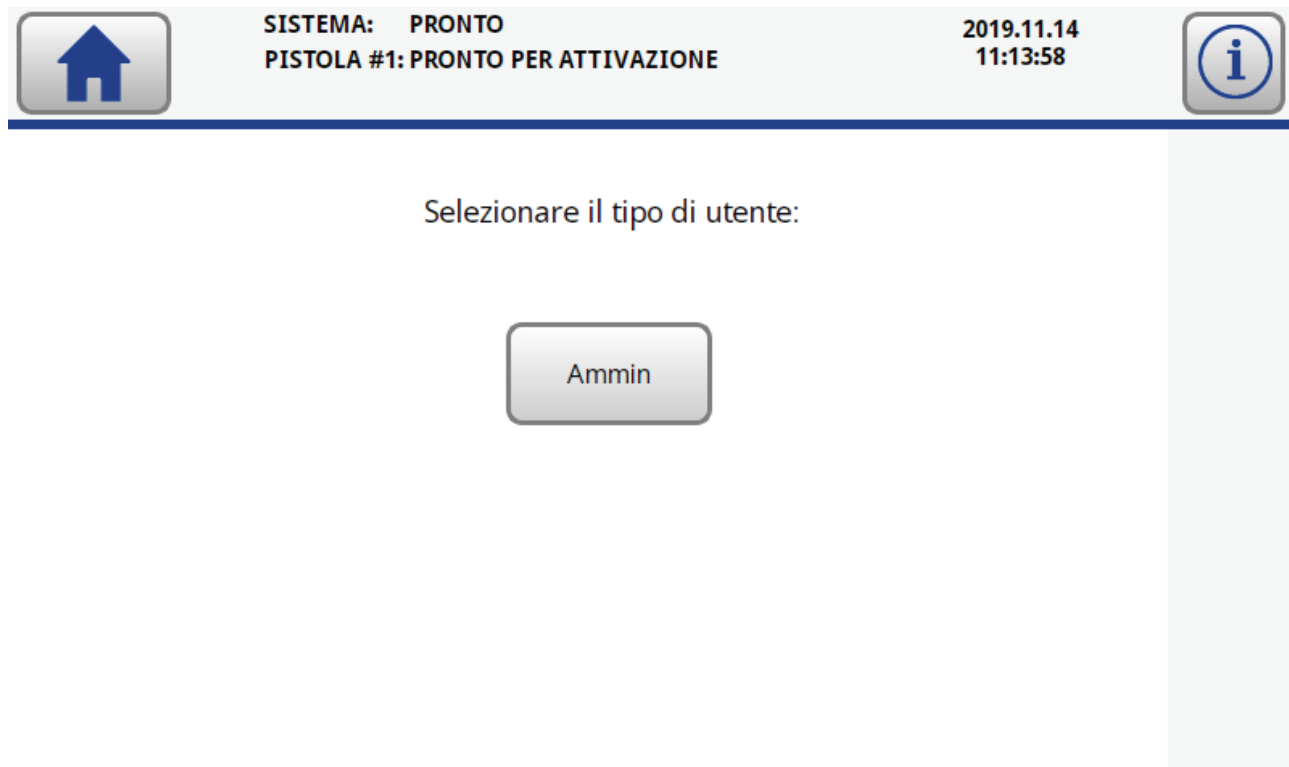
Questa sezione descrive come accedere e uscire dal livello di accesso Amministratore.

ACCESSO COME AMMINISTRATORE DI SISTEMA (LIVELLO DI ACCESSO AMMINISTRATORE)

Dalla schermata Iniziale, in basso a destra nella barra di navigazione, è presente un pulsante con un lucchetto.

Pulsanti di comando	
 	Pulsante Lucchetto: Visualizza la schermata di modifica del livello di accesso dell'utente.

Premere il pulsante Lucchetto e il sistema passerà alla schermata Accesso.



Premere il pulsante Amministratore e apparirà il pop-up della finestra di dialogo del tastierino, che richiede all'utente di immettere il codice password per un Amministratore.

SCHERMATA TASTIERINO PER CODICE PASSWORD

Questa schermata è utilizzata per immettere il codice password per l'accesso come Amministratore.



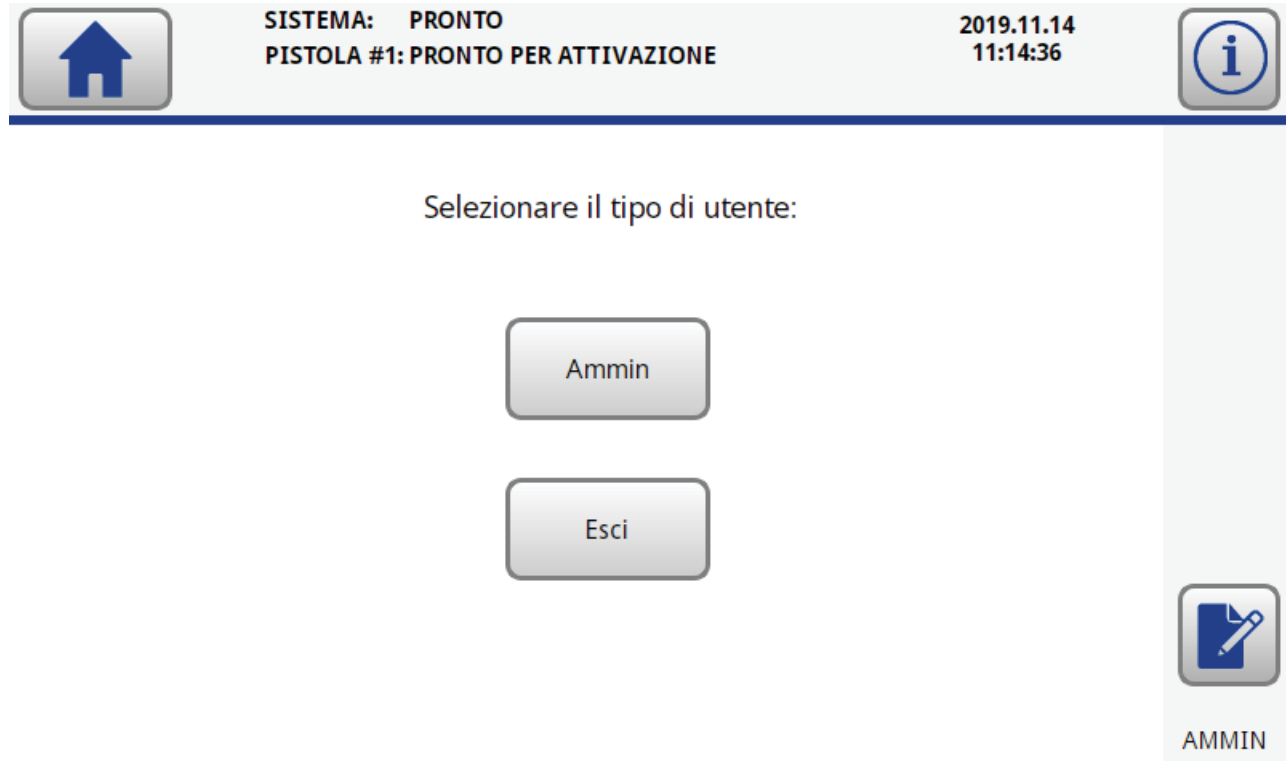
Per accedere al livello di accesso Amministratore, immettere il codice password, quindi premere INVIO. Se il codice password corrisponde, l'utente passerà al livello di accesso Amministratore. Se il codice password non corrisponde, l'utente riceverà una notifica che il codice password non è corretto.

Quando spedito di fabbrica, il codice password Amministratore è "7735".

DISCONNESSIONE DALL'ACCESSO AMMINISTRATORE

Una volta effettuato l'accesso al livello di Amministratore, sono presenti opzioni e caratteristiche di configurazione avanzate che possono influire notevolmente sul modo di funzionamento del sistema.

Inoltre, quando è stato effettuato l'accesso al livello Amministratore, le opzioni nella schermata Accesso avranno un aspetto differente.



Premendo il pulsante di disconnessione, si riporterà immediatamente il sistema al livello di accesso Standard e si tornerà alla schermata Iniziale.

NOTA

- Come precauzione di sicurezza, il sistema si disconnette automaticamente da un livello di accesso elevato dopo 3 minuti di inattività dello schermo da parte dell'utente.

MODIFICA DEL CODICE PASSWORD DI ACCESSO AMMINISTRATORE

Pulsanti di comando



Modifica codice password - Questo pulsante modifica il codice password Amministratore. Premere questo pulsante e seguire le istruzioni sullo schermo per modificare il codice password.

OPERAZIONI - SCHERMATE PER AMMINISTRATORI

Oltre alle schermate e alle opzioni descritte in precedenza per gli utenti Standard, gli utenti connessi con accesso Amministratore hanno accesso a schermate e operazioni di configurazione più avanzate. Queste schermate non sono disponibili per gli utenti che non possiedono un livello di accesso Amministratore.

SCHERMATA INIZIALE - CON ACCESSO AMMINISTRATORE

Questa è la Schermata iniziale dell'applicazione. Caratteristiche aggiuntive diventano disponibili quando l'utente ha effettuato l'accesso con livello Amministratore.



SISTEMA: PRONTO 2019.11.14
PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE 11:14:50

Pistola 1

HV	Stato	kV	μA	Setpoint
	II	65	0	1

ID pistola: **Ransflex Automatic** AMMIN

FUNZIONALITÀ AMMINISTRATORE AGGIUNTIVE

Pulsanti di comando	
	Pulsante Accesso - Fa navigare l'utente alla Schermata Accesso. Questo consente all'utente di digitare un codice password per modificare il livello di sicurezza utente. Alcuni pulsanti menu saranno disattivati o attivati a seconda del livello di sicurezza dell'utente corrente visualizzato nell'angolo in basso a destra di ciascuna schermata.
	Pulsante Trasferimento file - Fa navigare l'utente alla Schermata Trasferimento file. Viene visualizzato solo per gli utenti con livello di accesso Amministratore o superiore. Il trasferimento di file richiede l'inserimento di una chiavetta USB.

SCHERMATA IMPOSTAZIONI

SCHERMATA PARAMETRI PISTOLA

Quando è stato effettuato l'accesso come Amministratore, la Schermata Impostazioni mostra ora molte altre schede delle impostazioni di configurazione. La prima di queste è la Schermata Parametri pistola, utilizzata per configurare parametri pistola avanzati.

NOTA

- Parametri e valori predefiniti disponibili variano in base al tipo di pistola per cui il sistema è configurato.

SISTEMA: MODALITÀ CFG
PISTOLA #1: MODALITÀ CFG

2019.11.14
11:15:04

Definire val. preimpostato | Parametri pistola | Ora / Data | Interfaccia segnale | Selezione lingua

Configurazione amministratore

Parametri pistola 1

Setpoint sovraccarico (µA) 90

Pistola 1









AMMIN

Parametri

Setpoint sovraccarico


Il **Setpoint sovraccarico** definisce un livello di corrente in cui il sistema dichiara un Errore di sovraccarico e si spegne. Questo deve essere impostato correttamente per evitare scariche.

Nota: Questa funzionalità può essere disattivata da un utente Amministratore a seconda della pistola attualmente collegata.

Pulsanti di comando	
	Abilita - Abilita il parametro e utilizza il valore del parametro fornito.
	Disabilita - Disabilita il parametro e il sistema non lo utilizza.
	Valore parametro - Valore del parametro. Può essere regolato dall'utente.
   	Aumento/riduzione parametro - Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore del parametro. Il pulsante a freccia singola rappresenta un incremento di uno, mentre il pulsante a freccia doppia rappresenta un incremento di cinque.
	Pulsante Parametro - Premendo questo pulsante l'utente può inserire un nuovo parametro utilizzando un tastierino sullo schermo.


SCHEMATA IMPOSTAZIONE DATA/ORA

La schermata Impostazione data/ora viene utilizzata per cambiare la data e l'ora del sistema. In alcuni casi, come per l'ora legale, può essere necessario regolare la data e l'ora. La data e l'ora sono utilizzate dal sistema per fornire timestamp per situazioni quali eventi o errori.



SISTEMA: MODALITÀ CFG
PISTOLA #1: MODALITÀ CFG

2019.11.14
11:15:16




Definire val. preimpostato

Parametri pistola

Ora / Data

Interfaccia segnale

Selezione lingua



Data corrente

anno mese giorno


2019


-


11


-


14











Ora corrente

ora minuto secondo

11




:

15

:

8

AMMIN

Pulsanti di comando	
	<p>Pulsanti Valori data/ora - Questi pulsanti selezioneranno quale valore l'utente vuole modificare. Toccando questi pulsanti viene visualizzato un tastierino numerico per la regolazione del valore selezionato.</p>
	<p>Pulsanti Aumento/Riduzione - Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore selezionato. Il pulsante a freccia singola rappresenta un incremento di uno, mentre il pulsante a due frecce rappresenta un incremento di cinque. Per visualizzare questi pulsanti, deve essere selezionata una casella.</p>
	<p>Pulsante Tastiera - Premendo questo pulsante l'utente può inserire un nuovo valore utilizzando un tastierino sullo schermo.</p>

SCHERMATA INTERFACCIA SEGNALE

La schermata Interfaccia segnale viene utilizzata per modificare la fonte per vari segnali di comando e controllo rilevati dal sistema e la/e pistola/e collegata/e. Ciascun segnale deriva esattamente da una fonte. Questa schermata è separata in due sezioni, Segnali di sistema e Segnali pistola. Consultare Collegamenti RVC per una descrizione dettagliata di tutti i collegamenti.

CONFIGURAZIONE DELLE INTERFACCE SEGNALE - SEGNALI DI SISTEMA

The screenshot displays the configuration interface for the signal interface. At the top, it shows the system status: 'SISTEMA: MODALITÀ CFG' and 'PISTOLA #1: MODALITÀ CFG', along with the date and time '2019.11.14 11:15:29'. Below this is a navigation bar with several menu items. The main content area is titled 'Selezionare interfaccia segnale' and features a 'Reset' button, a 'Display' button, and an 'Ingresso cablato' button. A sidebar on the right indicates the current configuration for 'Sistema' and 'Pistola 1'. The user role 'AMMIN' is visible at the bottom right.

Parametri	
Fonte reset	Questa impostazione determina se è possibile ripristinare gli errori dal display dello schermo (nella schermata Informazioni) o solo tramite segnale di ingresso cablato nel connettore Ingressi del sistema.

CONFIGURAZIONE DELLE INTERFACCE SEGNALE - SEGNALI PISTOLA

Vi sono numerosi segnali di comando importanti legati al controllo della/e pistola/e. Tali segnali possono derivare potenzialmente da più posizioni. Queste schermate consentono all'utente di configurare quali segnali vengono monitorati e come.

Parametri	
Fonte attivazione	<p>Il segnale di attivazione è ciò che indica al sistema di attivare l'uscita dell'alta tensione. Questa impostazione consente a un utente Amministratore di selezionare quale fonte di ingresso verrà utilizzata dal sistema per attivare l'Alta tensione. Le opzioni disponibili includono:</p> <p>Interruttore flusso d'aria: L'interruttore flusso d'aria verrà utilizzato come ingresso attivazione.</p> <p>I/O: Il segnale di ingresso attivazione sul connettore I/O della pistola verrà utilizzato come ingresso attivazione.</p>
Fonte setpoint kV	<p>Questa impostazione dice al sistema dove cercare il valore setpoint kV. Le opzioni disponibili sono:</p> <p>Selezione valore preimpostato display - Il sistema utilizzerà il valore associato alla preimpostazione attualmente selezionata dall'utente dal display.</p> <p>Selezione valore preimpostato cablato - Il sistema guarderà gli ingressi cablati per la selezione attuale e utilizzerà il valore predefinito corrispondente.</p> <p>Ingresso analogico cablato - Il sistema leggerà l'ingresso analogico cablato, convertirà questo valore a un livello kV e utilizzerà tale valore come setpoint KV target.</p>

SCHERMATA IMPOSTAZIONE LINGUA

La schermata Impostazione lingua consente a un Amministratore di selezionare quale lingua viene utilizzata per visualizzare il testo sullo schermo. Una selezione della lingua viene applicata immediatamente. La lingua selezionata rimane in vigore fino a quando non ne viene selezionata una diversa.

Se una delle lingue sono obsolete o mancanti, è possibile trasferire nuovi file di lingua nell'RVC (vedere "Installazione nuova lingua RVC" nella sezione Appendice C).

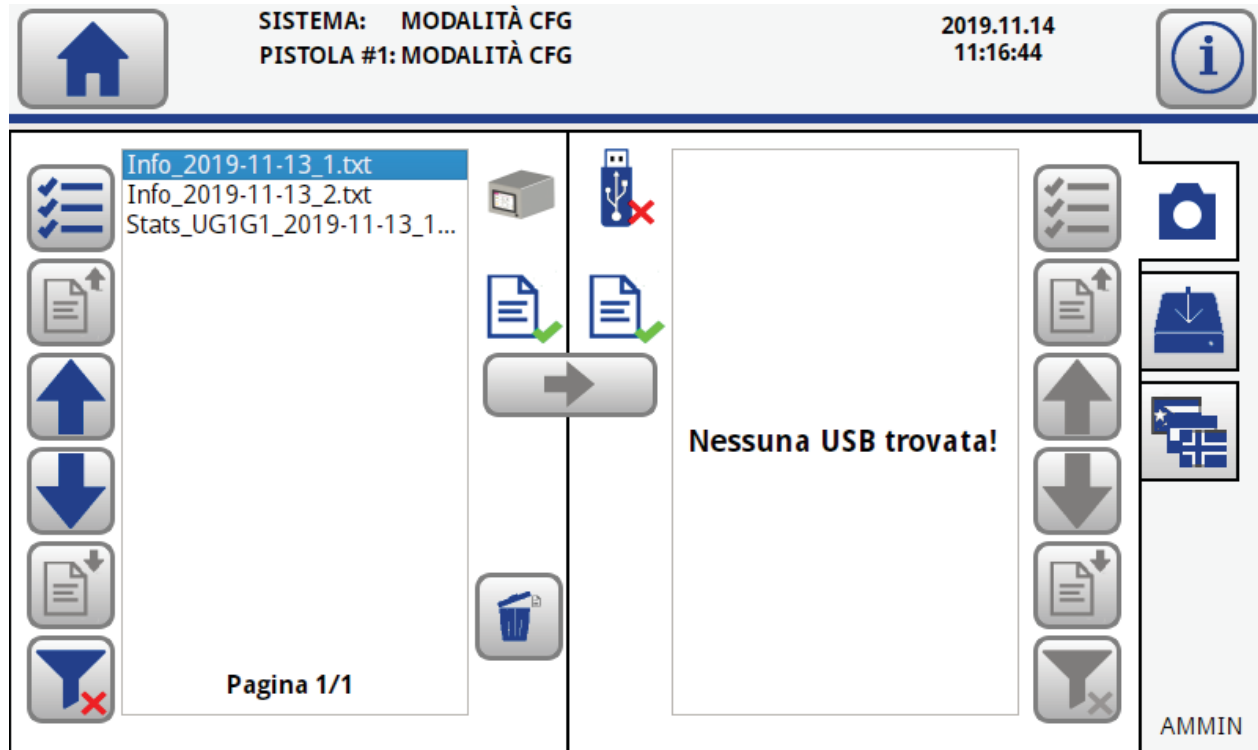
The screenshot shows the 'Seleziona lingua' (Select language) screen within a system configuration interface. The interface has a top header with a home icon, system status ('SISTEMA: MODALITÀ CFG', 'PISTOLA #1: MODALITÀ CFG'), date and time ('2019.11.14', '11:16:17'), and an information icon. Below the header is a navigation bar with five tabs: 'Definire val. preimpostato', 'Parametri pistola', 'Ora / Data', 'Interfaccia segnale', and 'Seleziona lingua'. The 'Seleziona lingua' tab is active, displaying a list of languages with 'Italiano [v1.1.01]' selected. The list includes: Deutsch [v1.1.01], English [v1.1.01], Español [v1.1.01], Français [v1.1.01], Italiano [v1.1.01], русский [v1.1.01], 中文 [v1.1.01], and 日本語 [v1.1.01]. A gear icon is visible in the top left of the main content area. The user name 'AMMIN' is displayed in the bottom right corner.

Definire val. preimpostato	Parametri pistola	Ora / Data	Interfaccia segnale	Seleziona lingua
				<p>Seleziona lingua</p> <ul style="list-style-type: none">Deutsch [v1.1.01]English [v1.1.01]Español [v1.1.01]Français [v1.1.01]Italiano [v1.1.01]русский [v1.1.01]中文 [v1.1.01]日本語 [v1.1.01]




SCHERMATE GESTIONE FILE




Le **schermate Gestione file** hanno strumenti utili per:






- Copiare file dal sistema a una chiavetta di memoria USB
- Copiare file da una chiavetta di memoria USB al sistema



Selezioni schede per tipi di file dati

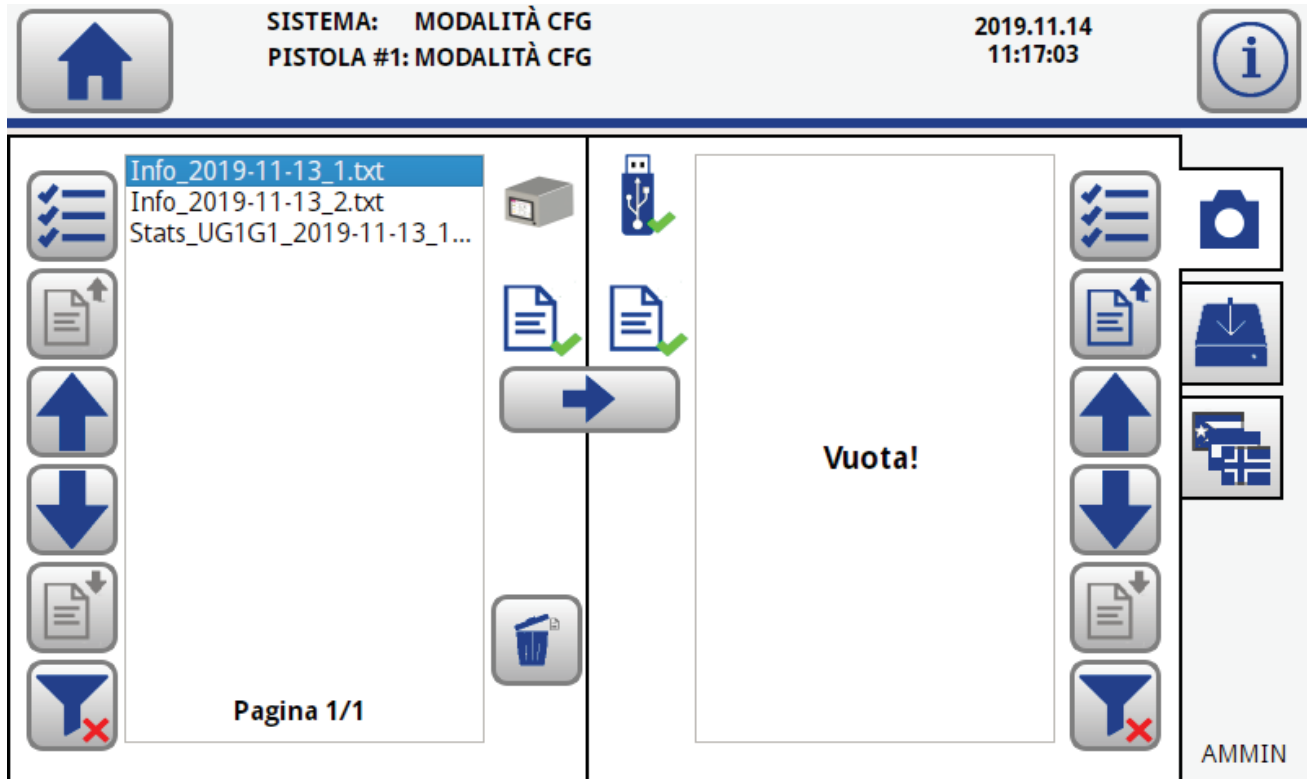
	Schermata Trasferimento snapshot - Consente il trasferimento di snapshot tratti da varie schermate.
	Schermata Aggiornamento software - Aggiorna il software sul display o i processori di controllo tramite USB.
	Schermata Trasferimento lingua - Consente di trasferire file di lingua da un dispositivo USB all'RVC e gestire file attualmente installati.

Caratteristiche della schermata	
Elenco dei file di sistema (a sinistra) 	Lato sistema - Visualizza un elenco di file nel sistema disponibili per la selezione per la copia su USB o l'eliminazione. Toccando un nome file, questo viene selezionato.
Elenco di file della chiavetta USB (a destra) 	Lato USB - Visualizza un elenco di file nella chiavetta USB disponibili per la selezione per la copia nel sistema. Toccando un nome file, questo viene selezionato.
	Icona Stato USB - Un'icona verde con un segno di spunta indica che è stata rilevata una chiavetta USB. Un'icona rossa con una "X" indica che non sono state rilevate chiavette USB.

Pulsanti di comando	
	Pulsante Seleziona tutto - Seleziona tutti i file nell'elenco corrispondente.
	Pulsanti Navigazione elenco - Premendo questi pulsanti, si sposta la selezione file evidenziata in alto o in basso nell'elenco. La freccia singola sposta la selezione file evidenziata di un posto. La freccia doppia sposta la selezione file evidenziata di molti posti.
	Pulsanti Rimuovi filtro file e Aggiungi filtro file - È possibile applicare filtri per ridurre il numero di file visualizzati per la selezione. Il segno di spunta verde indica che i filtri di selezione file sono attualmente applicati. La X rossa indica che attualmente non sono applicati filtri di selezione file e nell'elenco sono visualizzati tutti i file disponibili. Premendo uno dei pulsanti si passa a un sottomenu per selezionare come filtrare i file. Attualmente esistono due metodi: filtrare per tipo di file o per data dei file.
	Pulsanti Copia - Premere uno di questi pulsanti per copiare i file selezionati nella direzione indicata dalla freccia. Se il pulsante è grigio anziché nero, indica che il pulsante è attualmente disattivato. Esempio: se la chiavetta USB non è presente o non è stato selezionato alcun file, la freccia Copia sarà disattivata.
	Pulsante Elimina selezionati - Elimina i file di dati selezionati. Questa opzione sarà disponibile solo per i file di sistema (non file USB). All'utente sarà richiesta la conferma dell'eliminazione.

SCHEMATA TRASFERIMENTO SNAPSHOT

Nella **schermata Snapshot**, gli snapshot acquisiti sull'RVC possono essere trasferiti a un dispositivo USB. Gli snapshot sono un elenco di statistiche dal momento in cui lo snapshot è stato acquisito. Il nome dello snapshot indica di quale tipo di tratta e quando è stato acquisito. Il lato sinistro della schermata visualizza gli snapshot rilevati sull'RVC, mentre il lato destro visualizza gli snapshot rilevati sull'USB. Gli snapshot sono archiviati nella cartella \RVC\[RVC_SERIAL_NUMBER]\Snapshots sul dispositivo USB e possono essere aperti con qualsiasi editor di testo.



SCHERMATA AGGIORNAMENTO SOFTWARE

Il software del display e i processori del controller possono essere aggiornati nella schermata Aggiornamento software, semplicemente indicata anche come schermata Aggiornamento. Entrambi i pulsanti lanciano un programma separato, intitolato "Sistema di aggiornamento RVC". È possibile aggiornare più tipi di software utilizzando questo software.



SOFTWARE SISTEMA DI AGGIORNAMENTO RVC

Il software Sistema di aggiornamento RVC può aggiornare tre componenti principali del software: il software del touch screen, il Sistema di aggiornamento RVC in sé e i processori RAC. I primi due componenti del software hanno un sistema di sicurezza retroattivo nel caso in cui l'aggiornamento non venga completato con successo. Ad esempio, se viene fornito un file corrotto, il sistema di aggiornamento ritorna al file di aggiornamento precedente.

Il file di aggiornamento deve essere collocato su un dispositivo USB in una directory di livello superiore intitolata "RVC" prima dell'avvio del sistema di aggiornamento. Il sistema di aggiornamento visualizzerà un elenco di file di aggiornamento trovati dal sistema sul dispositivo USB. L'utente può selezionare uno di questi file o annullare la procedura. Il resto del processo di aggiornamento è automatizzato. L'utente deve prestare attenzione ai messaggi che vengono visualizzati. All'utente verrà richiesto di riavviare o spegnere la macchina dopo il completamento del processo di aggiornamento (vedere "Aggiornamento del software RVC" nella sezione Appendice C).

RVC UPDATER

Versione: 1.0.1
Data build: 2019.10.02 22:18:05

Recupero in corso degli aggiornamenti disponibili dalla cartella RVC sulla chiavetta USB...

Elaborazione dell'aggiornamento selezionato in corso...

Avvio dell'aggiornamento alla versione 1.0.01,

NON spegnere fino al completamento dell'aggiornamento!

Creazione del backup della versione originale in corso...

Estrazione del file di aggiornamento in corso. L'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti...

Estrazione terminata. Attendere che venga completato il processo di aggiornamento...

NON spegnere l'unità finché il processo non sarà terminato.

I file di aggiornamento sono stati copiati...

Esecuzione dei controlli finali sul software...



AVVERTENZA

➤ Una volta che l'utente decide di avviare il processo di aggiornamento, l'aggiornamento NON deve essere interrotto. Il dispositivo USB non deve essere rimosso e l'alimentazione non deve essere interrotta durante il processo di aggiornamento. Se il processo viene interrotto, i file del software possono risultare corrotti.

SCHERMATA TRASFERIMENTO LINGUA

L'RVC supporta la possibilità di aggiungere file della lingua nuovi o aggiornati. Questa schermata segue le stesse convenzioni della schermata Trasferimento snapshot. Una volta installato il file della lingua, può essere selezionato nella schermata Impostazione lingua nelle Impostazioni (vedere "Installazione nuova lingua RVC") nella sezione Appendice C).

SISTEMA: MODALITÀ CFG
PISTOLA #1: MODALITÀ CFG

2019.09.22
08:08:44

Deutsch [v1.1.01]
English [v1.1.01]
Español [v1.1.01]
Français [v1.1.01]
Italiano [v1.1.01]
русский [v1.1.01]
中文 [v1.1.01]
日本語 [v1.1.01]

Deutsch [v1.1.01]
English [v1.1.01]
Español [v1.1.01]
Français [v1.1.01]
Italiano [v1.1.01]
русский [v1.1.01]
中文 [v1.1.01]
日本語 [v1.1.01]

Pagina 1/1

Pagina 1/1

AMMIN

INTRODUZIONE ALLE CARATTERISTICHE DI DUE PISTOLE

Questa sezione è incentrata sulle caratteristiche e le funzionalità disponibili esclusivamente per i sistemi a due pistole.

Per comodità dell'utente, la pistola 2 riflette la pistola 1 a specchio in termini di funzionalità. Ciascuna pistola può avere la sua configurazione distinta ma tutte condividono le stesse convenzioni per la configurazione e l'utilizzo di una pistola.

Un esempio sotto della schermata Regolazione preimpostata dimostra questa funzionalità a specchio. La funzionalità per la modifica dei valori preimpostati è identica per ciascuna pistola. L'unica differenza è l'aggiunta di una scheda Pistola 2, che consente all'utente di selezionare per quale pistola regolare il valore predefinito.

The screenshot displays a user interface for configuring pre-set values for two pistols. At the top, the system status is shown as 'SISTEMA: MODALITÀ CFG', 'PISTOLA #1: MODALITÀ CFG', and 'PISTOLA #2: MODALITÀ CFG'. The date and time are '2019.11.14 11:23:58'. The main section is titled 'Definire val. preimpostato' and features a gear icon. Below this, the settings for 'Pistola 1: definire valore preimpostato (kV)' are listed:

Preconfiguración	Valore (kV)
Preconfiguración 1	65
Preconfiguración 2	40
Preconfiguración 3	25

On the right side, there are two stacked buttons labeled 'Pistola 1' and 'Pistola 2', both highlighted with a yellow border. A line connects the 'Pistola 1' button to the configuration area, indicating that the settings apply to that specific pistol.

UTENTE STANDARD - CARATTERISTICHE ESCLUSIVE DI DUE PISTOLE

Questa sezione descrive le caratteristiche esclusive per gli utenti standard che utilizzano un sistema a due pistole. Leggere la sezione Operazioni - Schermate per utenti standard per intero prima di procedere.

SCHERMATA INIZIALE


La schermata Iniziale visualizza le informazioni di funzionamento essenziali per ciascuna pistola. Questa schermata funziona analogamente alla versione a una pistola, insieme ad alcune opzioni e caratteristiche aggiuntive per la pistola 2 che sono descritte in questa sezione.

Un Amministratore ha la facoltà di commutare tra queste nuove caratteristiche. Questo è descritto più nel dettaglio nella prossima sezione.

PISTOLA 2 - INDIPENDENTE

Benché indipendente, la pistola 2 ha la propria configurazione che è distinta dalla configurazione della pistola 1. Come mostrato nell'immagine sotto, ciascuna pistola può avere un setpoint kV e una preimpostazione selezionati differenti.

I segnali a livello di sistema influiscono comunque su entrambe le pistole, come il segnale di reset.




SISTEMA: IN ESECUZIONE


PISTOLA #1: ATTIVATO

PISTOLA #2: PRONTO PER ATTIVAZIONE


2019.11.14
11:24:38



Pistola 1		kV	µA	Setpoint
HV 	Stato 	65	1	1

Pistola 2		kV	µA	Setpoint
HV	Stato 	15	0	2


ID pistola: **Ransflex Automatic**

PISTOLA 2 - COLLEGATA

Mentre è collegata, la pistola 2 è unicamente controllata dalla pistola 1. La pistola 2 tenterà di replicare tutte le azioni della pistola 1. La pistola 2, inoltre, copierà l'intera configurazione della pistola 1.

Dal momento che la pistola 2 imita la pistola 1 quando collegate, non è possibile modificare alcuno dei valori di configurazione della pistola 2. Le schede della pistola 2 generalmente non saranno visibili nelle altre schermate.




SISTEMA: PRONTO


PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE

PISTOLA #2: PRONTO PER ATTIVAZIONE


2019.11.14
11:25:04








Pistola 1

HV	Stato	kV	μA	Setpoint
		65	0	1


Pistola 2

HV	Stato	kV	μA	
		65	0	


AMMIN

ID pistola: **Ransflex Automatic**

Indicatore di stato	
	<p>Collegato - Il sistema visualizza questo simbolo se la pistola 2 è attualmente collegata alla pistola 1. La pistola 2 è configurata in modo identico alla pistola 1 mentre questo simbolo è attivo.</p>

PISTOLA DISATTIVATA

In alcuni casi, può essere utile utilizzare una sola delle pistole. In questo caso, è possibile disattivare una delle pistole. L'unità ora funzionerà in modo analogo a un'unità a una sola pistola.




SISTEMA: PRONTO


PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE

PISTOLA #2: DISATTIVATO


2019.09.22
08:12:20







Pistola 1

HV	Stato	kV	μA	Setpoint
		65	0	1

PIST. 2 DISATT.

HV	Stato	kV	μA
		---	---

ID pistola: **Ransflex Automatic**


AMMINISTRATORE - CARATTERISTICHE ESCLUSIVE DI DUE PISTOLE

Questa sezione descrive le caratteristiche esclusive per un Amministratore che utilizza un sistema a due pistole. Per le caratteristiche non esclusive per gli Amministratori, leggere la sezione Operazioni - Schermate per Amministratori.

SCHEMATA IMPOSTAZIONI


CONFIGURAZIONE AMMINISTRATORE

La schermata Configurazione amministratore è visibile solo per l'Amministratore di sistemi a due pistole. In questa scheda, l'Amministratore ha la capacità di modificare le opzioni di configurazione esclusive per gli Amministratori per il sistema. Gli Amministratori hanno la capacità di disattivare una delle pistole o collegare la pistola 2 alla pistola 1.



SISTEMA: MODALITÀ CFG
PISTOLA #1: MODALITÀ CFG
PISTOLA #2: MODALITÀ CFG

2019.09.22
08:12:44



Definire val. preimpostato


Parametri pistola

Ora / Data

Interfaccia segnale

Selezione lingua

Config Ammin



Configurazione amministratore

Pistola 1 attivata	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pistola 2 attivata	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pistola 2 collegata	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


AMMIN

MESSAGGI DI STATO

Questa sezione contiene descrizioni dei diversi messaggi di stato che un utente può visualizzare durante il funzionamento. Questi messaggi sono divisi in due gruppi, Messaggi di stato del sistema e Messaggi di stato della pistola.


MESSAGGI DI STATO DEL SISTEMA

I Messaggi di stato del sistema riflettono lo stato attuale del sistema RVC complessivo. Questi messaggi possono essere individuati sulla barra di stato.



SISTEMA: PRONTO
PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE


2019.11.14
11:10:49



Stato	Descrizione
Pronto	Tutto funziona come di consueto e il sistema è pronto per il funzionamento. Il sistema può entrare in funzione in qualsiasi momento.
Sicuro	Il sistema è in uno stato sicuro. Può essere causato da un dispositivo di blocco aperto o un segnale di reset attivo. Il sistema non può funzionare od operare in questo stato. Consultare la sezione Risoluzione dei problemi per maggiori informazioni.
Rilevato errore	È stato rilevato un errore e l'operazione è stata bloccata. Maggiori informazioni sono disponibili nella sezione "Errori" della schermata Aiuto. Le informazioni di risoluzione dei problemi e reset sono disponibili nella sezione Risoluzione dei problemi.
In esecuzione	Il sistema è attualmente in esecuzione e le pistole sono attive. L'alta tensione è attiva ed è necessario prestare attenzione.
Errore	Il sistema è in stato di errore a causa di un errore di mancato reset. L'errore deve essere risolto e l'RVC deve essere riavviato per eliminare lo stato di errore.
Config	Il sistema ora consente modifiche alla sua configurazione. Gli ingressi pistola saranno ignorati e la pistola non può essere attivata con successo mentre si trova in questo stato.


MESSAGGI DI STATO DELLA PISTOLA

I Messaggi di stato della pistola riflettono lo stato attuale della pistola. Questi messaggi possono essere individuati sulla barra di stato.



SISTEMA: PRONTO
PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE

2019.11.14
11:10:49



Stato	Descrizione
Pronta per attivazione	Tutto funziona normalmente e la pistola è pronta all'uso.
Attivata	La pistola è attualmente in fase di attivazione.
Interrotta	La pistola è stata attualmente interrotta. Può essere causato da un errore, un dispositivo di blocco in fase di apertura o un segnale di reset attivo. La pistola non può essere attivata con successo fino a quando questo non viene risolto.
Disabilitata	La pistola è attualmente disabilitata. Impossibile attivare fino all'abilitazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questa sezione contiene descrizioni dei vari errori che un utente può visualizzare durante il funzionamento. In questa sezione è anche presente una guida per il reset degli errori.



AVVERTENZA

- Prima di risolvere i problemi di pistola e unità di controllo, lavare la pistola con solvente e spurgare con aria. Alcuni dei test richiedono l'applicazione di alta tensione alla pistola, per cui la pistola deve essere priva di vernice e solvente.

RESET DEGLI ERRORI

Il comando Reset per il sistema può essere configurato in modo da originare da un ingresso cablato o dal display.

Quando configurato per un Ingresso cablato, il comando Reset seguirà direttamente lo stato del segnale di Reset sul connettore degli Ingressi del sistema.

Quando configurato per il display, seguire queste fasi per il reset del sistema:

Fase 1 Navigare alla schermata Aiuto tramite il pulsante nell'angolo in alto a destra.

Fase 2 Premere il "Pulsante Reset errori".




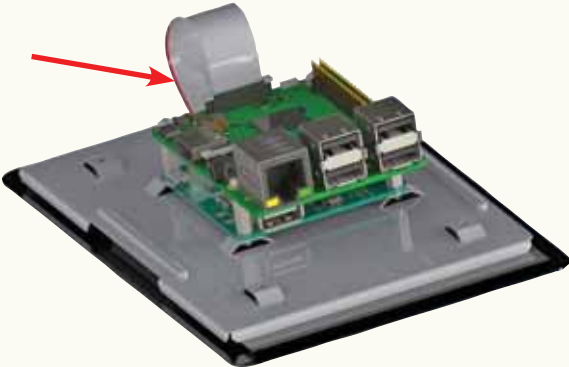
Questo ripristinerà un errore o una condizione di sovraccarico verificatisi. **NON** eviterà che altre condizioni di errore esistenti causino un nuovo errore del sistema subito dopo il reset. Fare riferimento all'elenco delle condizioni di errore in questa sezione per le informazioni di risoluzione dei problemi.

The screenshot shows a user interface with a top status bar and a main event log area. The status bar includes a home icon, system status 'SISTEMA: PRONTO', gun status 'PISTOLA #1: PRONTO PER ATTIVAZIONE', date and time '2019.11.14 11:32:18', and an information icon. Below the status bar, there are two tabs: 'Eventi' (selected) and 'Info'. The event log displays a list of events with timestamps and descriptions, including resets and activation errors. A large blue circular arrow icon is visible on the right side of the interface.

Eventi	Info
2019.11.14 09:04:13 - Reset	
2019.11.14 09:03:42 - Errore di attivazione - Pistola 1	
2019.11.13 16:09:40 - Reset	
2019.11.13 15:56:40 - Reset	
2019.11.13 15:55:38 - Errore dispositivo di blocco - Varie	
2019.11.13 15:55:38 - Errore dispositivo di blocco - Solvente	
2019.11.13 15:55:38 - Errore dispositivo di blocco - Aria	
Tempo sconosciuto - Errore di comunicazione	
Tempo sconosciuto - Errore di comunicazione	
2019.11.13 13:51:50 - Reset	
2019.11.13 13:51:46 - Errore dispositivo di blocco - Varie	
2019.11.13 13:51:46 - Errore dispositivo di blocco - Solvente	
2019.11.13 13:51:46 - Errore dispositivo di blocco - Aria	
2019.11.13 13:51:45 - Reset	
2019.11.13 13:51:40 - Errore di attivazione - Pistola 1	
2019.11.13 13:51:38 - Reset	



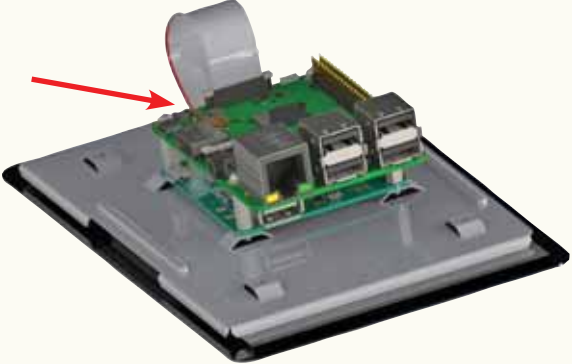

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
Display vuoto	Nessun'alimentazione	<p>Verificare i collegamenti dell'alimentazione e controllare che siano completamente collegati e che sia disponibile elettricità.</p> <p>Spegnere e riaccendere l'unità.</p>
	Fusibile saltato	<p>Spegnere l'unità.</p> <p>Scollegare il cavo di alimentazione.</p> <p>Mentre l'unità è spenta, rimuovere i fusibili dall'alimentatore sul retro dell'unità. Se sono saltati, sostituire i fusibili da 2 A.</p> 
	Collegamento di alimentazione al display (all'interno della scatola dell'RVC)	<p>Spegnere l'unità.</p> <p>Scollegare il cavo di alimentazione.</p> <p>Rimuovere la piastra di accesso inferiore.</p> <p>Ispezionare visivamente la connessione di alimentazione del display e confermare la connessione. Deve essere acceso un LED rosso una volta che l'unità è accesa.</p> 

(Continua alla pagina seguente)



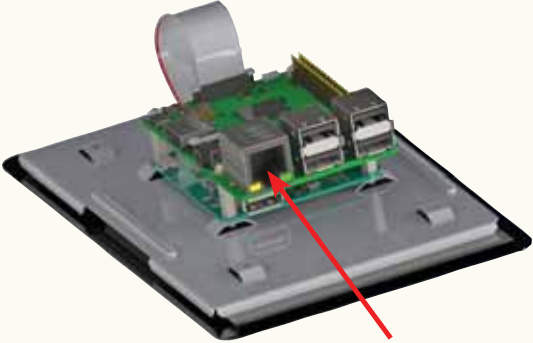
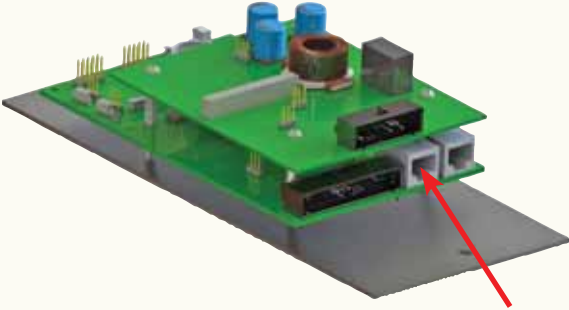
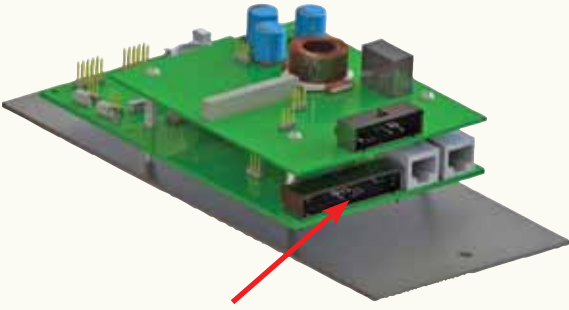
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI (cont.)

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
<p>Display vuoto (cont.)</p>	<p>Scheda SD corrotta nel display</p>	<p>Spegnere l'unità.</p> <p>Scollegare il cavo di alimentazione.</p> <p>Rimuovere la piastra di accesso inferiore.</p> <p>Ispezionare visivamente i LED di connessione di alimentazione del display. In normali condizioni operative, il LED rosso deve essere acceso e il LED verde deve lampeggiare almeno circa una volta al minuto. Altrimenti, spegnere e riaccendere l'unità e ripetere questo passaggio fino a tre volte.</p> <p>La scheda SD potrebbe essere corrotta. Prendere nota della frequenza con cui il LED verde lampeggia al riavvio e contattare l'assistenza clienti.</p> 
	<p>Alimentatore +5 Volt difettoso (all'interno della scatola dell'RVC)</p>	<p>Spegnere l'unità.</p> <p>Scollegare il cavo di alimentazione.</p> <p>Rimuovere la piastra di accesso inferiore.</p> <p>Ricollegare il cavo di alimentazione e accendere l'unità.</p> <p>Confermare che il LED verde sull'alimentatore da 5 Volt sia acceso. In caso contrario, sostituire l'alimentatore.</p> 

(Continua alla pagina seguente)



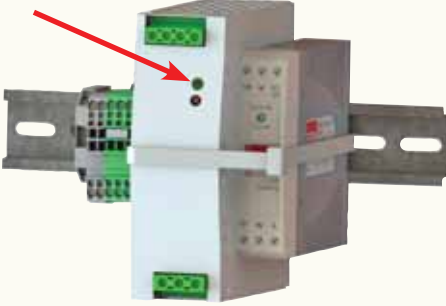
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI (cont.)

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
<p>Connessione non riuscita</p>	<p>Cavo Ethernet lento su processore display (all'interno dell'RVC)</p>	<p>Spegnere l'unità. Scollegare il cavo di alimentazione. Rimuovere la piastra di accesso inferiore. Controllare che la connessione Ethernet al processore display sia sicura ad entrambe le estremità.</p> 
	<p>Cavo Ethernet lento su pannello processore RAC (all'interno dell'RVC)</p>	<p>Spegnere l'unità. Scollegare il cavo di alimentazione. Rimuovere la piastra di accesso inferiore. Controllare che la connessione Ethernet al processore di controllo sia sicura.</p> 
	<p>Cavo processore RAC scollegato (all'interno dell'RVC)</p>	<p>Spegnere l'unità. Scollegare il cavo di alimentazione. Rimuovere la piastra di accesso inferiore. Controllare che il connettore del pannello RAC sia sicuro.</p> 

(Continua alla pagina seguente)



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI (cont.)

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
Connessione non riuscita (Cont.)	Alimentatore +24 Volt difettoso (all'interno della scatola dell'RVC)	<p>Spegnere l'unità.</p> <p>Scollegare il cavo di alimentazione.</p> <p>Rimuovere la piastra di accesso inferiore.</p> <p>Ricollegare il cavo di alimentazione e accendere l'unità.</p> <p>Confermare che il LED verde sull'alimentatore da 24 Volt sia acceso. In caso contrario, sostituire l'alimentatore.</p> 
	Problema Ethernet con il display o il processore.	Riavviare l'RVC. Se il problema continua a persistere per vari riavvii, inviare l'RVC in riparazione o contattare l'assistenza tecnica.



RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
Errore software non corrispondente	L'Errore software non corrispondente indica che la versione software sui processori non corrisponde. È altamente improbabile che si osservi questo errore.	<p>Assicurarsi che il software corrisponda su tutti i processori (Le informazioni software sono situate nella scheda Informazioni nella schermata Aiuto).</p> <p>Se il problema persiste, inviare il controller in riparazione.</p>
Errore modalità di sistema	L'Errore modalità di sistema indica che il software del sistema ha incontrato uno stato operativo interno non valido. È altamente improbabile che si osservi questo errore.	<p>Spegnere e riaccendere l'unità.</p> <p>Se il problema persiste, inviare il controller ad alta tensione in riparazione.</p>
Errore interfaccia RAC-HAT	Errore interfaccia RAC-HAT indica che il pannello RAC non ha rilevato un pannello HAT.	<p>Spegnere l'unità.</p> <p>Assicurarsi che l'HAT sia correttamente montato sopra il pannello RAC.</p> <p>Se il problema persiste, inviare il controller in riparazione.</p>
Errore alimentazione di rilevamento 24 V	L'errore alimentazione di rilevamento 24 V indica che è stato rilevato che l'alimentatore fornisce una quantità di energia inadeguata.	Inviare il controller in riparazione.
Errore di configurazione	L'errore di configurazione indica che vi sono file mancanti o non caricati correttamente.	<p>Spegnere e riaccendere l'unità.</p> <p>Se il problema persiste, inviare il controller ad alta tensione in riparazione.</p>



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL SISTEMA

I seguenti errori riguardano l'intero sistema.

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
Errore dispositivo di blocco (Porta)	Il dispositivo di blocco "Porta" è stato aperto mentre il sistema era in esecuzione.	Chiudere il dispositivo di blocco. Assicurarsi che l'attivazione non sia attiva. Ripristinare l'errore.
Errore dispositivo di blocco (Aria)	Il dispositivo di blocco "Aria" è stato aperto mentre il sistema era in esecuzione.	Chiudere il dispositivo di blocco. Assicurarsi che l'attivazione non sia attiva. Ripristinare l'errore.
Errore dispositivo di blocco (Varie)	Il dispositivo di blocco "Varie" è stato aperto mentre il sistema era in esecuzione.	Chiudere il dispositivo di blocco. Assicurarsi che l'attivazione non sia attiva. Ripristinare l'errore.
Errore dispositivo di blocco (Solvente)	Il dispositivo di blocco "Solvente" è stato aperto mentre il sistema era in esecuzione.	Chiudere il dispositivo di blocco. Assicurarsi che l'attivazione non sia attiva. Ripristinare l'errore.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA PISTOLA

I seguenti errori sono relativi a una particolare pistola nello specifico. Il messaggio di errore indicherà quale pistola è stata la fonte dell'errore.

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
Errore di feedback	Questo errore indica che non è presente feedback di corrente o non è corretto. Il sistema deve essere in funzione perché questo errore sia rilevato. In normali condizioni di funzionamento, il sistema vedrà un feedback di più di 4 μA . Se il sistema vede un feedback di meno di 4 μA , causerà questo errore. Questo rilevamento errore NON PUÒ essere disattivato.	<ul style="list-style-type: none"> • Confermare che il sistema è impostato per il funzionamento al di sopra di 10 kV con condizioni di carico normali che determinano letture μA superiori a 4 μA. • Confermare che il cavo di tensione è collegato correttamente ad entrambe le estremità. • Assicurarsi che la pistola sia pulita e priva di oggetti messi a terra. • Eseguire il controllo della continuità del cavo di alimentazione. Se il test di continuità non restituisce un risultato positivo, sostituire il cavo. • Se il problema persiste, inviare la pistola e il controller ad alta tensione in riparazione.
Errore attivazione	Questo errore indica che è stato rilevato un segnale di attivazione attivo quando il sistema stava ripristinando errori, era in fase di avviamento o in stato non pronto. Questo rilevamento errore NON PUÒ essere disattivato.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l'attivazione non sia attiva. • Ripristinare l'errore.

(Continua alla pagina seguente)



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA PISTOLA (cont.)

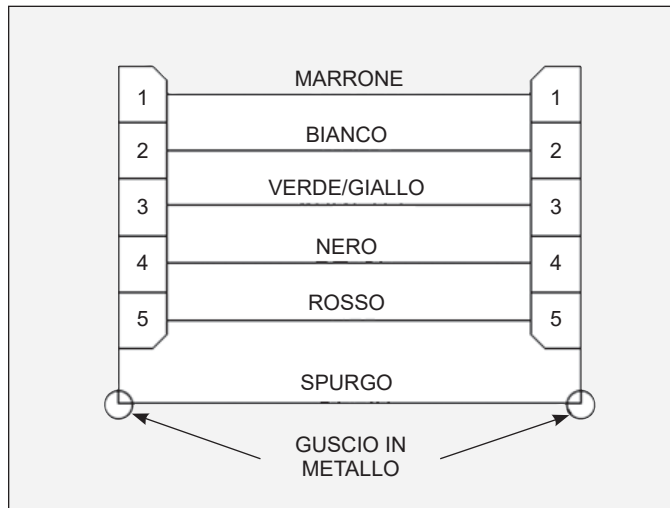
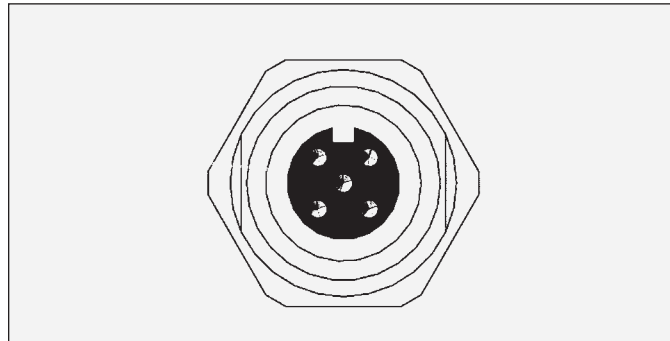
I seguenti errori sono relativi a una particolare pistola nello specifico. Il messaggio di errore indicherà quale pistola è stata la fonte dell'errore.

Problema generico	Possibile causa	Soluzione
Errore μA - Fabbrica	<p>Questo errore indica che l'uscita corrente della pistola ha superato il valore massimo consentito di fabbrica per la corrente in uscita. Può verificarsi solo con l'alta tensione attiva.</p> <p>Questo rilevamento errore NON PUÒ essere disattivato.</p> <p>A causa dell'algoritmo di controllo delle limitazioni di sicurezza, è altamente improbabile che si osservi questo errore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti dei cavi. • Assicurarsi che la pistola sia pulita e priva di oggetti messi a terra. • Eseguire il controllo della continuità del cavo di alimentazione. Se il test di continuità non restituisce un risultato positivo, sostituire il cavo. • Se il problema persiste, inviare la pistola e il controller ad alta tensione in riparazione.
Errore μA - Utente	<p>Questo errore indica che l'uscita corrente ha superato il limite utente μA.</p> <p>Un utente Amministratore può disabilitare il rilevamento di questo errore. Un utente Amministratore può modificare il valore limite.</p> <p>Se il limite è stato impostato correttamente per il processo (non troppo basso), questo errore indica che è stato modificato qualcosa nel processo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provare ad aumentare il valore limite o ad aumentare la distanza dal componente in fase di verniciatura. • Controllare i collegamenti dei cavi. • Assicurarsi che la pistola sia pulita e priva di oggetti messi a terra. • Eseguire il controllo della continuità del cavo di alimentazione. Se il test di continuità non restituisce un risultato positivo, sostituire il cavo. • Se il problema persiste, inviare la pistola e il controller ad alta tensione in riparazione.
Errore cavo tensione	<p>Questo errore indica che il segnale di trasmissione della cascata non è presente. Normalmente si verifica quando viene attivata l'alta tensione.</p> <p>Questo rilevamento errore NON PUÒ essere disattivato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti dei cavi. • Assicurarsi che la pistola sia pulita e priva di oggetti messi a terra. • Eseguire il controllo della continuità del cavo di alimentazione. Se il test di continuità non restituisce un risultato positivo, sostituire il cavo. • Se il problema persiste, inviare la pistola e il controller ad alta tensione in riparazione.

CONTROLLO DELLA CONTINUITÀ DEL CAVO DI BASSA TENSIONE

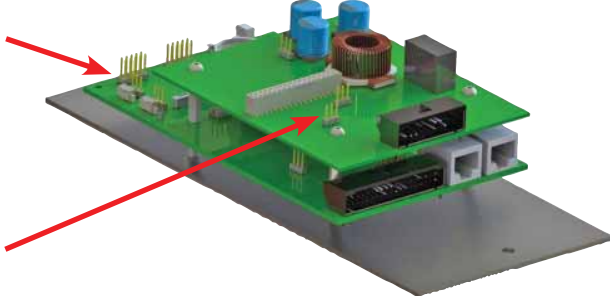

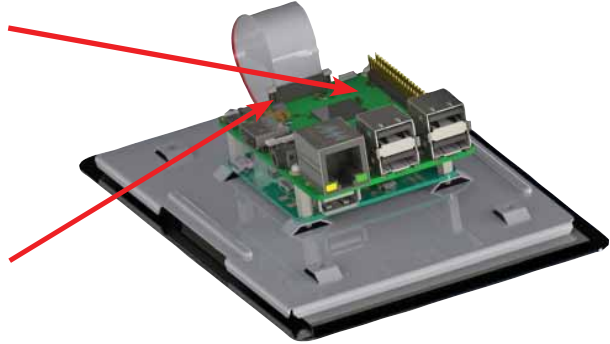
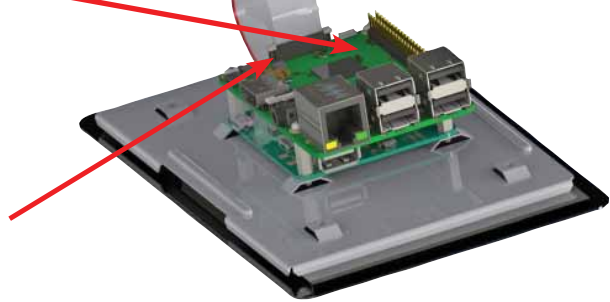

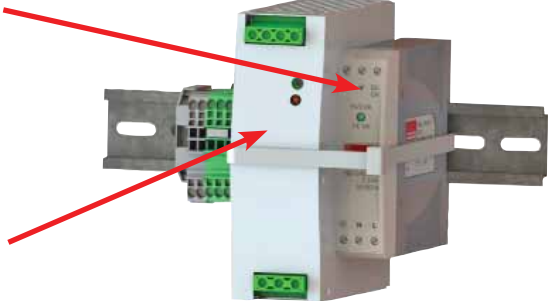
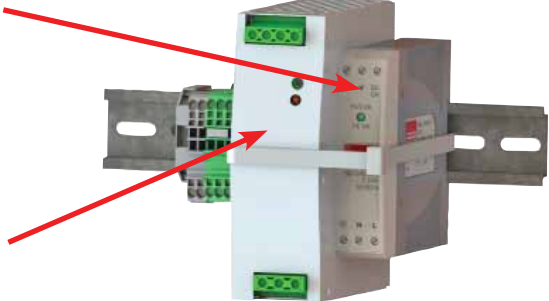
Se il cavo di bassa tensione dell'applicatore è stato danneggiato, non funzionerà correttamente. I seguenti passaggi possono essere effettuati per garantire che il cavo sia ancora funzionale.

1. Spegnerne il sistema.
2. Scollegare il cavo dall'RVC e dalla pistola.
3. Utilizzare un ohmmetro per confermare che ciascun pin si colleghi al pin corrispondente all'altra estremità e NON a nessun altro pin.



IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

RICAMBI

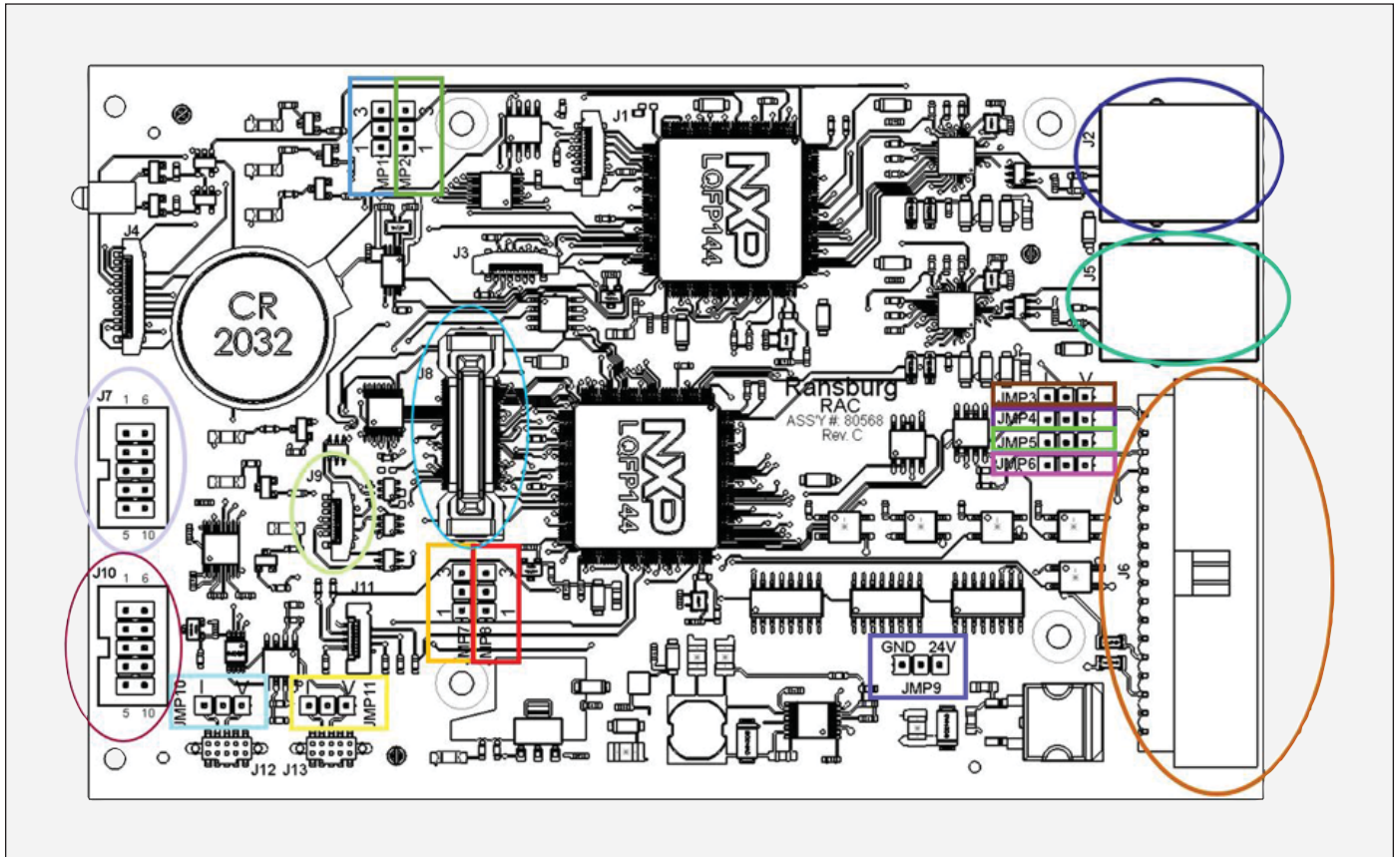
N. cat.	Descrizione	Immagine
80970-XXXX	Pannello principale, Controller avanzato Ransburg (RAC) NOTA: Quando si richiedono ricambi, fornire le specifiche pertinenti per il proprio sistema: applicatore, revisione software	
80971-XX	Pannello controller, driver a cascata - HAT NOTA: Quando si richiedono ricambi, fornire le specifiche pertinenti per il proprio sistema: applicatore	
80829-00	Pannello Raspberry Pi	
80972-XXXX	Scheda Micro SD NOTA: Quando si richiedono ricambi, fornire le specifiche pertinenti per il proprio sistema: revisione software	
72771-09	Fusibili (250 V, 2 A, 5 mm x 20 mm)	
80792-00	Alimentatore, 5 V	
80835-00	Alimentatore, 24 V	

ACCESSORI

ACCESSORI	
N. componente	Descrizione
A13248-00	CONVERTITORE 4-20 mA
80948-03	CAVO I/O PISTOLA, 3 M
80948-15	CAVO I/O PISTOLA, 15 M
80946-03	CAVO DI INGRESSO SISTEMA, 3 M
80946-15	CAVO DI INGRESSO SISTEMA, 15 M
80947-03	CAVO DI USCITA SISTEMA, 3 M
80947-15	CAVO DI USCITA SISTEMA, 15 M
80951-03	SCATOLA DI GIUNZIONE PISTOLA SINGOLA, RVC, CAVO 3 M
80951-15	SCATOLA DI GIUNZIONE PISTOLA SINGOLA, RVC, CAVO 15 M
80951-03	SCATOLA DI GIUNZIONE PISTOLA DOPPIA, RVC, CAVO 3 M
80951-15	SCATOLA DI GIUNZIONE PISTOLA DOPPIA, RVC, CAVO 15 M

APPENDICE A - IMPOSTAZIONI PONTICELLI SCHEDA RAC

Questa sezione descrive i ponticelli sul pannello RAC. Di seguito è riportata un'immagine della scheda RAC e della posizione di ponticelli e connettori.



PONTICELLI SCHEDA RAC

In normali circostanze operative, sopra la scheda RAC saranno montati uno o più pannelli che renderanno molti di questi ponticelli inaccessibili. Per cambiare questi ponticelli, eseguire i seguenti passaggi:

1. Spegnerne il sistema e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere il coperchio di accesso inferiore.
3. Scollegare e rimuovere uno per volta tutti i pannelli montati sopra la scheda RAC.
4. Cambiare il/i ponticello/i come opportuno.
5. Rimontare, ricollegare e fissare nuovamente in modo meccanico i pannelli rimossi sopra la scheda RAC.
6. Riposizionare il coperchio di accesso inferiore.
7. Ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema.

Nelle tabelle seguenti, è descritta la funzione di ciascun ponticello, in ogni posizione. Ciascun ponticello può essere identificato nell'immagine mediante un contorno rettangolare colorato.

Nota: in tutte le tabelle seguenti, “(*)” indica l'impostazione predefinita di fabbrica.

WATCHDOG PROCESSORE ABILITA				
Ponticello	Identificatore cromatico		Posizione 1:2	Posizione 2:3
JMP1		RT-Watchdog e modalità di config. di fabbrica in coppia con JMP8	1:2 = Disattivare Watchdog e modalità in coppia con JMP8	2:3 = Watchdog Abilitare (*)
JMP8		RT-Watchdog e modalità di config. di fabbrica in coppia con JMP1	Watchdog e modalità di config. di fabbrica in coppia con JMP1	2:3 = Watchdog Abilitare (*)
JMP2		EXT-Watchdog e modalità di config. di fabbrica in coppia con JMP7	1:2 = Disattivare Watchdog e accedere alla modalità di config. di fabbrica.	2:3 = Watchdog Abilitare (*)
JMP7		EXT-Watchdog e modalità di config. di fabbrica in coppia con JMP2	Watchdog e modalità di config. di fabbrica in coppia con JMP2	2:3 = Watchdog Abilitare (*)

Questi ponticelli selezionano i tipi di ingressi analogici.

INGRESSI ANALOGICI - TIPO DI INGRESSO			
Ponticello	Identificatore cromatico	Posizione “V”	Posizione “I”
JMP3 - Pistola 1 - Setpoint kV		BASSA 0-10 V (*)	ALTA 4-20 mA
JMP4 - Pistola 1 - Ricambio AIN		BASSA 0-10 V (*)	ALTA 4-20 mA
JMP5 - Pistola 2 - Setpoint kV		BASSA 0-10 V (*)	ALTA 4-20 mA
JMP6 - Pistola 2 - Ricambio AIN		BASSA 0-10 V (*)	ALTA 4-20 mA

Questi ponticelli selezionano i tipi di uscite analogiche per le uscite che indicano livelli di Feedback corrente per Pistola 1 e Pistola 2.

NOTA

➤ È necessario utilizzare un Pannello convertitore 4-20 mA A13248-00 quando si utilizzano ingressi analogici in posizione “I”.

USCITE ANALOGICHE - TIPO DI USCITA			
Ponticello	Identificatore cromatico	Posizione “V”	Posizione “I”
JMP10 - Pistola 2		0-10 V (*)	4-20 mA
JMP11 - Pistola 1		0-10 V (*)	4-20 mA

INGRESSI DISCRETI - POLARITÀ DEI SEGNALI DI INGRESSO			
Ponticello	Identificatore cromatico	Posizione "GND"	Posizione "24 V"
JMP9		Gli ingressi sono Sink. Fornire un segnale di 24 V c.c. per rendere l'ingresso attivo ALTA ALL'ATTIVAZIONE (*)	Gli ingressi sono Fonte. Fornire un segnale di terra per rendere l'ingresso attivo BASSA ALL'ATTIVAZIONE

Questo ponticello si applica a TUTTI i seguenti segnali:

Segnali di ingresso digitale del sistema:

- Dispositivo di blocco - Porta
- Dispositivo di blocco - Aria
- Dispositivo di blocco - Varie
- Dispositivo di blocco - Solvente
- Ingresso segnale di riserva
- Reset

Segnali Pistola 1 e Pistola 2:

- Triplice setpoint 1
- Triplice setpoint 2
- Indicatore di ciclo

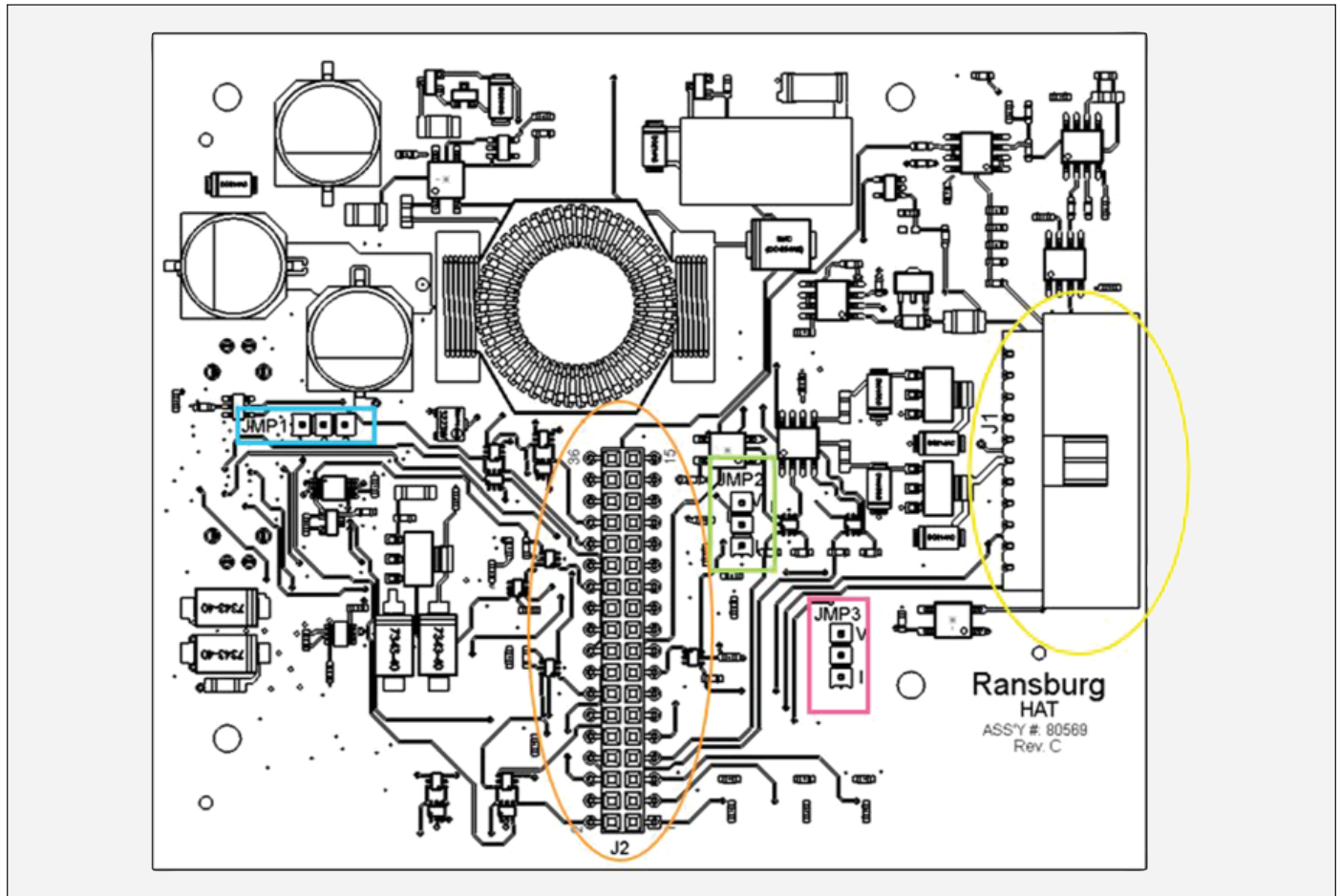
CONNETTORI SCHEDA RAC

La tabella seguente fornisce una descrizione per ciascun connettore situato sul pannello RAC. Ciascun ponticello può essere identificato nell'immagine mediante un contorno ovale colorato.

CONNETTORI SCHEDA RAC		
Raccordo	Identificatore cromatico	Descrizione
J2		Porta Ethernet per il processore EXT
J5		Porta Ethernet per il processore RT
J6		Connettore I/O
J7		Porta seriale per il processore RT
J8		Connettore per HAT
J10		Porta seriale per il processore EXT

APPENDICE B - SCHEDA HAT (80569) RVC

Questa sezione descrive i ponticelli sul pannello HAT. Di seguito è riportata un'immagine della scheda HAT e della posizione di ponticelli e connettori.



In normali circostanze operative, sopra la scheda HAT possono essere montati uno o più pannelli che possono rendere questi ponticelli o connettori inaccessibili. Per cambiare questi ponticelli, eseguire i seguenti passaggi:

1. Spegner il sistema e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere il coperchio di accesso inferiore.
3. Scollegare e rimuovere uno per volta eventuali i pannelli montati sopra la scheda HAT.
4. Cambiare il/i ponticello/i come opportuno.
5. Rimontare, ricollegare e fissare nuovamente in modo meccanico eventuali pannelli rimossi sopra la scheda HAT.
6. Riposizionare il coperchio di accesso inferiore.
7. Ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema.

IMPOSTAZIONI PONTICELLI SCHEDA HAT

Nelle tabelle seguenti, è descritta la funzione di ciascun ponticello, in ogni posizione. Nota: in tutte le tabelle seguenti, “(*)” indica l'impostazione predefinita di fabbrica. Ciascun ponticello può essere identificato nell'immagine mediante un contorno rettangolare colorato.

MODALITÀ PONTICELLO			
Ponticello	Identificatore cromatico	Posizione 1:2	Posizione 2:3
JMP1		Funzionamento normale (*)	Modalità di configurazione

POLARITÀ INGRESSI ATTIVAZIONE			
Ponticello	Identificatore cromatico	Posizione 1:2	Posizione 2:3
JMP2 - Polarità di ingresso attivazione interna		L'ingresso è Sink. Fornire un segnale di 24 V c.c. per rendere l'ingresso attivo. ALTA ALL'ATTIVAZIONE (*)	L'ingresso è Fonte. Fornire un segnale di terra per rendere l'ingresso attivo. BASSA ALL'ATTIVAZIONE
JMP3 - Polarità di ingresso attivazione esterna		L'ingresso è Sink. Fornire un segnale di 24 V c.c. per rendere l'ingresso attivo. ALTA ALL'ATTIVAZIONE (*)	L'ingresso è Fonte. Fornire un segnale di terra per rendere l'ingresso attivo. BASSA ALL'ATTIVAZIONE

CONNETTORI SCHEDA HAT

La tabella seguente fornisce una descrizione per ciascun connettore situato sul pannello RAC. Ciascun ponticello può essere identificato nell'immagine mediante un contorno ovale colorato.

CONNETTORI SCHEDA HAT		
Raccordo	Identificatore cromatico	Descrizione
J1		Connettore I/O
J2		Connettore per un altro HAT

APPENDICE C - ISTRUZIONI DI SERVIZIO

Ransburg

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

Controller ad alta tensione Ransburg (RVC) Installazione di una nuova lingua

Controller ad alta tensione Ransburg (RVC) ha la capacità di installare e caricare dinamicamente varie lingue. Per installare una nuova lingua, è necessario inserire un dispositivo USB con i file necessari. Queste Istruzioni di servizio descrivono il processo di installazione e caricamento di una nuova lingua.

Preparazione

Requisiti:

- Flash drive USB
- File della/e lingua/e

Il/i file della lingua saranno probabilmente forniti tramite allegato e-mail da un dipendente CFT.

Fase 1. Caricare il dispositivo USB con il File della lingua

Il/i file della lingua deve essere posto su un dispositivo di archiviazione USB in un particolare percorso di cartelle. La posizione della cartella è: "\RVC\languages". Creare questa directory sul proprio dispositivo USB se attualmente non esiste. Copiare e incollare i file di aggiornamento nella cartella "\RVC\languages". Nella Figura 1, il file di aggiornamento è situato sul dispositivo USB (denominato Samsung USB) nell'RVC.

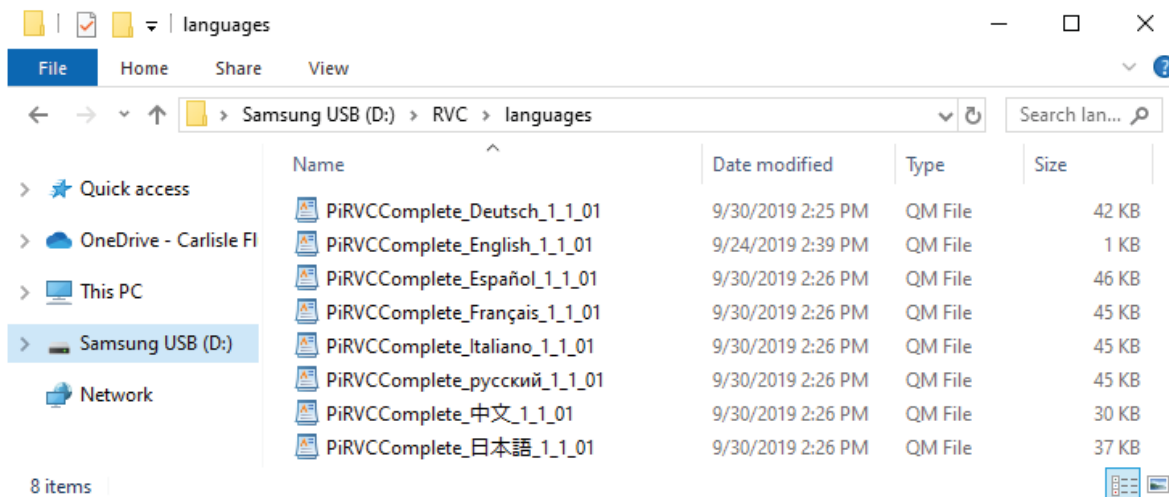


Figura 1: File della lingua su USB

Fase 2. Inserire il dispositivo USB nell'RVC

Assicurarsi che l'RVC sia spento e svitare il tappo situato nell'angolo in basso a sinistra della scatola dell'RVC.

Inserire il dispositivo USB contenente i file necessari e accendere l'unità.



Fase 3. Dalla schermata iniziale, premere il pulsante Lucchetto

Per accedere alla schermata Aggiornamento, l'accesso sull'RVC deve essere eseguito come "Ammin". Per accedere, premere il pulsante Lucchetto per navigare alla schermata Accesso.

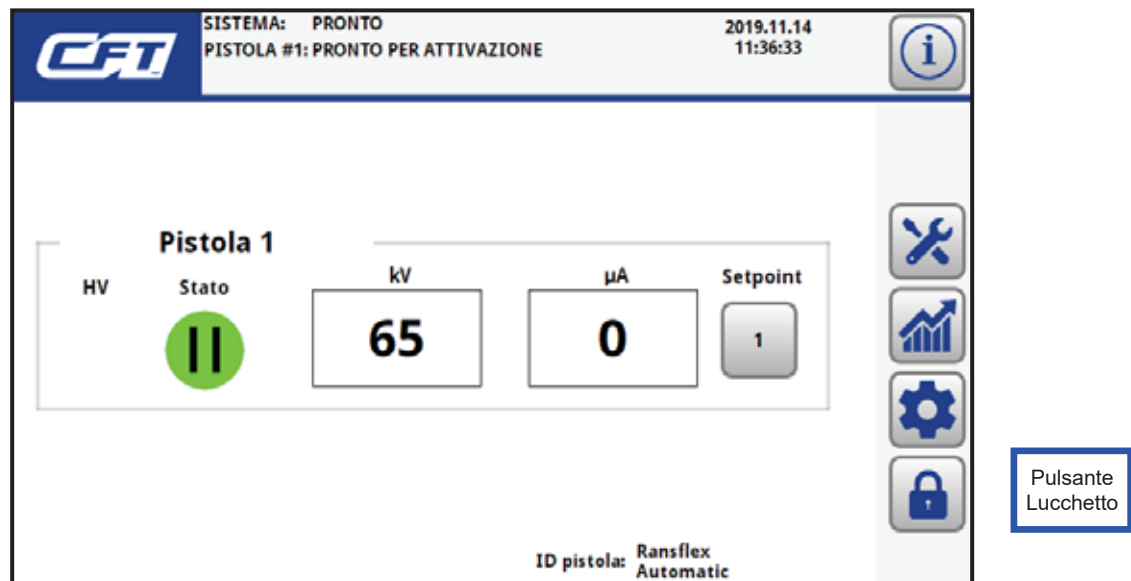


Figura 3: Schermata Principale

Fase 4. Premere il pulsante "Ammin" e inserire il codice password

Premere il pulsante "Ammin" nella schermata Accesso. Verrà visualizzata una finestra di dialogo che richiede all'utente di immettere il codice password "Ammin". Il codice password predefinito è "7735". Dopo aver effettuato l'accesso, tornare alla schermata iniziale facendo clic sul pulsante Home nell'angolo in alto a sinistra.

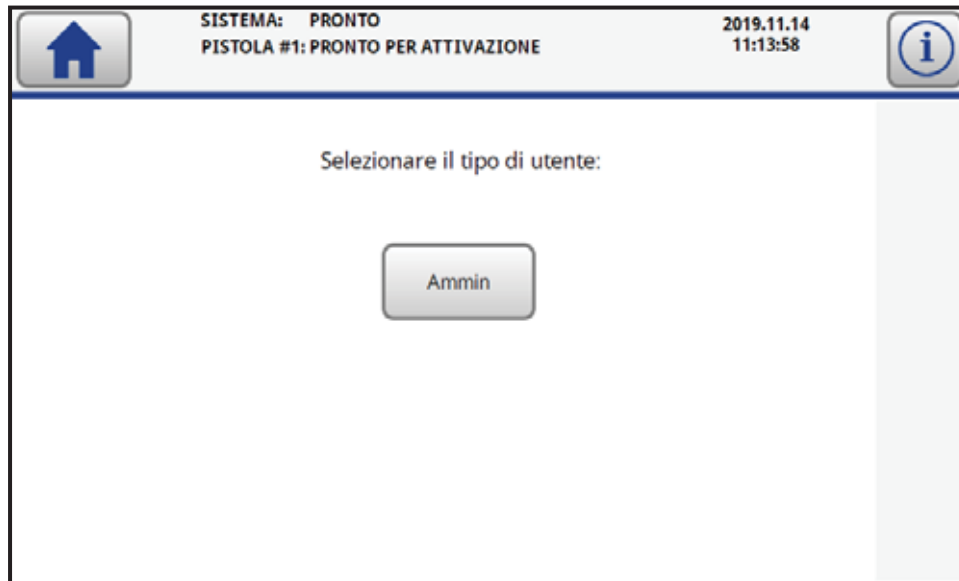


Figura 4.A: Schermata Accesso

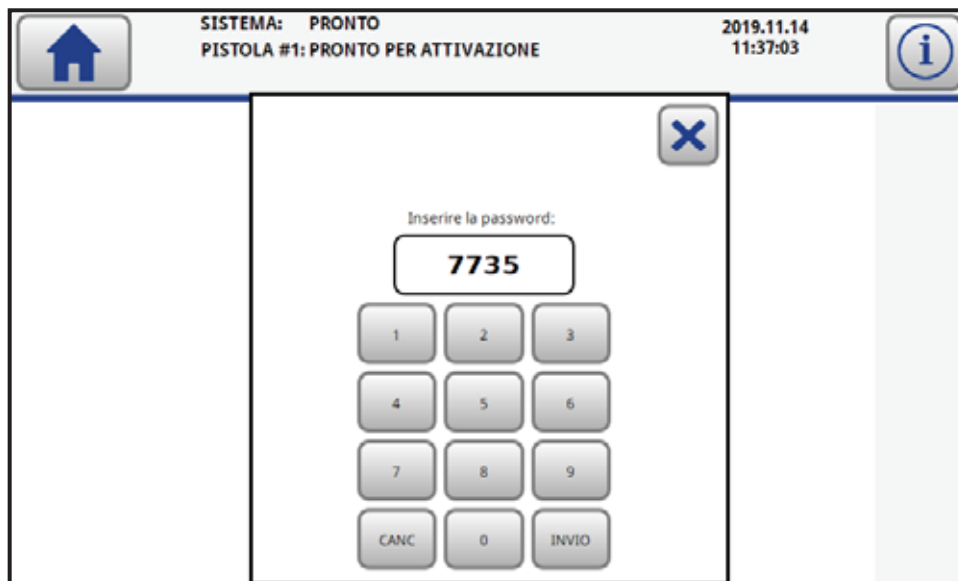


Figura 4.B: Accedere alla finestra di dialogo del codice password nella schermata Accesso

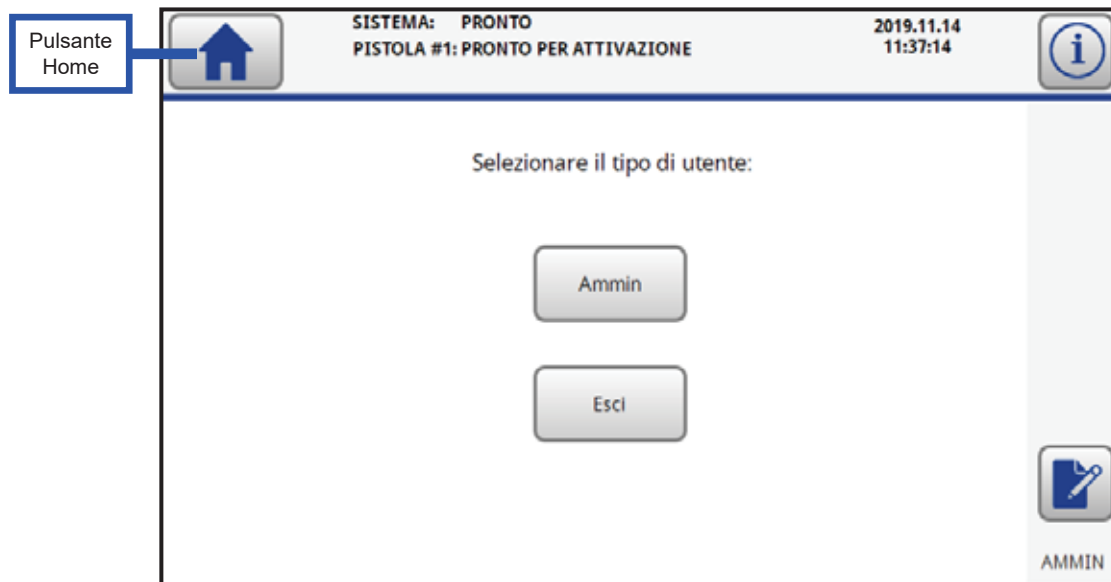


Figura 4.C: Accesso effettuato con successo come “Ammin” nella schermata Accesso

Fase 5. Navigare alla schermata Trasferimento file

La schermata Trasferimento file, che contiene la schermata Trasferimento lingua, diventa disponibile quando si accede come “Ammin”. Nella schermata iniziale, fare clic sul pulsante Trasferimento file. Nella schermata Trasferimento file, premere il pulsante Trasferimento lingua.

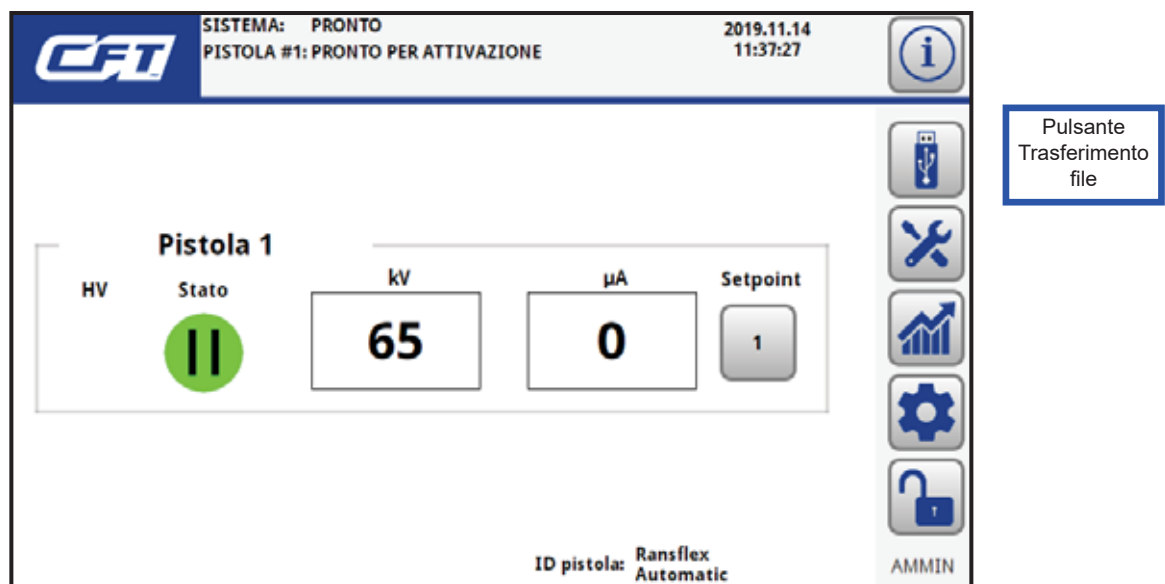


Figura 5.A: Schermata principale con accesso effettuato come “Ammin”

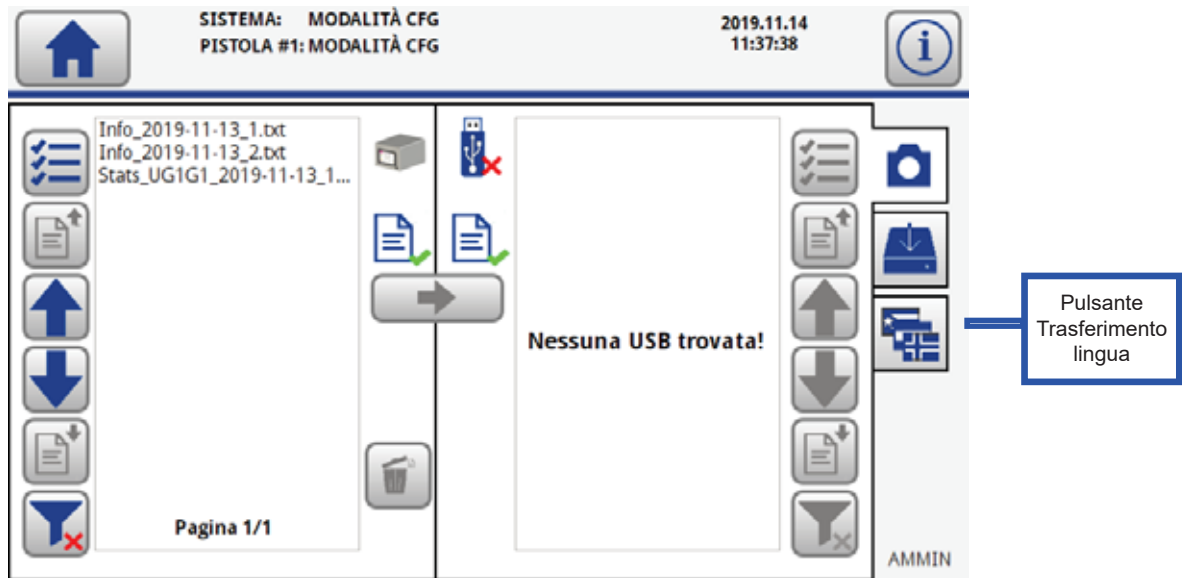


Figura 5.B: Schermata Trasferimento file

Fase 6. Selezionare la lingua da trasferire

Sul lato USB, selezionare la/e lingua/e da trasferire sull'RVC. L'RVC può contenere più lingue e versioni. Una volta selezionata/la/e lingua/e, fare clic sulla scheda "Trasferimento" per copiare il file dal dispositivo USB all'RVC. Poi, per applicare il nuovo file di traduzione aggiunto, è necessario selezionarlo nella schermata Impostazioni. Tornare alla schermata iniziale dopo il trasferimento del file della lingua selezionato.

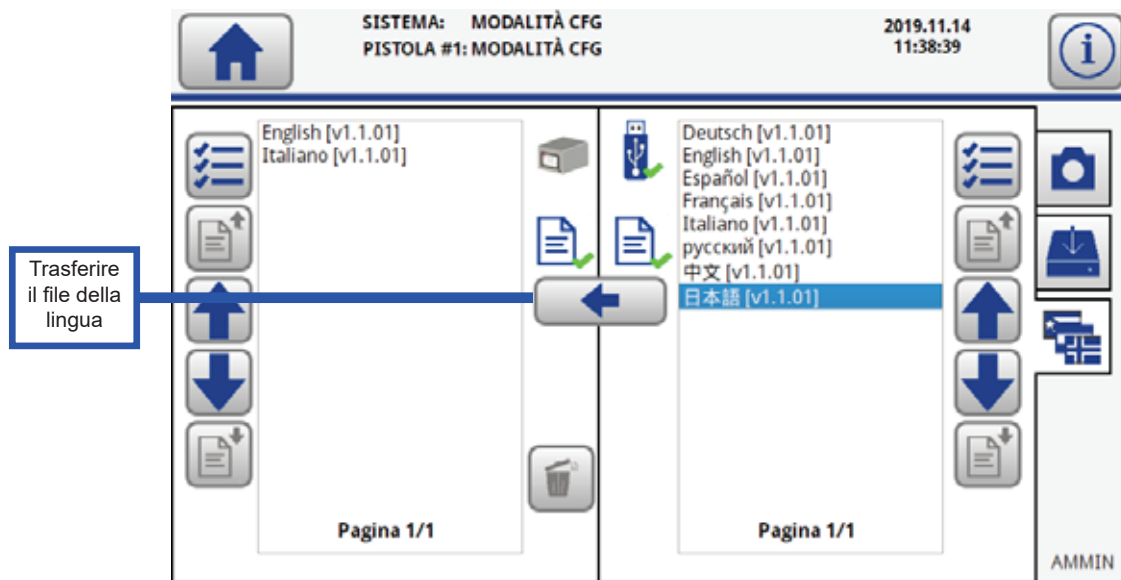


Figura 6: Schermata Lingua

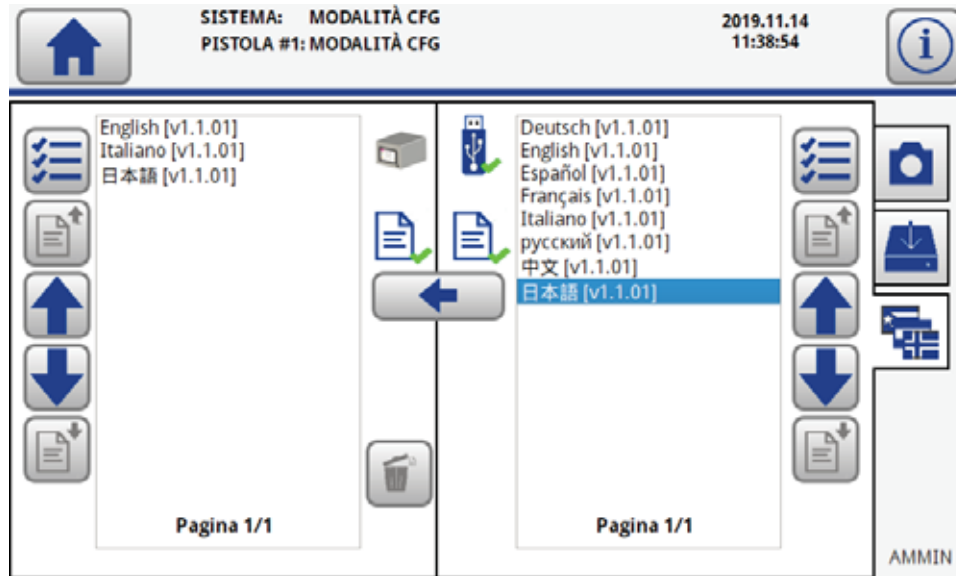


Figura 6.B: File della lingua francese trasferito

Fase 7. Navigare alla schermata Impostazioni

Fare clic sul pulsante Impostazioni con accesso effettuato come Amministratore.

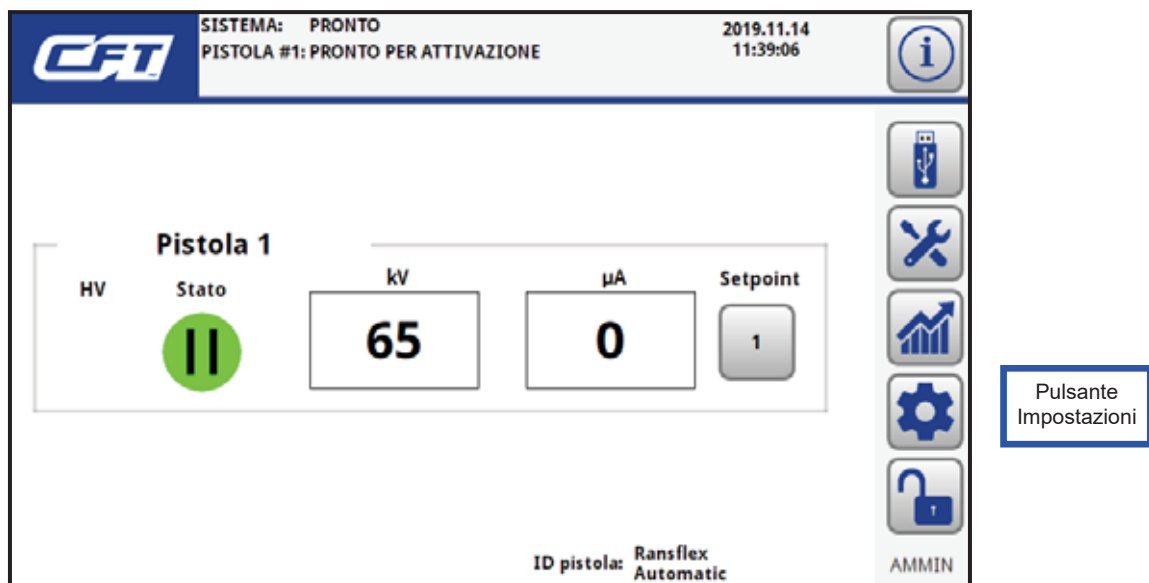


Figura 7: Finestra principale

Fase 8. Scheda Seleziona lingua

Con l'accesso effettuato come Amministratore, la scheda Lingua è disponibile nelle Impostazioni. Fare clic sulla scheda Seleziona lingua. In questa scheda, è presente un elenco di tutti i file della lingua salvati attualmente sull'RVC.

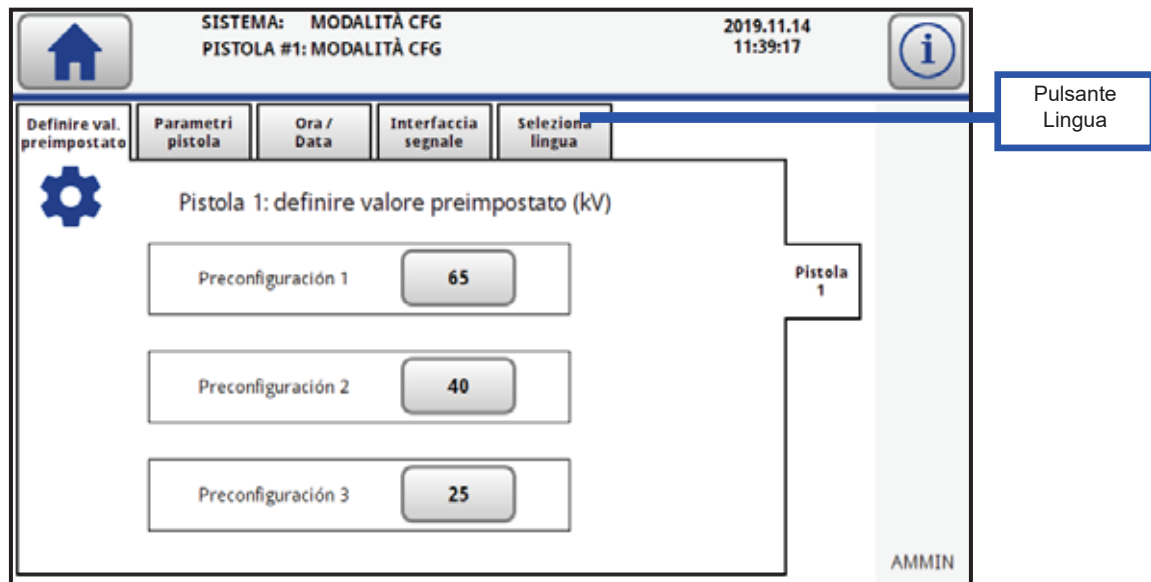


Figura 8.A: Impostazioni

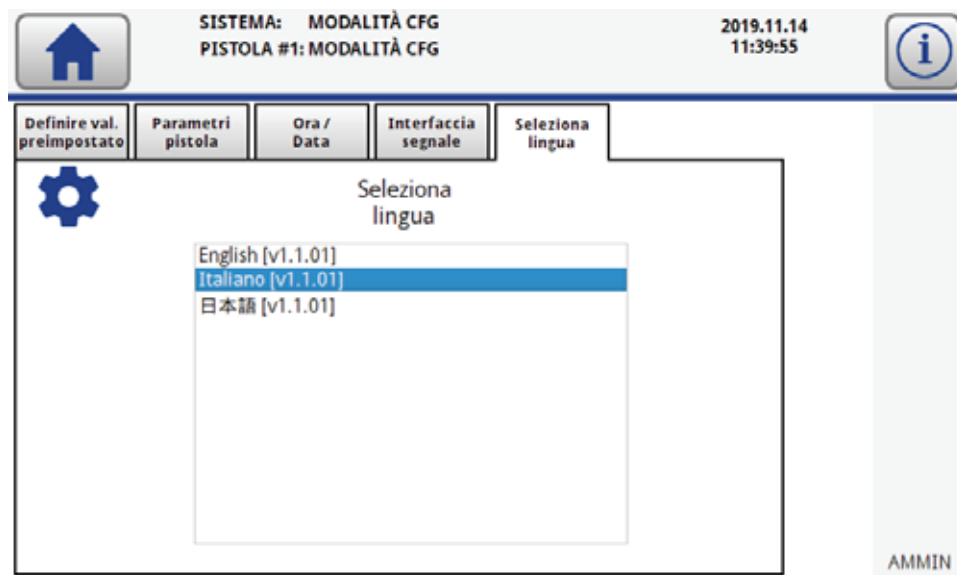


Figura 8.B: Impostazioni, scheda Seleziona lingua

Fase 9. Selezione di una lingua da caricare

Fare clic sulla lingua che si desidera caricare sull'RVC. Una volta selezionata, entra subito in vigore e rimane tale fino a quando non viene selezionata una lingua diversa.

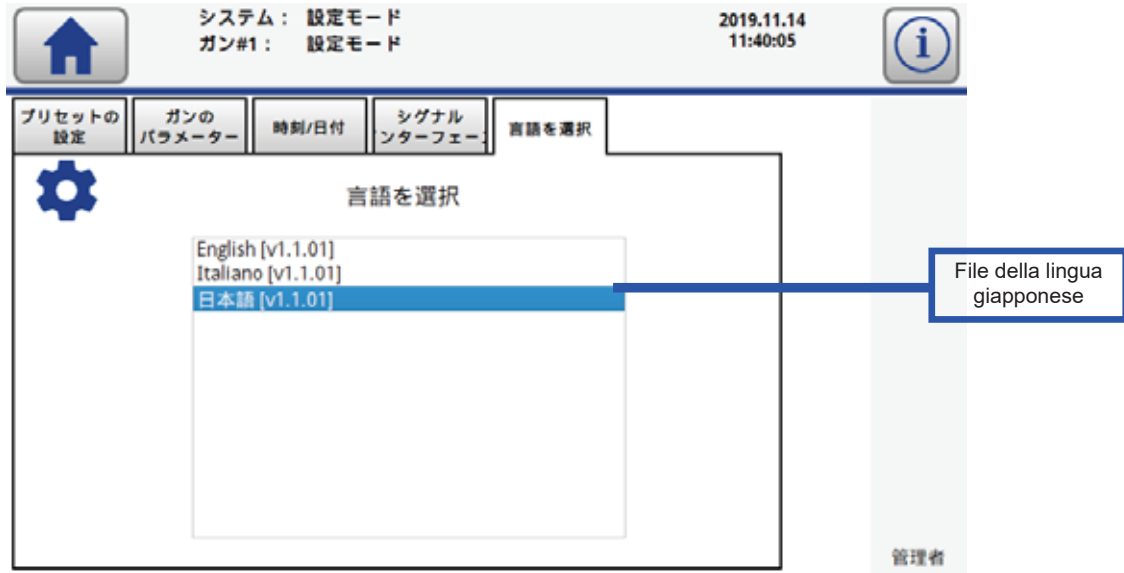


Figura 9. Lingua giapponese caricata sull'RVC

Ransburg

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

Controller ad alta tensione Ransburg (RVC) Ripristino del codice password Amministratore

Il Controller ad alta tensione Ransburg (RVC) ha un livello di accesso "Ammin" (Amministratore) che richiede un codice password per accedere. Nel caso in cui il codice password venga dimenticato, queste istruzioni di manutenzione forniscono i passaggi per ripristinare il codice password Amministratore al codice predefinito di fabbrica.

Preparazione

L'utente deve ottenere una EUK (Encrypted User Key, chiave utente crittografata) per il ripristino del codice password Amministratore e un dispositivo USB su cui caricare il file. Il file EUK sarà probabilmente fornito tramite allegato e-mail da un dipendente CFT. Verrà nominato "RVC_adminPassReset_key.EUK" o qualcosa di simile.

Fase 1. Caricare il dispositivo USB con il file EUK

Il file EUK deve essere posto su un dispositivo di archiviazione USB in un particolare percorso di cartelle.

La posizione della cartella è: \RVC\

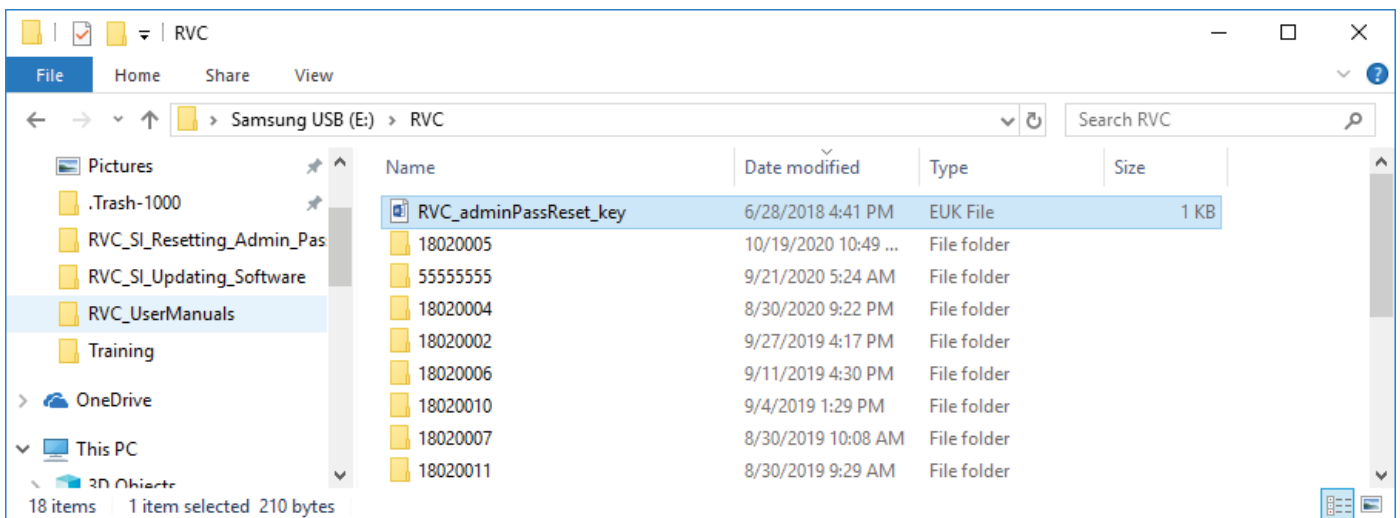


Figura 1: Cartella per il file EUK

Fase 2. Inserire il dispositivo USB nell'RVC

Assicurarsi che l'RVC sia spento e svitare il tappo situato nell'angolo in basso a sinistra della scatola dell'RVC.

Inserire il dispositivo USB contenente i file necessari e accendere l'unità.



Fase 3. Dalla schermata iniziale, premere il pulsante Lucchetto

Per accedere alla schermata Aggiornamento, l'accesso sull'RVC deve essere eseguito come "Ammin". Per accedere, premere il pulsante Lucchetto per navigare alla schermata Accesso.



Figura 3: Schermata Principale

Fase 4. Premere il pulsante "Reimpostazione password" e seguire le indicazioni

Nella schermata Accesso, deve comparire un pulsante speciale se l'EUK di ripristino del codice password "Ammin" è stata rilevata dall'RVC. Se non compare, tornare all'inizio del documento, dal momento che l'EUK non può essere individuato dall'RVC. Premere il pulsante speciale "Reimpostazione codice password". Verrà quindi visualizzata una finestra di dialogo di conferma. Accettare il ripristino del codice password per "Ammin" ai valori predefiniti di fabbrica.



Figura 4.A: Schermata Accesso

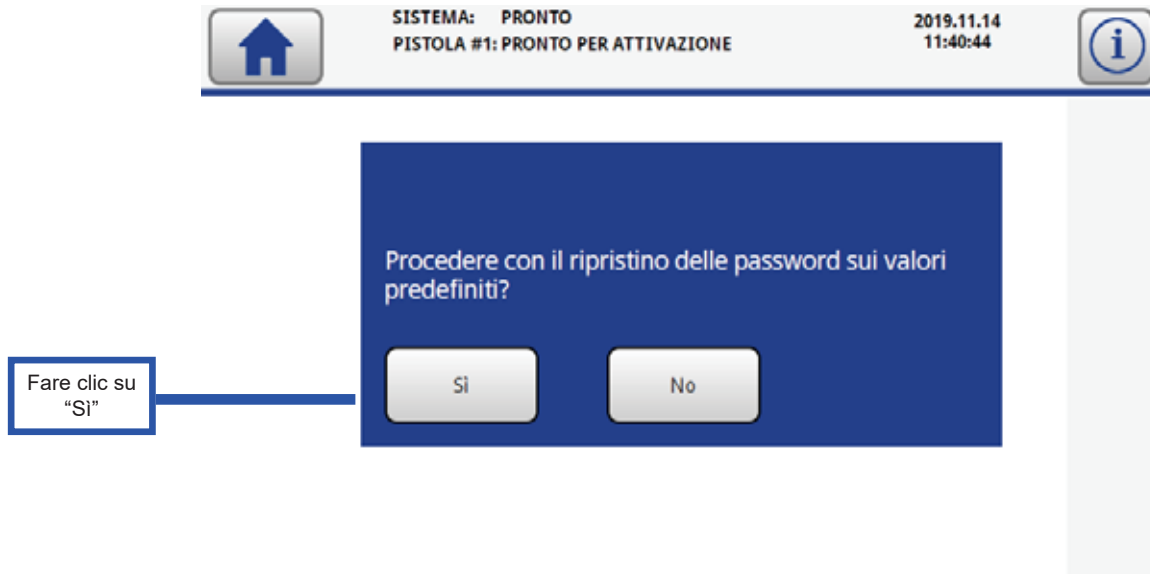


Figura 4.B: Finestra di dialogo di conferma per la reimpostazione del codice password ai valori predefiniti

Fase 5 (raccomandata). Accedere come Amministratore

Il codice password "Ammin" è stato ripristinato con successo al valore predefinito di fabbrica. Attualmente, il codice password predefinito è "7735". Possiamo confermarlo effettuando l'accesso come "Ammin" con quel codice password.



Figura 5.A: Schermata Accesso



Figura 5.B: Immettere il codice password predefinito

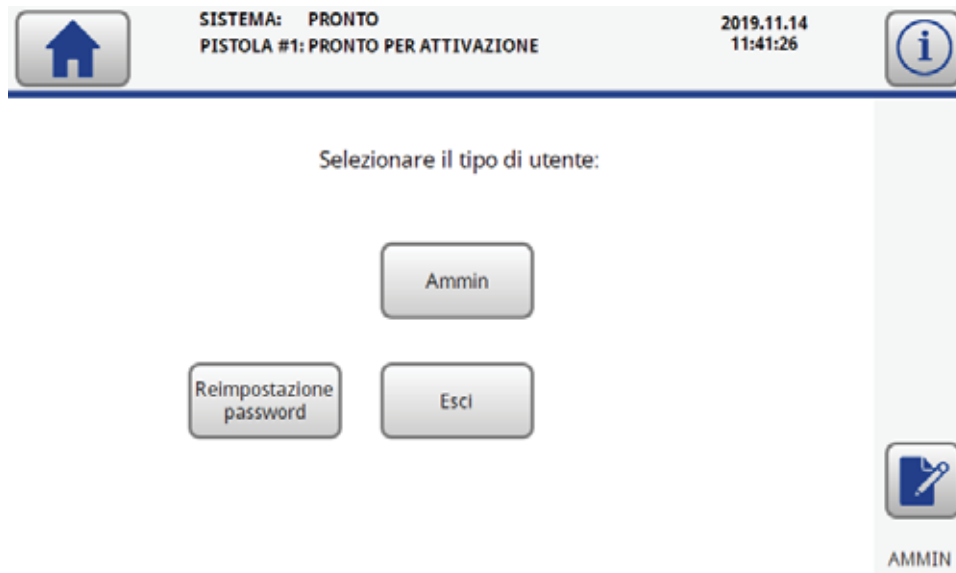


Figura 5.C: Accesso effettuato come "Ammin"

Ransburg

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

Controller ad alta tensione Ransburg (RVC) Aggiornamento del software RVC

Il Controller ad alta tensione Ransburg (RVC) può essere aggiornato o riportato alla versione precedente da un utente "Ammin". Per aggiornare l'unità, è necessario inserire un dispositivo USB con i file necessari. Queste Istruzioni di servizio descrivono la preparazione all'aggiornamento e al downgrade dell'RVC.

Preparazione

Requisiti:

- Flash drive USB
- File di aggiornamento

Il/i file di aggiornamento saranno probabilmente forniti tramite allegato e-mail da un dipendente CFT.

Fase 1. Caricare il dispositivo USB con il file di aggiornamento

Il/i file di aggiornamento deve essere posto su un dispositivo di archiviazione USB in un particolare percorso di cartelle. La posizione della cartella è: "\RVC\updates". Creare questa directory sul proprio dispositivo USB se attualmente non esiste. Copiare e incollare i file di aggiornamento nella cartella "\RVC\updates". Nella Figura 1, il file di aggiornamento è situato sul dispositivo USB (denominato Samsung USB, in questo esempio) nell'RVC.

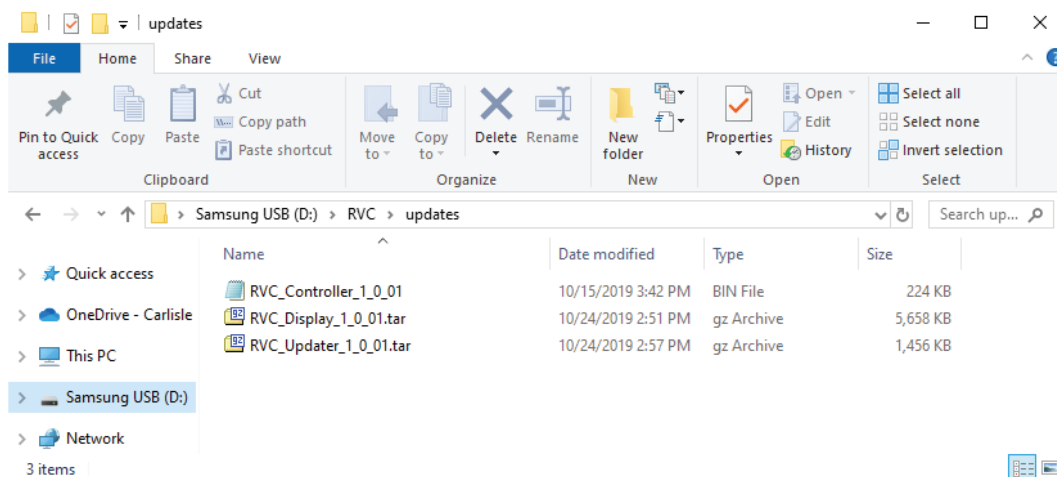


Figura 1: File di aggiornamento su USB

Fase 2. Inserire il dispositivo USB nell'RVC

Assicurarsi che l'RVC sia spento e svitare il tappo sulla porta USB, situato nell'angolo in basso a sinistra della scatola dell'RVC.

Inserire il dispositivo USB che contiene i file necessari e accendere l'unità.



Fase 3. Dalla schermata iniziale, premere il pulsante Lucchetto

Per accedere alla schermata Aggiornamento, l'accesso sull'RVC deve essere eseguito come "Ammin". Per accedere, premere il pulsante Lucchetto per navigare alla schermata Accesso.



Figura 3: Schermata Principale

Fase 4. Premere il pulsante "Ammin" e inserire il codice password

Premere il pulsante "Ammin" nella schermata Accesso. Verrà visualizzata una finestra di dialogo che richiede all'utente di immettere il codice password "Ammin". Il codice password predefinito è "7735". Dopo aver effettuato l'accesso, tornare alla schermata iniziale facendo clic sul pulsante Home nell'angolo in alto a sinistra.

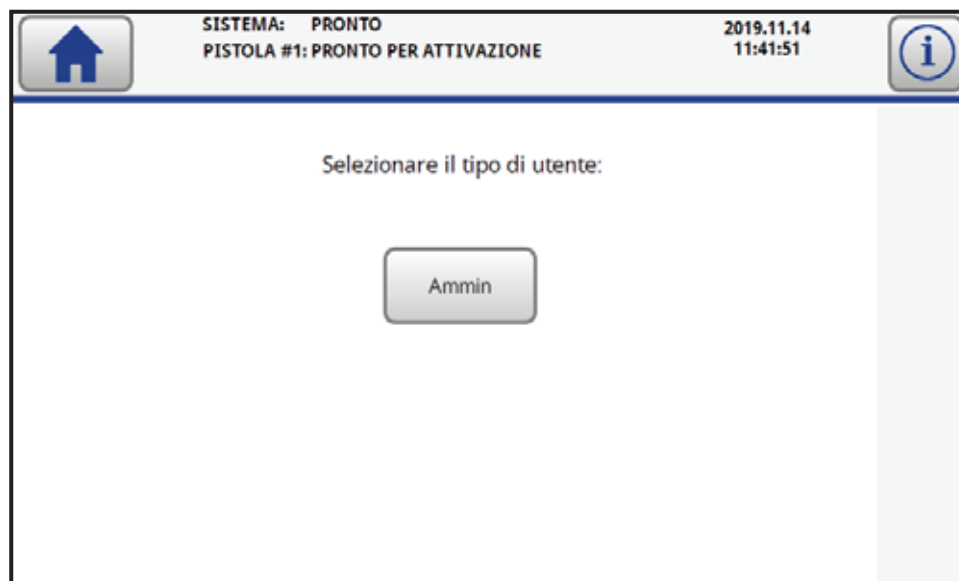


Figura 4.A: Schermata Accesso



Figura 4.B: Accedere alla finestra di dialogo del codice password nella schermata Accesso

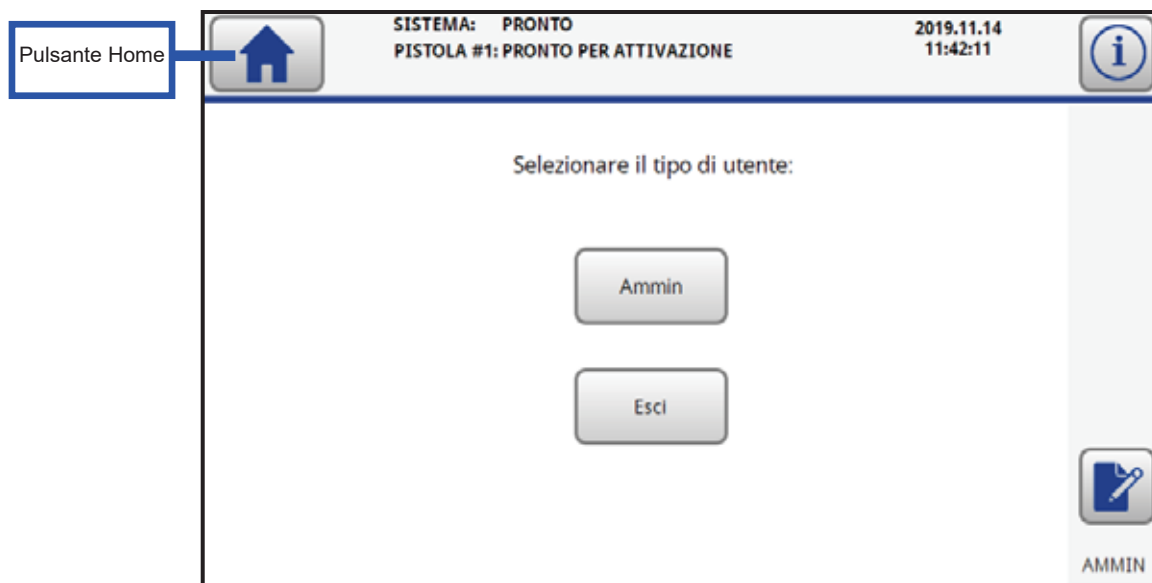


Figura 4.C: Accesso effettuato con successo come "Ammin" nella schermata Accesso

Fase 5. Navigare alla schermata Trasferimento file

La schermata Trasferimento file, che contiene la schermata Aggiornamento, diventa disponibile quando si accede come "Ammin". Nella schermata iniziale, fare clic sul pulsante Trasferimento file. Nella schermata Trasferimento file, premere il pulsante Schermata Aggiornamento.

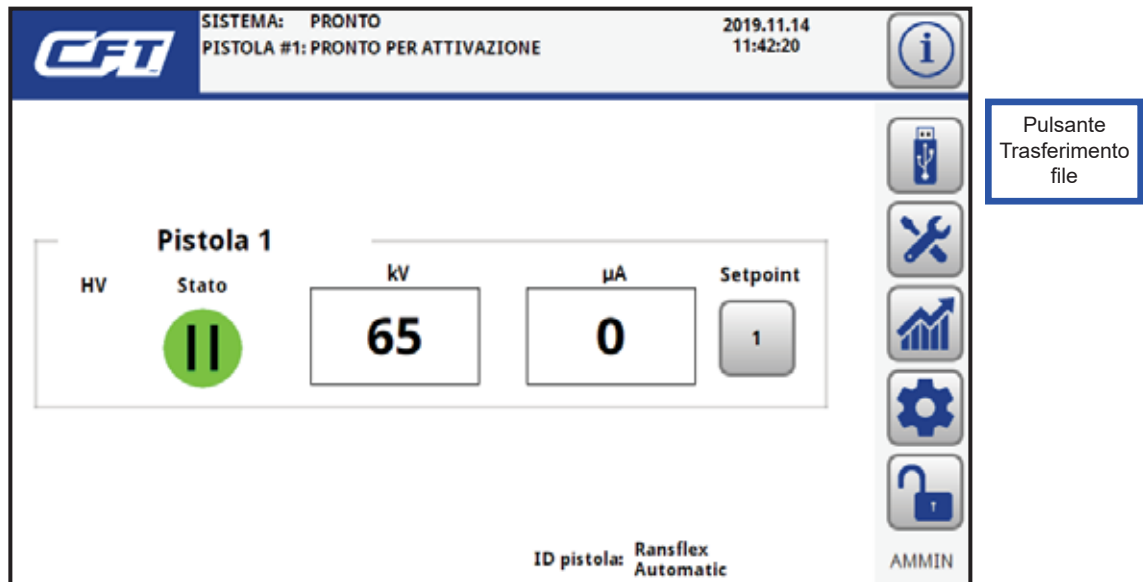


Figura 5.A: Schermata principale con accesso effettuato come "Ammin"

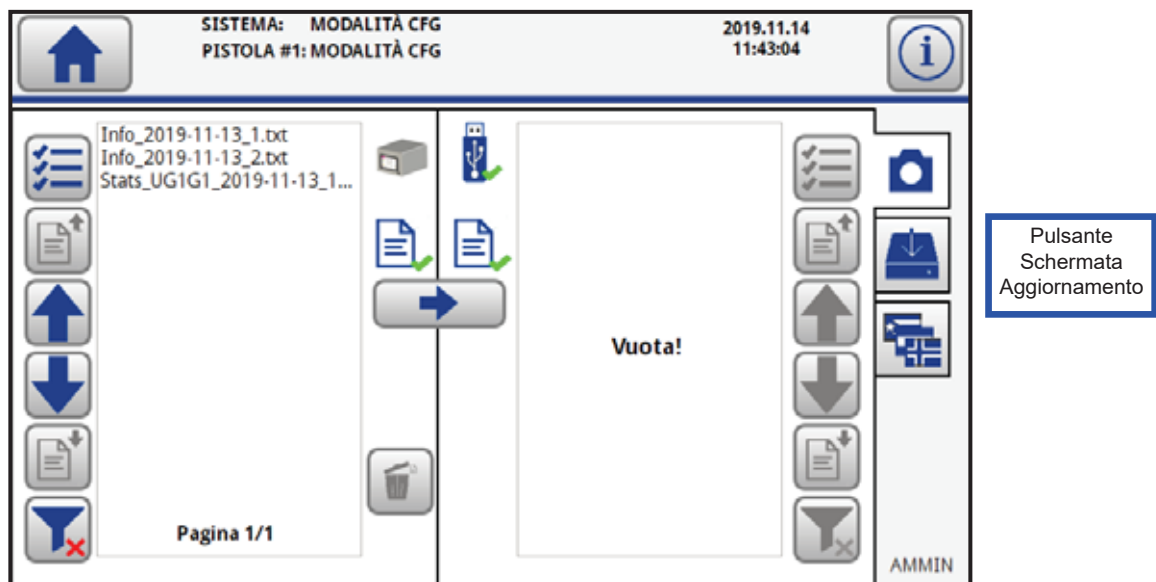


Figura 5.B: Schermata Trasferimento file

Fase 6. Premere il pulsante Aggiornamento

Nella schermata Aggiornamento, l'utente ha l'opzione di aggiornare il software del display (touch screen) o i processori. Selezionare il software che si desidera aggiornare e fare clic su "Sì" quando viene visualizzata una conferma della selezione.



Figura 6.A: Schermata Aggiornamento

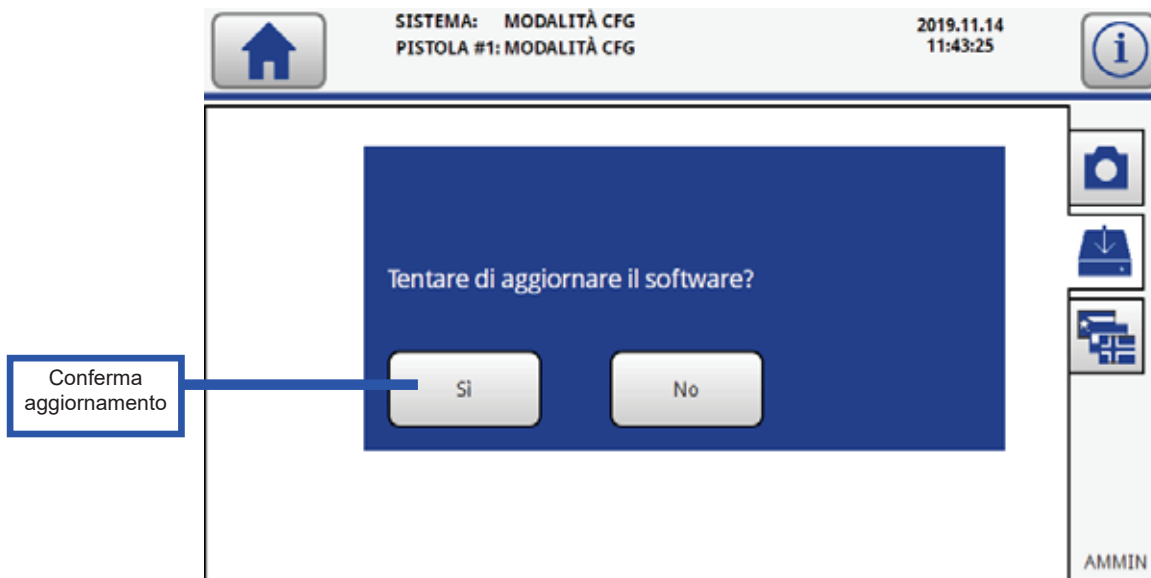


Figura 6.B: Finestra di dialogo Conferma aggiornamento nella schermata Aggiornamento

Fase 7. Selezionare il file di aggiornamento

Il sistema di aggiornamento dell'RVC verrà lanciato dopo la conferma dell'aggiornamento del software. La finestra di dialogo visualizzata in seguito serve a selezionare il file di aggiornamento desiderato dall'elenco degli aggiornamenti. Dopo aver toccato l'aggiornamento desiderato, verificare i contenuti dell'aggiornamento nella parte inferiore della schermata, quindi premere il pulsante "Avvio aggiornamento". Prestare attenzione ai dettagli durante il progresso dell'aggiornamento.

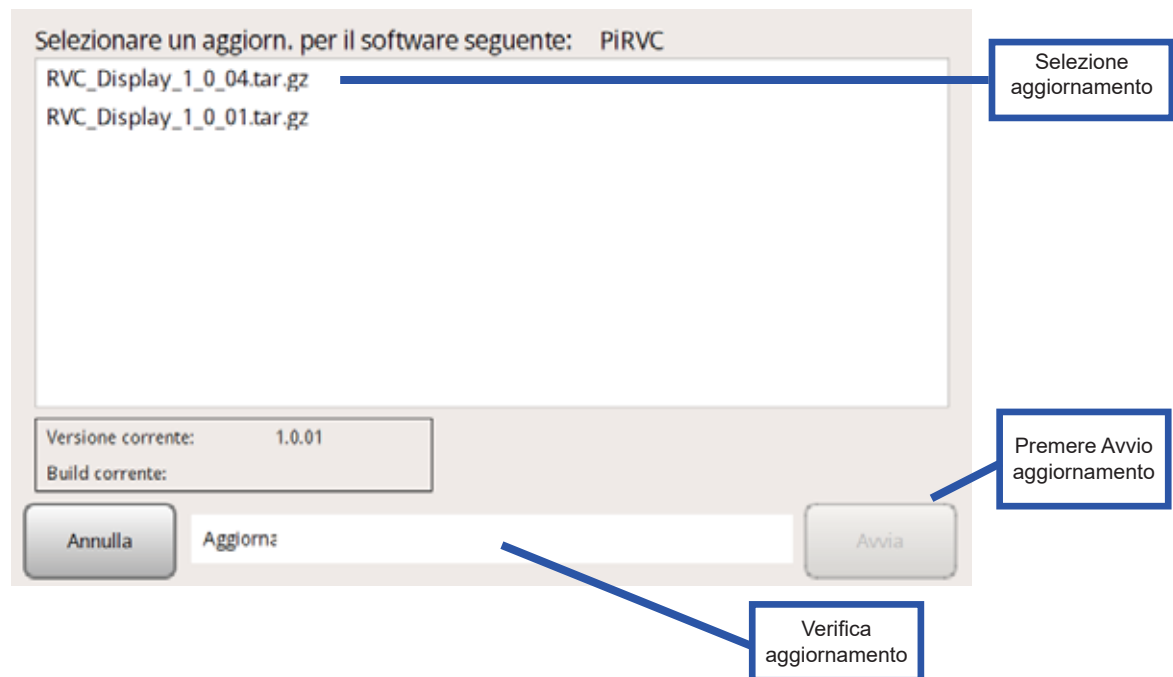


Figura 7.A: Selezionare il file di aggiornamento



Figura 7.B: Elaborazione aggiornamento

Fase 8. Osservare il processo di aggiornamento

Attendere mentre il sistema di aggiornamento installa il nuovo software e completa la procedura mediante il riavvio. Prestare attenzione all'uscita e confermare che tutto stia procedendo come previsto. La **Figura 8.A** mostra ciò che solitamente sarebbe generato dall'uscita in circostanze normali. La **Figura 8.B** mostra l'azione di riavvio su cui l'utente deve fare clic.



Figura 8.A: Uscita aggiornamento normale

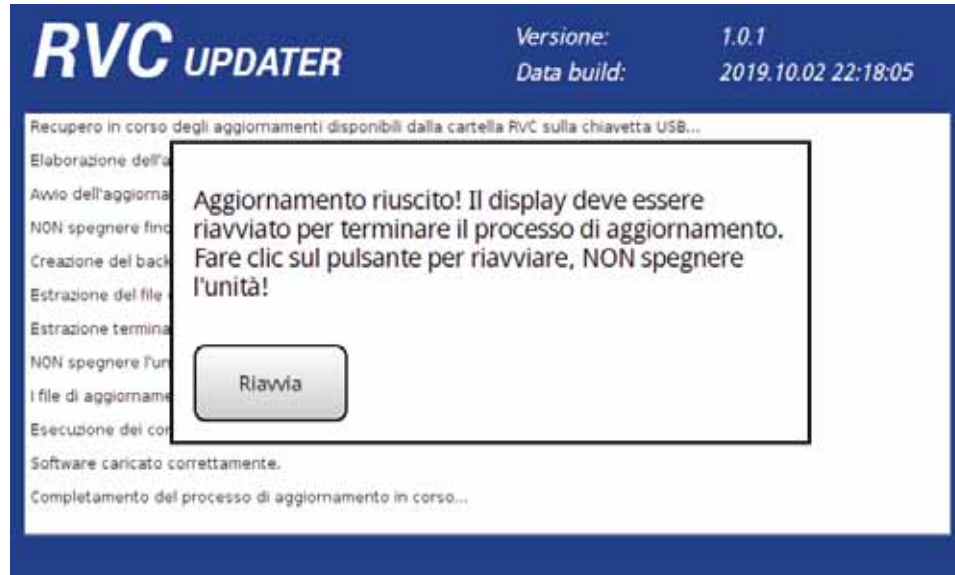


Figura 8.B: Aggiornamento avvenuto con successo - È necessario fare clic sul pulsante per elaborare tutte le modifiche

Fase 9. Riavvia

Dopo un aggiornamento avvenuto con successo, è necessario riavviare il display. Fare clic sul pulsante "riavvio" per riavviare il display. Non sono richieste azioni aggiuntive. Se il display rimane nero per oltre un minuto, è possibile spegnere e riaccendere anche l'unità.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia limitata di Carlisle Fluid Technologies per materiali e lavorazione. L'utilizzo di eventuali componenti o accessori da fonti diverse da Carlisle Fluid Technologies determinerà l'annullamento di ogni garanzia. Per informazioni specifiche sulla garanzia si consiglia di contattare Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies è leader a livello globale nelle tecnologie di rivestimento innovative. Carlisle Fluid Technologies si riserva il diritto di apportare modifiche ai dati tecnici delle apparecchiature senza alcun preavviso.

DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK® e Binks®, sono marchi registrati di Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2019 Carlisle Fluid Technologies, Inc.
Tutti i diritti riservati.

Per assistenza tecnica o per individuare un distributore autorizzato, contattare uno dei nostri centri internazionali di assistenza vendite e clienti.

Regione	Settore industriale/automobilistico	Automotive Refinishing
Americhe	Tel: 1-800-992-4657 Fax: 1-888-246-5732	Tel: 1-800-445-3988 Fax: 1-800-445-6643
Europa, Africa Medio Oriente, India	Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488	
Cina	Tel: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308	
Giappone	Tel: +81 45 785 6421 Fax: +81 45 785 6517	
Australia	Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575	

Per avere le informazioni più aggiornate sui nostri prodotti, visitare il sito web www.carlisleft.com.